

FENDT

ERSATZTEILDIENST



Farmer 3S
104 S

BAUREIHE: FW. 238.

X. FENDT & CO.

MASCHINEN- UND SCHLEPPERFABRIK

MARKTOBERDORF/BAYERN

Ersatzteil- und Kundendienst: Telegramm - Adresse: Fendtdienst - Fernschreiber-Nr. 054 1203 - Telefon: Marktoberdorf Nr. 771

ERSATZTEILLAGER für Norddeutschland in: Kassel-Bettenhausen, Königshofstrasse 78 - Telefon 0561 56098/99 - Fernschreiber 199645

LIEFERBEDINGUNGEN für Schlepper-Ersatzteile, Zubehör und Reparaturen

I. Allgemeines

1. Nachstehende Bedingungen gelten für alle Angebote und Verkäufe von Schlepper-Ersatzteilen und Zubehör.
2. Abweichungen von den nachstehenden Bedingungen bedürfen in jedem einzelnen Falle unserer schriftlichen Genehmigung. Dies gilt insbesondere für mündliche, telefonische oder telegrafische Vereinbarungen sowie Abreden unserer Vertreter.
3. Einkaufsbedingungen der Käufer sind für uns unverbindlich, auch wenn wir diesen nicht ausdrücklich widersprechen.
4. Unsere Angebote sind stets freibleibend.
5. Die gelieferten Waren bleiben unser Eigentum bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises an uns. Dem Käufer aus etwaigen Weiterverkäufen zustehende Rechte gelten von vornherein als an uns abgetreten.
6. Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle im Rahmen dieser Lieferbedingungen abzuwickelnden Geschäfte ist Marktobendorf.

1. Die Preise verstehen sich rein netto Kasse ab Werk.
2. Wir behalten uns vor, im Falle von Erhöhungen der Gestaltungskosten die am Tage der Lieferung geltenden Preise in Rechnung zu stellen.
3. Die Verpackung wird zu Selbstkosten berechnet und weder zurückgenommen noch vergütet.

III. Zahlungsbedingungen

1. Wenn nicht anders vereinbart, werden die Rechnungsbeträge bei Lieferung per Nachnahme erhoben. Sonst sind Rechnungen sofort nach Empfang ohne jeden Abzug zahlbar.
2. Zahlungsanweisungen, Schecks und Wechsel werden nur nach jeweils vorher von uns einzuholender Genehmigung und nur zahlungshalber unter Abzug aller Einziehungskosten, Diskontspesen usw. angenommen; ihre Weiterbegebung und Prolongation gilt nicht als Annahme an Erfüllungs Statt.
3. Bei Zahlungsverzug bleibt die Inrechnungstellung von Verzugszinsen und evtl. weiterer entstehender Kosten vorbehalten.
4. Eine Rücknahme von ordnungsgemäß bestellten und gelieferten Ersatzteilen und Zubehör ist nicht möglich. Ausnahmefälle setzen unsere vorherige schriftliche Zustimmung voraus. In diesem Falle ist frachtfreie Rücklieferung und vollkommene Neuwertigkeit der Ware Bedingung. Ferner behalten wir uns einen Abzug für Wiedereinlagerungskosten vor.
Die Kosten für verweigerte Nachnahmesendungen gehen grundsätzlich zu Lasten des Bestellers.

IV. Lieferung

1. Lieferzeitangaben sind unverbindlich.
2. Alle Sendungen reisen auf Rechnung und Gefahr des Käufers.
3. Falls bei unbeschädigter Verpackung der Inhalt der Sendung mit den Angaben auf dem Lieferschein nicht übereinstimmen sollte, ist uns dies spätestens 8 Tage nach Eingang der Ware schriftlich anzugeben. Etwaige sonstige Beanstandungen sind innerhalb der gleichen Frist geltend zu machen. Verspätet eingehende Anzeigen oder Beanstandungen werden nicht berücksichtigt.

V. Gewährleistung

1. Für Ersatz- und Zubehörteile wird nur bestgeeignetes Material verwendet. Sollten trotzdem Teile ausnahmsweise infolge Materialfehler oder sonstiger mangelhafter Ausführung nachgewiesenermaßen unbrauchbar oder schadhaft sein, so werden diese von uns nach unserer Wahl kostenlos ersetzt oder instandgesetzt.
2. Die Gewährleistungsansprüche müssen innerhalb 4 Wochen nach Lieferung geltend gemacht werden. Verspätet erhobene Gewährleistungsansprüche werden nicht berücksichtigt.
3. Alle Lieferungen von Ersatzteilen und Zubehör erfolgen unter der auflösenden Bedingung, daß bei Verwendung eines solchen Ersatz- und Zubehörteiles zu Garantiezwecken an unseren Erzeugnissen der Liefervertrag bezüglich dieses Garantieteiles aufgehoben wird. Mit Eintritt dieser Bedingung, d.h. sobald der Händler ein Ersatz- oder Zubehörteil seinem Lager entnimmt, um es für Garantiezwecke zu verwenden, werden die Lieferverträge zwischen unserer Firma und dem Händler für diese Teile aufgehoben. In Einzelfällen, in denen das Herstellerwerk das Vorliegen einer Garantie verneint, gilt die auflösende Bedingung hinsichtlich der in diesem Einzelfall eingebauten Teile als von Anfang an nicht eingetreten.

VI. Reparaturen

Wir garantieren fachmännisch einwandfreie Instandsetzung für äußerlich erkennbare Schäden. Ausgeschlossen sind Gußteile und Stahlteile, die keine äußerlich sichtbaren bzw. erkennbaren Risse und Brüche, oder durch Ermüdung des Materials hervorgerufene Fehler aufweisen.

Bei Garantieverlangen auch für diese Teile, wird von uns ein Austausch auf Kosten des Auftraggebers durchgeführt.

INSTRUCTIONS

Le catalogue "FENDT FARMER 3 S + 104 S" (Fendt-pièces de rechange pour les types F 238) contient tous les groupes de construction du Tracteur FENDT. L'index page 4 donne l'ensemble de ces groupes. Ceux-ci sont alors subdivisés en sous-groupes, énumérés sur les feuilles de registre. A côté de chaque sous-groupe sa "référence" de groupe est aussi mentionnée. L'index de sous-groupes, page 5, donne les désignations seulement en langue allemande. Toutefois, les traductions de ces désignations se trouvent sur les feuilles de registre. Sur les diverses pages suivant chacune des feuilles de registre, les désignations des pièces de rechange sont également indiquées en langue allemande. Pourtant, vous ne rencontrerez certainement aucune difficulté de trouver la pièce désirée, vu que les illustrations détaillées vous donneront les explications nécessaires.

Explication des références de groupes nouvelles: F 238 - type; 100 - groupe (boîte de vitesses); 010 - sous-groupe (différentiel).

Les premiers numéros indiquent le type de tracteur pour lequel la pièce a été employée pour la première fois. Les seconds numéros indiquent le groupe. Les troisièmes indiquent le sous-groupe d'un groupe et les derniers numéros indiquent la pièce même d'un sous-groupe. Les différents groupes sont séparés par des points.

Par exemple: F 238 100. 010. 010. — carter différentiel
type F 238/1,5,7 usw. groupe: boîte de vitesses sous-groupe: différentiel pièce particulière: carter différentiel

Entre le groupe de numéros "sous-groupe" et "pièce particulière" il y a quelquefois des lettres, à savoir "H", "G", ou "F", au lieu d'un point. Ces lettres n'ont qu'une importance interne.

Toutes les pièces normalisées employées dans les tracteurs Fendt sont indiquées sous leur désignation "DIN" (Norme Industrielle Allemande). Les dimensions sont mentionnées dans la colonne "Pièces de rechange No." et les désignations DIN dans la colonne "Notices".

Si vous commandez des pièces de rechange, veuillez mentionner le suivant:

1. **Número du chassis et type de tracteur** (empreints sur la plaque de l'Usine)
2. **Désignation de la pièce de rechange** (voir colonne "designation")
3. **Número de la pièce de rechange** (voir colonne "número de la pièce" ou "désignation DIN")
4. **Mode d'expédition désiré:** soit par colis postal, colis postal express, chemin de fer petite ou grande vitesse, avion, voie maritime.
5. **Adresse postale, gare finale, port de déchargement.**
6. **Instructions spéciales** d'expédition et déclaration en douane pour le dédouanement, en plus, éventuellement, des désirs spéciaux concernant les factures.

CONDITIONS POUR LA FOURNITURE de pièces de rechange et accessoires pour tracteurs.

I. Conditions générales

1. Les présentes conditions sont applicables à toutes offres et ventes de pièces de rechange et accessoires pour tracteurs.
2. Chaque altération des conditions ci-dessous doit être autorisée de notre firme par écrit. Ceci se réfère surtout aux accords oraux, téléphoniques ou télexgraphiques faits par nos représentants.
3. Les conditions d'achat des acheteurs n'apportent aucune obligation pour nous.
4. Nos offres s'entendent sans notre engagement.
5. Le matériel livré demeure notre propriété jusqu'à ce qu'il ait été payé intégralement. Nous avons le droit de prétendre tout bénéfice résultant d'éventuelles reventes.
6. Toutes contestations découlant des présentes conditions sont tranchées définitivement suivant le règlement de conciliation et arbitrage de la Chambre de Commerce Internationale par un ou plusieurs arbitres nommés conformément à ce règlement.

II. Prix

1. Sauf stipulation contradictoire les prix s'entendent franco frontière allemande ou FOB port allemand, emballage compris.
2. En cas d'une augmentation des coûts de production nous nous réservons le droit de facturer les prix en vigueur à la date de la livraison.

III. Conditions de paiement

1. Les paiements doivent être effectués selon les modalités fixées par les parties. Les frais de douane sont toujours à la charge de l'acheteur.
2. Les ordres de paiement, les chèques et les traites — tous frais d'encaissement et d'escompte déduits — sont acceptés seulement après notre consentement dans chaque cas et seulement comme moyens de paiement libératoire. L'endossement et la prolongation ne sont pas considérés comme des paiements.
3. Si l'acheteur est en retard dans ses paiements nous pouvons exiger des intérêts moratoires et d'autres dépenses survenues.
4. Seulement des pièces neuves et sans défaut peuvent être retournées. Avant d'effectuer la dévolution l'acheteur est tenu de demander notre con-

sentement par écrit. — Les pièces défectueuses qui nous sont envoyées doivent être franco de port. En cas contraire, nous débitons le compte de l'acheteur par les frais de transport.

5. Si la livraison a été effectuée avant le paiement de la totalité des sommes dues au titre du contrat, le matériel livré demeure notre propriété dans la mesure où une telle solution est admise par la loi de la situation du matériel. Si cette loi n'admet pas la réserve de propriété, nous jouissons de tous autres droits sur le matériel que cette loi permet de nous réservier. L'acheteur est tenu de nous apporter son concours, si nous sommes amenés à prétendre des mesures destinées à protéger notre droit de propriété — ou à défaut d'un tel droit — tout autre droit sur le matériel.

IV. Délai de livraison

1. Les délais de livraison s'entendent sans engagement de notre part.
2. Tous les envois voyagent aux frais et aux risques et périls de l'acheteur.
3. Au cas où le contenu de l'envoi serait en désaccord avec les indications de la liste d'emballage, — malgré l'état parfait de l'emballage lui-même, ce fait nous doit être signalé par écrit, dans un délai de huit jours au plus, après l'arrivée de la marchandise. Toute autre réclamation doit être annoncée dans le même délai. Si ce délai est dépassé, la réclamation ne sera plus prise en considération.
4. Chaque cas d'un endommagement de l'emballage doit être annoncé immédiatement au transporteur, c.à.d. — chemin de fer, poste, compagnie de fretement etc. L'annonce de l'endommagement doit être accompagné d'une expertise dressée par le transporteur.

V. Garanties

1. Pour les pièces de rechange et accessoires n'est employé que du matériel parfait et approprié. Si malgré tout et exceptionnellement des pièces présentent des défauts dans la matière ou dans la construction, ces pièces seront — à notre choix — réparées ou remplacées gratuitement.
2. Les appels en garantie ne sont pris en considération que s'ils sont faits dans un délai de 3 mois après la livraison. Dépassé ce délai, aucune réclamation ne sera plus prise en considération.

UNTERGRUPPEN - ÜBERSICHT

| Untergruppe | Seite | Untergruppe | Seite | Untergruppe | Seite |
|---------------------------------|-----------|---|------------|--|-----------|
| GETRIEBE | | 100.220 Motorzapfwellen 110.220 540/1000 | 81, 95 | 200.100 Auspuff | 109, 115 |
| 100.010 Ausgleichgetriebe | 39, 75 | 120.270 Zusatzgetriebe | 149 | 200.160 Traktormeteranlage | 21, 121 |
| 110.010 Ausgleichsperrre | | 130.270 Zapfwellen vom | | 200.180 Kaltstarteinrichtung | 125 |
| 120.010 | | | | 200.210 Kurbelgehäuse, Zylinder- laufbuchse | 3 |
| 100.030 Bremsanlage | 113 | 110.300 Wendegetriebe | 95 | 230.210 Stimwanddeckel, Gehäuse- flansch | 9 |
| 110.030 Handbremse | | R 25 und R 100 | | Ventile, Ventilbetätigung | 21 |
| 100.050 Verteiler-, Getriebe- | 25, 33 | 100.320 Vorderradantrieb | 95, 127 | Zylinderkopf, Zylinder- kopfhaube | 33 |
| 110.050 u. Hinterachsgehäuse | | 120.320 | | 200.310 Kurbelwelle, Pleuel- stange, Kolben | 15 |
| 120.050 | | 100.340 Vierrad-Bremsanlage | 135, 141 | 230.310 Ölzahnradpumpe, Multi- Hochleistungsfilter | 25, 29 |
| 100.070 Bremsanlage | 113 | 110.340 | | 200.410 Nockenwelle | 21 |
| 110.070 Fußbremse | | 100.350 Zapfwellenbetätigung | 81, 95 | 200.610 Wasserpumpe mit Ventillator | 71, 81 |
| 100.080 Wechselgetriebe | 39, 59 | 100.380 Konstante Vorder- 150.080 R 25 und R 100 | 95 | 200.710 Einspritzpumpe m. Regler | 39 |
| 110.080 | | 110.380 radantrieb | | 210.710 Einspritzventil, Kraftstoff- druckleitungen | |
| 100.090 Schaltung | 69 | 100.410 Tellerradsatz | 39, 59 | 230.710 Kraftstoff-Förderpumpe | 55, 65 |
| Schnellgangsperrre | | MOTOR | | VORDERACHSE | |
| 100.100 Kupplung | 3 | 200.010 Motorabstellung | 47 | 300.010 Vorderachsbock | 3, 11, 17 |
| 110.100 Wendekupplung | | Gehäuseflansch | 9 | 310.010 | |
| 100.130 Riemenantrieb | 121 | 200.020 Drehzahlverstellung | 47 | 300.020 Achskörper (gefedert) | 7, 11, 17 |
| mit Schnellverschluß | | Kühlung mit | 33, 71, 81 | Achskörper (Allrad) | 21 |
| 100.140 Motor-Wegzapfwellen | 81, 95 | Thermostat | | 300.030 Achsschenkel u. Nabens | 33 |
| 110.140 | | 200.050 Kraftstoffbehälter | 55, 65 | | |
| 100.150 Achsgetriebe | 105, 113, | Kraftstofffilter | | | |
| 110.150 | 135 | Kraftstoffleitungen | | | |
| 120.150 | | 200.090 Ansaugleitung mit | 87, 93, | | |
| 100.160 Verteilergetriebe | 15, 21 | Filter | 97, 103 | | |
| 120.160 Turbokupplung | | | | | |

Fortsetzung
siehe Rückseite

| Untergruppe | Seite | Untergruppe | Seite | Untergruppe | Seite |
|--|----------------|---|-----------------------|---|----------------------------------|
| 300.040 Abstützung | 7 | 500.100 Fußbleche 510.100 | 49 | RÄDER UND BEREIFUNG | |
| 300.050 Federung | 3 | 500.110 Zapfwellenschutz siehe bei Getriebe Seite 81 und 95 | | 700.010 Räder und Bereifung hinten 710.010 | 3 |
| 300.060 Vorderradaufhängung links | 37 | | | 700.020 Räder und Bereifung vorn 710.020 | 3 |
| 300.070 Vorderradaufhängung rechts | 37 | 500.120 Zugpendel | 55, 61 | 700.030 Kotflügel vorn 710.030 | 29 |
| 300.080 Gelenkwelle siehe bei Getriebe Seite 127. | | MÄHWERK | | | |
| LENKUNG | | 600.010 Mähantrieb, Spannrolle, Mähantriebsverkleidung Doppelkurbel, Mäh- kurbelstange | 45 51 | 700.040 Kotflügel hinten 710.040 | 13, 19 |
| 400.010 Lenkgetriebe Lenkgetriebe hydr. | 3 | 600.020 Mähwerkschaltung | 67, 102 | 700.070 Kotflügelsitz links | 13, 19 |
| 400.020 Stoßstange vollst. | 11 | 600.030 Mähwerkauflängung 610.030 | 71, 81, 87 | 700.080 Kotflügelsitz rechts | 13, 19 |
| 400.030 Spurstange vollst. | 11 | 600.040 Mähbalken 5'u. 6' Doppelmessermäh- balken 5'u. 6' Hydr. Antrieb | 3, 17 28, 37 59 | 700.090 Schmutzabstreifer 710.090 | 19 |
| 400.040 Lenkkarne | 11 | 600.050 Mähbalkenverstellung | 71, 81, 87 | 710.140 Zwischenstück für Zwillingsbereifung | 3 |
| 400.060 Lenkungsdämpfer | 11 | 600.080 Gerätetheber hydr. | 93, 99 | ZUSATZGERÄTE | |
| 400.100 Pumpeneinbau siehe bei Kraftheber hydr. Seite 3. | | 610.090 Drehzahlbegrenzung | 99 | 800.020 Belastungsgewicht-Aufbau | 3 |
| FAHRZEUGAUFBAU | | 600.120 Ventileinbau Mähantriebsventil | 107, 113 | 800.040 Belastungsgewichte- Hinterräder | 3 |
| 500.020 Schlepperhaube | 13, 19, 25, 31 | 600.130 Rohrleitungen siehe auch bei Hydr. Rohrleitungen Seite 53. | 107, 117 | 800.100 Gitterräder | 3 |
| 510.020 | | 600.190 Ergänzungsteile | 81, 99 | 800.150 Reifenfüllanlage | 7 |
| 500.030 Fahrersitz | 37, 43 | | | 800.200 Allwetterkabine Peko Allwetterkabine Fritz- meier | 11, 19, 25, 33, 45 55, 61, 67 |
| 500.040 Werkzeugkasten mit Zu- behör siehe auch Zusatz- gerät Seite 77 | 3, 7 | | | 800.260 Heizung | 83 |
| 500.050 Anhängevorrichtung vorn | 25, 31 | | | | |
| 500.060 Anhängevorrichtung hinten, verstellbar | 55, 61 | | | | |

Fortsetzung
siehe Rückseite

| Untergruppe | Seite | Untergruppe | Seite | Untergruppe | Seite |
|---|---------|--|---------|--|------------------|
| 800.290 Rückspiegelanbau siehe bei Räder u. Bereifung Seite 13 und 19. | | 870.120 Anschlußenden-Schnell-kuppler | 61 | 890.510 Rohrleitungen für Hydr. Gerätebetätigung | 39 |
| | | D R U C K L U F T B E S C H A F F U N G S A N L A G E | | | |
| 800.310 Sonnendach | 25 | 880.010 Luftpressereinbau | | E L E K T R I S C H E A U S R Ü S T U N G | |
| 800.330 Sicherheitsrahmen | 77 | 880.020 Luftkessel - und Brems - armatureinbau | | 900.010 Lichtmaschinenanlage | 3,11 |
| 800.360 Wameinrichtung | 77 | 880.030 Leitungen | | 900.020 Licht-u.Signalanlage | 39,47 |
| 840.050 siehe bei Frontlader | | | | 900.030 Schaltbrett | 17,21,27,33 |
| K R A F T H E B E R H Y D R . | | | | | |
| 860.010 Pumpeneinbau | 3 | 840.050 Ventileinbau | 3 | 900.040 Leitungen u. Sicherungen | 59 |
| 860.030 Regelhubwerk | 9,21,31 | 890.010 Anbaurahmen | 7,15,23 | 900.050 Batterieeinbau | 17,21,27,33 |
| 860.050 Zusatzventileinbau einfachwirkend | 9,41 | 890.020 Haubenschutz | 15,23 | 900.060 Anlasseranlage | 3,11 |
| 860.060 Behältereinbau | 49 | 890.030 Ladeschwinge, Hubzylinder | 7,15,23 | 900.070 Anschluß für Anhängerbeleuchtung | 67 |
| 860.110 Hydr. Anschluß einfachwirkend Kipperanschluß siehe bei Hydr. Rohrleitungen Seite 3 und 57. | 41 | 890.050 Ventileinbau | 3 | 900.080 Stopplichtanlage | 67 |
| 860.120 Hydr. Anschluß doppeltwirkend | 41 | 890.070 Rohrleitungen siehe siehe auch bei Hydr. Rohrleitungen Seite 53. | 31 | 900.090 Handlampe | 67 |
| 860.130 Zusatzventileinbau doppeltwirkend | 41 | 890.100 Hydr. Gerätebetätigung | 35 | 900.110 Suchscheinwerfer | 71 |
| D R E I P U N K T A U F H Ä N G U N G | | | | | |
| 870.020 Anhängeschiene | 53,61 | 890.120 Erdschaufel Leichtgutschaufel | 43 | 900.130 Zigarrenanzünder | 67 |
| 870.030 Hubstreiben | 53,61 | 890.130 Dunggabel | 43 | P U M P E N E I N B A U | |
| 870.040 Abstützung | 53,61 | 890.180 Lasthaken | 53 | 940.010 Pumpeneinbau siehe bei Kraftheber hydr. Seite 3. | |
| 870.050 Lenker oben | 53,61 | 890.190 Häckselmistgabel | 49 | H Y D R . R O H R L E I T U N G E N | |
| 870.060 Lenker unten | 53,61 | 890.200 Planierschild | 53 | 950.010 Rohrleitungen für Kraftheber | 3,15,21,29,39,47 |
| 870.070 Lagerung | 53,61 | 890.230 Schneepflug | 53 | 950.030 siehe Seite 3 | 21,29,39 |
| 870.110 Anschlußenden Gr. 2 | 61 | 890.390 Schmutzabweiser | 43 | 950.040 | |
| | | 890.400 Agrifork-Tragvorsatz | 49 | 950.120 Rohrleitungen für Kraft-heber u. Frontlader | 3,29 |
| | | 890.420 Rübenforke | 49 | 950.130 Rohrleitungen für Kraft-heber u. hydr. Lenkung | 3,15,21,29,39,47 |
| | | 890.440 Grüngutforke | 49 | 950.140 Rohrleitungen für Kraft-heber u. Geräteheber | 3,21,29,39 |

Fortsetzung
siehe Rückseite

CONDITIONS POUR LA FOURNITURE de pièces de rechange et accessoires pour tracteurs.

I. Conditions générales

1. Les présentes conditions sont applicables à toutes offres et ventes de pièces de rechange et accessoires pour tracteurs.
2. Chaque altération des conditions ci-dessous doit être autorisée de notre firme par écrit. Ceci se réfère surtout aux accords oraux, téléphoniques ou télégraphiques faits par nos représentants.
3. Les conditions d'achat des acheteurs n'apportent aucune obligation pour nous.
4. Nos offres s'entendent sans notre engagement.
5. Le matériel livré demeure notre propriété jusqu'à ce qu'il ait été payé intégralement. Nous avons le droit de prétendre tout bénéfice résultant d'éventuelles reventes.
6. Toutes contestations découlant des présentes conditions sont tranchées définitivement suivant le règlement de conciliation et arbitrage de la Chambre de Commerce Internationale par un ou plusieurs arbitres nommés conformément à ce règlement.

II. Prix

1. Sauf stipulation contradictoire les prix s'entendent franco frontière allemande ou FOB port allemand, emballage compris.
2. En cas d'une augmentation des coûts de production nous nous réservons le droit de facturer les prix en vigueur à la date de la livraison.

III. Conditions de paiement

1. Les paiements doivent être effectués selon les modalités fixées par les parties. Les frais de douane sont toujours à la charge de l'acheteur.
2. Les ordres de paiement, les chèques et les traites — tous frais d'encaissement et d'escompte déduits — sont acceptés seulement après notre consentement dans chaque cas et seulement comme moyens de paiement libératoire. L'endossement et la prolongation ne sont pas considérés comme des paiements.
3. Si l'acheteur est en retard dans ses paiements nous pouvons exiger des intérêts moratoires et d'autres dépenses survenues.
4. Seulement des pièces neuves et sans défaut peuvent être retournées. Avant d'effectuer la dévolution l'acheteur est tenu de demander notre con-

sentement par écrit. — Les pièces défectueuses qui nous sont envoyées doivent être franco de port. En cas contraire, nous débiterons le compte de l'acheteur par les frais de transport.

5. Si la livraison a été effectuée avant le paiement de la totalité des sommes dues au titre du contrat, le matériel livré demeure notre propriété dans la mesure où une telle solution est admise par la loi de la situation du matériel. Si cette loi n'admet pas la réserve de propriété, nous jouissons de tous autres droits sur le matériel que cette loi permet de nous réservier. L'acheteur est tenu de nous apporter son concours, si nous sommes amenés à prétendre des mesures destinées à protéger notre droit de propriété — ou à défaut d'un tel droit — tout autre droit sur le matériel.

IV. Délai de livraison

1. Les délais de livraison s'entendent sans engagement de notre part.
2. Tous les envois voyagent aux frais et aux risques et périls de l'acheteur.
3. Au cas où le contenu de l'envoi serait en désaccord avec les indications de la liste d'emballage, — malgré l'état parfait de l'emballage lui-même, ce fait nous doit être signalé par écrit, dans un délai de huit jours au plus, après l'arrivée de la marchandise. Toute autre réclamation doit être annoncée dans le même délai. Si ce délai est dépassé, la réclamation ne sera plus prise en considération.
4. Chaque cas d'un endommagement de l'emballage doit être annoncé immédiatement au transporteur, c.à.d. — chemin de fer, poste, compagnie de fretement etc. L'annonce de l'endommagement doit être accompagné d'une expertise dressée par le transporteur.

V. Garanties

1. Pour les pièces de rechange et accessoires n'est employé que du matériel parfait et approprié. Si malgré tout et exceptionnellement des pièces présentent des défauts dans la matière ou dans la construction, ces pièces seront — à notre choix — réparées ou remplacées gratuitement.
2. Les appels en garantie ne sont pris en considération que s'ils sont faits dans un délai de 3 mois après la livraison. Dépassé ce délai, aucune réclamation ne sera plus prise en considération.

UNTERGRUPPEN - ÜBERSICHT

| Untergruppe | Seite | Untergruppe | Seite | Untergruppe | Seite |
|---------------------------------|-----------|---|------------|--|-----------|
| GETRIEBE | | 100.220 Motorzapfwellen 110.220 540/1000 | 81, 95 | 200.100 Auspuff | 109, 115 |
| 100.010 Ausgleichgetriebe | 39, 75 | 120.270 Zusatzgetriebe | 149 | 200.160 Traktormeteranlage | 21, 121 |
| 110.010 Ausgleichsperrre | | 130.270 Zapfwellen vom | | 200.180 Kaltstarteinrichtung | 125 |
| 120.010 | | | | 200.210 Kurbelgehäuse, Zylinder- laufbuchse | 3 |
| 100.030 Bremsanlage | 113 | 110.300 Wendegetriebe | 95 | 230.210 Stimwanddeckel, Gehäuse- flansch | 9 |
| 110.030 Handbremse | | R 25 und R 100 | | Ventile, Ventilbetätigung | 21 |
| 100.050 Verteiler-, Getriebe- | 25, 33 | 100.320 Vorderradantrieb | 95, 127 | Zylinderkopf, Zylinder- kopfhaube | 33 |
| 110.050 u. Hinterachsgehäuse | | 120.320 | | 200.310 Kurbelwelle, Pleuel- stange, Kolben | 15 |
| 120.050 | | 100.340 Vierrad-Bremsanlage | 135, 141 | 230.310 Ölzahnradpumpe, Multi- Hochleistungsfilter | 25, 29 |
| 100.070 Bremsanlage | 113 | 110.340 | | 200.410 Nockenwelle | 21 |
| 110.070 Fußbremse | | 100.350 Zapfwellenbetätigung | 81, 95 | 200.610 Wasserpumpe mit Ventillator | 71, 81 |
| 100.080 Wechselgetriebe | 39, 59 | 100.380 Konstante Vorder- 150.080 R 25 und R 100 | 95 | 200.710 Einspritzpumpe m. Regler | 39 |
| 110.080 | | 110.380 radantrieb | | 210.710 Einspritzventil, Kraftstoff- druckleitungen | |
| 100.090 Schaltung | 69 | 100.410 Tellerradsatz | 39, 59 | 230.710 Kraftstoff-Förderpumpe | 55, 65 |
| Schnellgangsperrre | | MOTOR | | VORDERACHSE | |
| 100.100 Kupplung | 3 | 200.010 Motorabstellung | 47 | 300.010 Vorderachsbock | 3, 11, 17 |
| 110.100 Wendekupplung | | Gehäuseflansch | 9 | 310.010 | |
| 100.130 Riemenantrieb | 121 | 200.020 Drehzahlverstellung | 47 | 300.020 Achskörper (gefedert) | 7, 11, 17 |
| mit Schnellverschluß | | Kühlung mit | 33, 71, 81 | Achskörper (Allrad) | 21 |
| 100.140 Motor-Wegzapfwellen | 81, 95 | Thermostat | | 300.030 Achsschenkel u. Nabens | 33 |
| 110.140 | | 200.050 Kraftstoffbehälter | 55, 65 | | |
| 100.150 Achsgetriebe | 105, 113, | Kraftstofffilter | | | |
| 110.150 | 135 | Kraftstoffleitungen | | | |
| 120.150 | | 200.090 Ansaugleitung mit | 87, 93, | | |
| 100.160 Verteilergetriebe | 15, 21 | Filter | 97, 103 | | |
| 120.160 Turbokupplung | | | | | |

Fortsetzung
siehe Rückseite

| Untergruppe | Seite | Untergruppe | Seite | Untergruppe | Seite |
|--|----------------|---|-----------------------|---|----------------------------------|
| 300.040 Abstützung | 7 | 500.100 Fußbleche 510.100 | 49 | RÄDER UND BEREIFUNG | |
| 300.050 Federung | 3 | 500.110 Zapfwellenschutz siehe bei Getriebe Seite 81 und 95 | | 700.010 Räder und Bereifung hinten 710.010 | 3 |
| 300.060 Vorderradaufhängung links | 37 | | | 700.020 Räder und Bereifung vorn 710.020 | 3 |
| 300.070 Vorderradaufhängung rechts | 37 | 500.120 Zugpendel | 55, 61 | 700.030 Kotflügel vorn 710.030 | 29 |
| 300.080 Gelenkwelle siehe bei Getriebe Seite 127. | | MÄHWERK | | | |
| LENKUNG | | 600.010 Mähantrieb, Spannrolle, Mähantriebsverkleidung Doppelkurbel, Mäh- kurbelstange | 45 51 | 700.040 Kotflügel hinten 710.040 | 13, 19 |
| 400.010 Lenkgetriebe Lenkgetriebe hydr. | 3 | 600.020 Mähwerkschaltung | 67, 102 | 700.070 Kotflügelsitz links | 13, 19 |
| 400.020 Stoßstange vollst. | 11 | 600.030 Mähwerkauflängung 610.030 | 71, 81, 87 | 700.080 Kotflügelsitz rechts | 13, 19 |
| 400.030 Spurstange vollst. | 11 | 600.040 Mähbalken 5'u. 6' Doppelmessermäh- balken 5'u. 6' Hydr. Antrieb | 3, 17 28, 37 59 | 700.090 Schmutzabstreifer 710.090 | 19 |
| 400.040 Lenkkarne | 11 | 600.050 Mähbalkenverstellung | 71, 81, 87 | 710.140 Zwischenstück für Zwillingsbereifung | 3 |
| 400.060 Lenkungsdämpfer | 11 | 600.080 Gerätetheber hydr. | 93, 99 | ZUSATZGERÄTE | |
| 400.100 Pumpeneinbau siehe bei Kraftheber hydr. Seite 3. | | 610.090 Drehzahlbegrenzung | 99 | 800.020 Belastungsgewicht-Aufbau | 3 |
| FAHRZEUGAUFBAU | | 600.120 Ventileinbau Mähantriebsventil | 107, 113 | 800.040 Belastungsgewichte- Hinterräder | 3 |
| 500.020 Schlepperhaube | 13, 19, 25, 31 | 600.130 Rohrleitungen siehe auch bei Hydr. Rohrleitungen Seite 53. | 107, 117 | 800.100 Gitterräder | 3 |
| 510.020 | | 600.190 Ergänzungsteile | 81, 99 | 800.150 Reifenfüllanlage | 7 |
| 500.030 Fahrersitz | 37, 43 | | | 800.200 Allwetterkabine Peko Allwetterkabine Fritz- meier | 11, 19, 25, 33, 45 55, 61, 67 |
| 500.040 Werkzeugkasten mit Zu- behör siehe auch Zusatz- gerät Seite 77 | 3, 7 | | | 800.260 Heizung | 83 |
| 500.050 Anhängevorrichtung vorn | 25, 31 | | | | |
| 500.060 Anhängevorrichtung hinten, verstellbar | 55, 61 | | | | |

Fortsetzung
siehe Rückseite

| Untergruppe | Seite | Untergruppe | Seite | Untergruppe | Seite |
|---|---------|--|---------|--|------------------|
| 800.290 Rückspiegelanbau siehe bei Räder u. Bereifung Seite 13 und 19. | | 870.120 Anschlußenden-Schnell-kuppler | 61 | 890.510 Rohrleitungen für Hydr. Gerätebetätigung | 39 |
| | | D R U C K L U F T B E S C H A F F U N G S A N L A G E | | | |
| 800.310 Sonnendach | 25 | 880.010 Luftpressereinbau | | E L E K T R I S C H E A U S R Ü S T U N G | |
| 800.330 Sicherheitsrahmen | 77 | 880.020 Luftkessel - und Brems - armatureinbau | | 900.010 Lichtmaschinenanlage | 3,11 |
| 800.360 Wameinrichtung | 77 | 880.030 Leitungen | | 900.020 Licht-u.Signalanlage | 39,47 |
| 840.050 siehe bei Frontlader | | | | 900.030 Schaltbrett | 17,21,27,33 |
| K R A F T H E B E R H Y D R . | | | | | |
| 860.010 Pumpeneinbau | 3 | 840.050 Ventileinbau | 3 | 900.040 Leitungen u. Sicherungen | 59 |
| 860.030 Regelhubwerk | 9,21,31 | 890.010 Anbaurahmen | 7,15,23 | 900.050 Batterieeinbau | 17,21,27,33 |
| 860.050 Zusatzventileinbau einfachwirkend | 9,41 | 890.020 Haubenschutz | 15,23 | 900.060 Anlasseranlage | 3,11 |
| 860.060 Behältereinbau | 49 | 890.030 Ladeschwinge, Hubzylinder | 7,15,23 | 900.070 Anschluß für Anhängerbeleuchtung | 67 |
| 860.110 Hydr. Anschluß einfachwirkend Kipperanschluß siehe bei Hydr. Rohrleitungen Seite 3 und 57. | 41 | 890.050 Ventileinbau | 3 | 900.080 Stopplichtanlage | 67 |
| 860.120 Hydr. Anschluß doppeltwirkend | 41 | 890.070 Rohrleitungen siehe siehe auch bei Hydr. Rohrleitungen Seite 53. | 31 | 900.090 Handlampe | 67 |
| 860.130 Zusatzventileinbau doppeltwirkend | 41 | 890.100 Hydr. Gerätebetätigung | 35 | 900.110 Suchscheinwerfer | 71 |
| D R E I P U N K T A U F H Ä N G U N G | | | | | |
| 870.020 Anhängeschiene | 53,61 | 890.120 Erdschaufel Leichtgutschaufel | 43 | 900.130 Zigarrenanzünder | 67 |
| 870.030 Hubstreiben | 53,61 | 890.130 Dunggabel | 43 | P U M P E N E I N B A U | |
| 870.040 Abstützung | 53,61 | 890.180 Lasthaken | 53 | 940.010 Pumpeneinbau siehe bei Kraftheber hydr. Seite 3. | |
| 870.050 Lenker oben | 53,61 | 890.190 Häckselmistgabel | 49 | H Y D R . R O H R L E I T U N G E N | |
| 870.060 Lenker unten | 53,61 | 890.200 Planierschild | 53 | 950.010 Rohrleitungen für Kraftheber | 3,15,21,29,39,47 |
| 870.070 Lagerung | 53,61 | 890.230 Schneepflug | 53 | 950.030 siehe Seite 3 | 21,29,39 |
| 870.110 Anschlußenden Gr. 2 | 61 | 890.390 Schmutzabweiser | 43 | 950.040 | |
| | | 890.400 Agrifork-Tragvorsatz | 49 | 950.120 Rohrleitungen für Kraft-heber u. Frontlader | 3,29 |
| | | 890.420 Rübenforke | 49 | 950.130 Rohrleitungen für Kraft-heber u. hydr. Lenkung | 3,15,21,29,39,47 |
| | | 890.440 Grüngutforke | 49 | 950.140 Rohrleitungen für Kraft-heber u. Geräteheber | 3,21,29,39 |

Fortsetzung
siehe Rückseite

950.390 | Rohrleitungen für
Kraftheber, hydr. Lenkung
Geräteheber

950.400 | Rohrleitungen für 3, 21, 29, 39
Kraftheber, Frontlader,
hydr. Lenkung

950.410 | Rohrleitungen für
Kraftheber, Frontlader,
Geräteheber

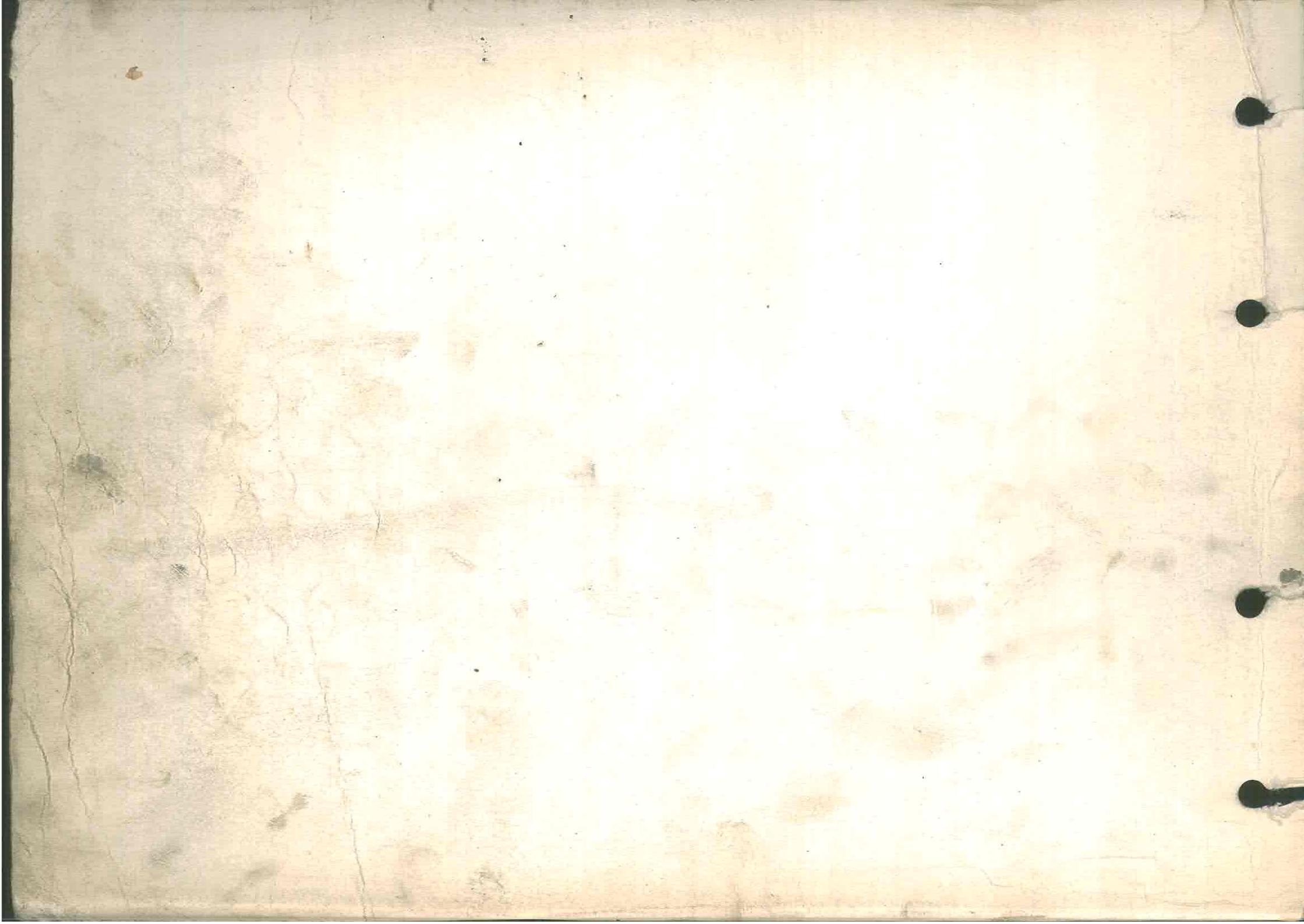
950.610 | Rohrleitungen für
Kraftheber, Frontlader,
hydr. Lenkung,
Geräteheber

11 275a, 7 Feb. 1976

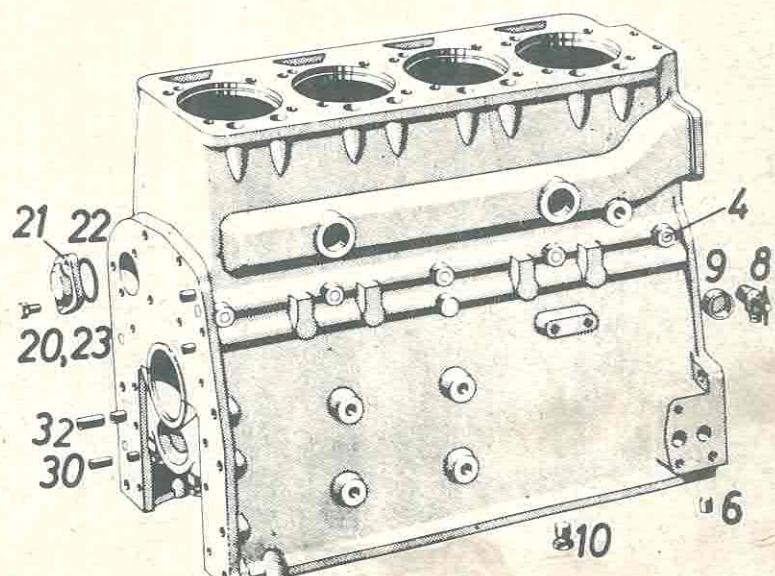
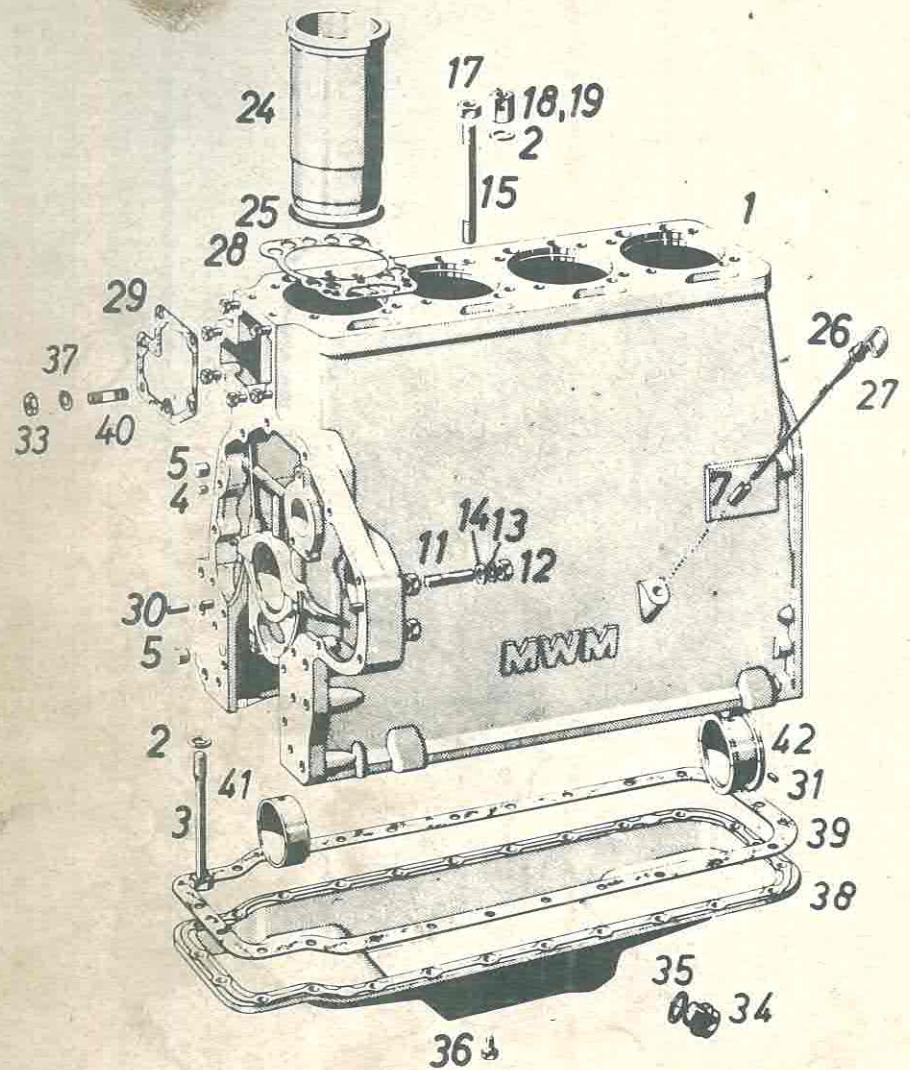
ACHTUNG: Variations-Nummern z. B. 101.011 bis 109.019 wurden nicht aufgeführt !

BÄUGRUPPE MOTOR:

| SOTTOGRUPPO | GROUPE DE CONSTRUCTION | SUB - ASSEMBLY | UNTERGRUPPE | Bild-Seite Illustr.-Page Page illustrée Pagina illustr. |
|---|--|---|--|--|
| Basamento motore, canna per cilindri | Bloc moteur, chemise | Crank case, cylinder liners | Kurbelgehäuse, Zylinderlaufbuchse | 2 |
| Flangia basamento motore, coperchio della distribuzione | Bride du bloc moteur, couvercle de distribution | Engine block flange, timing gear cover | Stirnwanddeckel, Gehäuseflansch | 8 |
| Albero motore completo, biella con stantuffo | Vilebrequin, bielle avec piston | Crankshaft, conn.-rod and piston | Kurbelwelle, Pleuelstange und Kolben | 14 |
| Albero della distribuzione, valvole | Arbre à came, soupapes | Camshaft, valves | Nockenwelle, Ventilbetätigung | 20 |
| Pompa olio ad ingranaggi, filtro per l'olio di lubrificaz | Pompe à huile, micro - filtre à huile | Oil - pump, lubrication oil fine filter | Ölzahnradpumpe, Schmierölfeinstfilter | 24 |
| Testata cilindri, coperchio per testata cilindri | Culasse, couvercle de culasse | Cylinderhead, cylinder head cover | Zylinderkopf, Zylinderkopfhaube | 32 |
| Pompa d'iniezione con regolatore, tubetto pressione nafta, iniettore | Pompe d'injection avec régulateur, tuyaux de pression à carburant, injection | Fuel injection-pump with governor, fuel - lines, injection - valves | Einspritzpumpe mit Regler, Kraftstoffdruckleitungen, Einspritzventil | 38 |
| Dispositivo regolazione giri, e per fermare il motore | Réglage du régime du moteur, arrêt du moteur | Adjusting, r.p.m. engine stop | Drehzahlverstellung, Motorabstellung | 46 |
| Serbatoio combustibile, filtro combustibile, tubazione forzate del carburante | Réservoir, filtre et, tuyaux | Fuel - tank, filter, fuel - lines | Kraftstoffbehälter, Kraftstofffilter, Kraftstoffleitungen | 54 |
| Impianto di raffreddamento con termostato, pompa acqua con ventilatore | Refroidissement avec thermostat, pompe à eau et ventilateur | Radiator w/thermostat, waterpump and fan | Kühlung mit Thermostat, Wasserpumpe mit Lüfterflügel | 70 |
| Tubo di aspirazione aria con filtro | Tube d'admission, filtre à air | Intake manifold with air-filter | Ansaugleitung mit Filter | 86 |
| Scarico verso l'alto | Echappement vertical | Vertical exhaust pipe | Auspuff unten und oben | 108 |
| Dispositivo "Traktormeter" | Dispositif "Traktormeter" | Tractormeter installation | Traktormeteranlage | 120 |
| Dispositivo avviamento a freddo | Dispositif démarrage à froid | Cold starting aid | Kaltstarteinrichtung | 124 |







| Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No. Pièce de rechange No. Pezzo di ricambio No. | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from _____ to _____ Installé dans chassis No de _____ à _____ Montata nel telaio No dal _____ al _____ | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|--|--|---|--------------|--------------|---------------|---|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| 1 | Kurbelgehäuse vollst.(4 Zyl.) *a | F 150.204.210.011 | 1 | 1 | | | | bis Mot.Nr. 208.4.15631 | F 238.200.210.122 | best. aus Pos. 1-9, 12, 15-19 |
| " | " (4 Zyl.) *a | F 238.200.210.120 | 1 | 1 | | | | ab Mot.Nr. bis Fg.Nr. 208.4.15632 238/17000 | F 238.200.210.121 oder F 238.200.210.122 | |
| " | " (3 Zyl.) | F 238.204.210.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | | ab Fg.Nr. 238/17001 | | best. aus Pos. 1-9, 11, 12, 15-19 und 24 |
| o.B. | Stopfen | F 238.200.210.150 | 1 | 1 | | | | ab Mot.Nr. bis Fg.Nr. 208.4.15632 238/17000 | | zu Kurbelgehäuse |
| o.B. | Lagerbuchse für Nockenwelle | F 180.200.210.100 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | | | Einzelteil von Kurbelgehäuse F 238.200.210 121, F 238.200.210.122, u. F 238.204.210.010 |
| 2 | Scheibe | F 112.200.210.100 | 26/26/ 20 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | | | |
| 3 | Sechskantschraube | F 139.207.210.390 | 10/10/ 8 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | | | |
| 4 | Stopfen 10 Ø | F 140.200.210.210 | 7/6 7/6 | 6 | 6 | | | | | |
| 5 | " 14 Ø | F 140.200.210.220 | 2/3 2/3 | 3 | 3 | | | | | |
| 6 | " 16 Ø | F 139.207.210.270 | 1/2 1/2 | 2 | 2 | | | | | |
| 7 | Rohr zu Ölmeßstab (25 mm lg.) | F 230.200.210.020 | 1 | 1 | | | | bis Mot.Nr. 208.4.15631 | | |
| " | zu Ölmeßstab (40 mm lg.) | F 258.201.210.040 | 1 | 1 | | | | ab Mot.Nr. bis Fg.Nr. 208.4.15632 238/17000 | | |
| " | zu Ölmeßstab | F 135.201.210.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | ab Fg.Nr. 238/17001 | | |
| 8 | Ablaußhahn CM 14x1,5 keg. DIN 71401 | X 602 001/000 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 9 | Verschlußdeckel | F 139.207.210.250 | 2 2 | | | | | 238/17000 | | |
| " | | F 183.200.210.020 | 3 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | | | |
| 10 | Schraubstück | F 139.207.210.540 | 1 1 | | | | | 238/17000 | | |
| 11 | Stiftschraube M 10x35 DIN 939 | X 489 131 805 | 4 4 | 4 | 4 | 4 | | | | |
| 12 | Sechskantmutter M 10 DIN 934 | X 428 202 841 | 4 4 | 4 | 4 | 4 | | | | |
| 13 | Scheibe 10,5 DIN 125 | X 450 007 508 | 4 4 | 4 | 4 | 4 | | | | |
| 14 | Zahnscheibe A 10,5 DIN 6797 | X 522 004 645 | 4 4 | 4 | 4 | 4 | | | | |
| 15 | Stiftschraube | F 139.207.210.020 | 16 16 | | | | | 238/17000 | | |
| anst.v. | Sechskantschraube | F 183.200.210.130 | 8 8 | 8 | 8 | 8 | 238/17001 | | | |
| | Kopfschraube | F 183.200.210.031 | 5 5 | 5/4 | 5/4 | " " | | | | |
| 17 | Sechskantmutter M 14 DIN 934 | X 428 203 603 | 14 14 | | | | | 238/17000 | | |

MOTOR : Kurbelgehäuse, Zylinderlaufbuchse

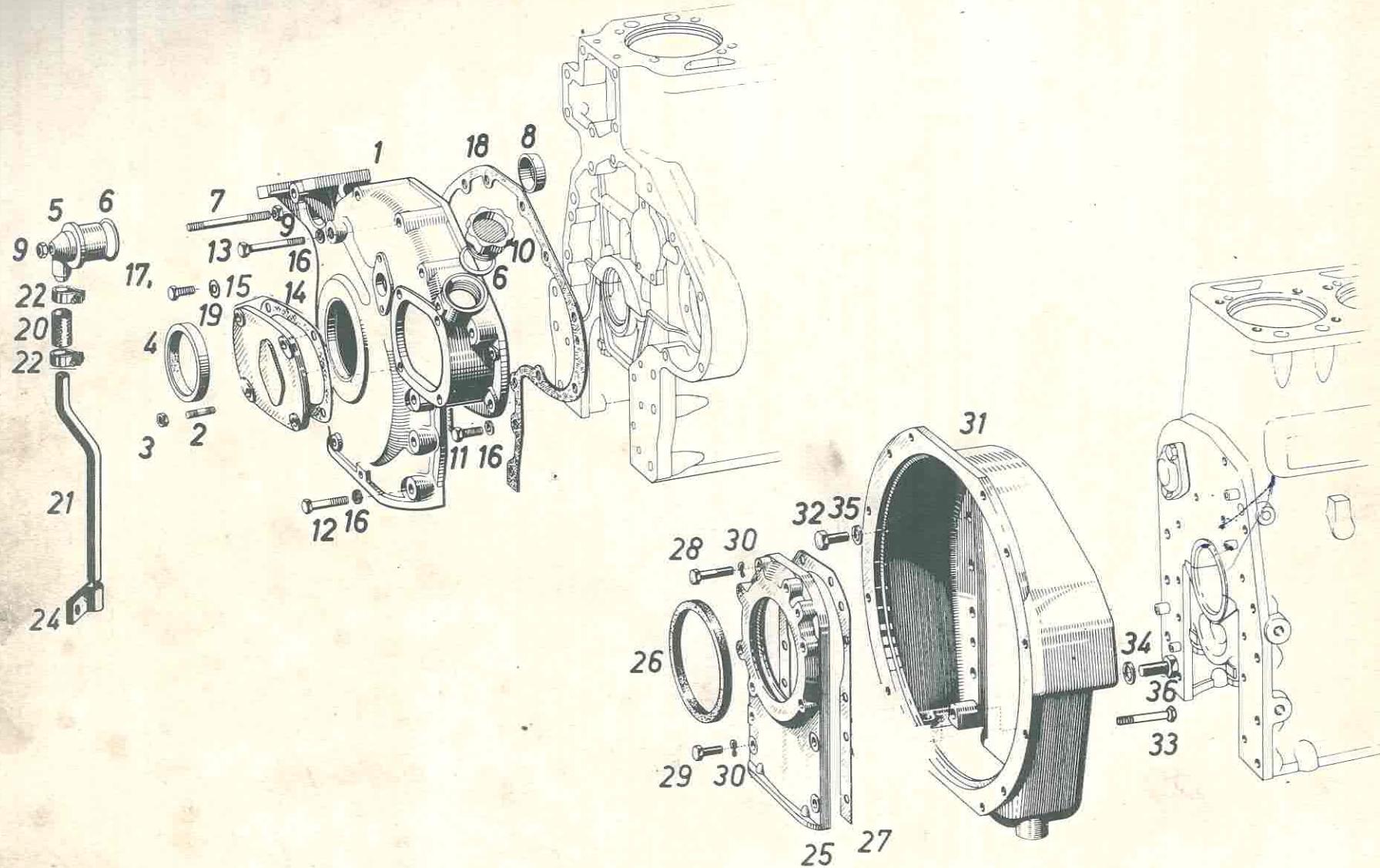
| Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No del | | | | Als Ersatz ist zu wefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|--|---|--------------|--------------|---------------|--|--|-------------------------------|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| 18 | Sechskantmutter | F 131.204.210.090 | 6 | 6 | | | | 238/17000 | | |
| | " | F 183.200.210.040 | 2 | 2 | 2/3 | 2/3 | | 238/17001 | | |
| | " | F 183.200.210.120 | 2 | 2 | 2/1 | 2/1 | | " " | | |
| 19 | Verschlußdeckel | F 150.204.210.020 | 2 | 2 | | | | 238/17000 | | |
| o.B. | Sechskantschraube M 8x10 DIN 933 | X 487 527 341 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| o.B. | Dichtring A 8x14 DIN 7603 Cu | X 540 002 278 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 20 | Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 | X 487 527 741 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | | |
| 21 | Deckel | F 139.207.210.280 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 22 | O - Ring 42,2-3 / 769 | X 548 913 666 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 23 | Federscheibe B 8 DIN 137 | X 521 403 947 | 27/2 | 27/2 | 2 | 2 | | | | |
| 24 | Zylinderlaufbuchse | F 150.204.210.030 | 4 | 4 | | | | 238/17000 | | |
| | " | F 183.200.210.110 | 3 | 3 | 3 | 3 | | 238/17001 | | muß nach Einbau gehont werden |
| 25 | Rundschnurring 105-4 / 761 | X 557 187 469 | 8 | 8 | | | | 238/17000 | | |
| 26 | Ölmeßstab *a | F 150.204.210.130 | 1 | 1 | | | | bis Mot.Nr. 208.4.15631 | F 230.200.210.040 | |
| | " | F 180.200.210.020 | 1 | 1 | | | | ab Mot.Nr. 208.4.15632 | bis Fg.Nr. 238/17000 | |
| | " | F 135.201.210.030 | 1 | 1 | 1 | 1 | | ab Fg.Nr. 238/17001 | | |
| 27 | Dichtring | F 181.201.210.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | | | |
| 28 | Zylinderkopfdichtung | F 139.207.210.030 | 4* | 4 | | | | 238/17000 | | |
| | " | F 183.200.210.050 | 3 | 3 | 3 | 3 | | 238/17001 | | |
| 29 | Formdichtung | F 139.207.210.050 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 30 | Zylinderstift 8 m 6x24 DIN 7 | X 505 545 417 | 2 | 2 | | | | 238/17000 | | |
| | " 8 m 6x18 DIN 7 | X 505 544 817 | 4 | 4 | 4 | 4 | | 238/17001 | | |
| 31 | Spannhülse 4x8 DIN 1481 | X 500 614 946 | 5/4 | 5/4 | 4 | 4 | | | | |
| 32 | Zylinderstift 10 m 6x24 DIN 7 | X 505 551 517 | 2 | 2 | | | | 238/17000 | | |
| | " 10 m 6x20 DIN 7 | X 505 551 239 | 2 | 2 | 2 | 2 | | 238/17001 | | |

| Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figure No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | | | | Eingebaut in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | bis to à & al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen, Remarks, Notices, Notazione |
|--|--|---|--|--------------|--------------|---------------|---|---------------------------|---|---|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | | |
| 33 | entfällt | | | | | | | | | |
| 34 | R 1/2"x14 Verschlußschraube DIN 910 | X 484 412 600 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 35 | Dichtring B 21x27x2 Cu-Asb. | X 541 706 478 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 36 | M 8x18 z Sechskantschraube DIN 933 | X 487 927 605 | 25/ 21 | 25/ 21 | 21 | 21 | | | | |
| 37 | entfällt | | | | | | | | | |
| 38 | "Ölwanne | F 150.204.210.050 | 1 | 1 | | | bis Mot.Nr. 208.4.15631 | | | |
| | " | F 238.200.210.130 | 1 | 1 | | | ab Mot.Nr. bis Fg.Nr. 208.4.15632 238/17000 | | | |
| | " | F 135.201.210.040 | 1 | 1 | 1 | 1 | ab Fg.Nr. 238/17001 | | | |
| 39 | Formdichtung | F 150.204.210.060 | 1 | 1 | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 139.207.210.060 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | | | |
| 40 | entfällt | | | | | | | | | |
| 41 | Hauptlagerschale 65 Ø | F 139.207.210.070 | 4/3 | 4/3 | 3 | 3 | | | Normal | |
| | " 64,75 Ø | F 139.207.210.310 | 4/3 | 4/3 | 3 | 3 | | | Rep. Stufe 1 | |
| | " 64,5 Ø | F 139.207.210.320 | 4/3 | 4/3 | 3 | 3 | | | Rep. Stufe 2 | |
| | " 64,25 Ø | F 139.207.210.330 | 4/3 | 4/3 | 3 | 3 | | | Rep. Stufe 3 | |
| | " 64 Ø | F 139.207.210.340 | 4/3 | 4/3 | 3 | 3 | | | Rep. Stufe 4 | |
| 42 | Passlagerschale 65 Ø | F 139.207.210.080 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | Normal | |
| | " 64,75 Ø | F 139.207.210.350 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | Rep. Stufe 1 | |
| | " 64,5 Ø | F 139.207.210.360 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | Rep. Stufe 2 | |
| | " 64,25 Ø | F 139.207.210.370 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | Rep. Stufe 3 | |
| | " 64 Ø | F 139.207.210.380 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | Rep. Stufe 4 | |
| c.B. | Dichtungssatz D 208-4 | X 542 807 100 | 1 | 1 | | | 238/17000 | | | |
| | " D 226-3 | X 542 808 100 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |





MOTOR : Stimwanddeckel, Gehäuseflansch



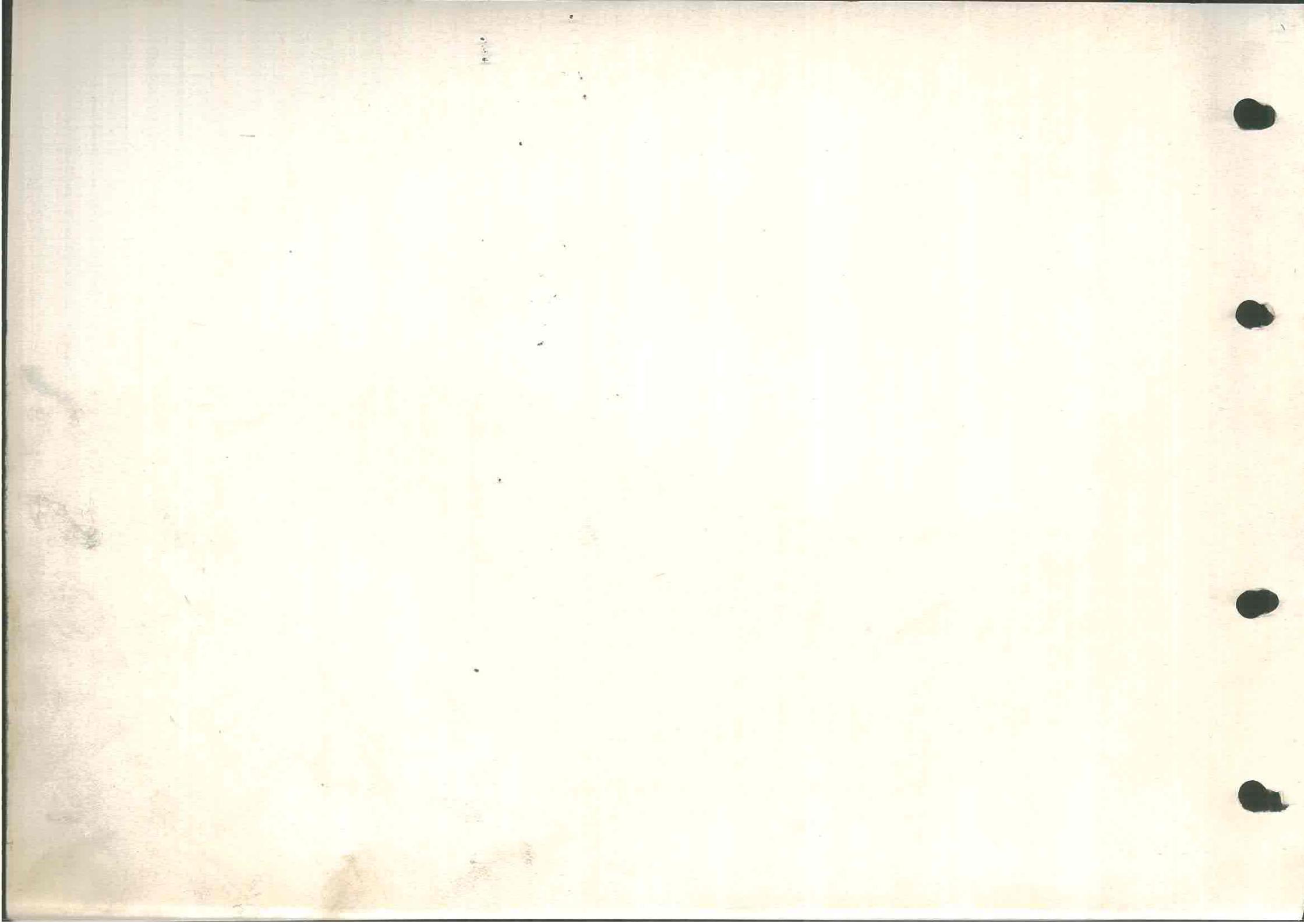
| Bild Nr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersetzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|--|---|--------------|--------------|---------------|----------------------|---|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/1 | FW 238/01 | FWA 238/21 | bis to à al | | | |
| 1 | Stirnwanddeckel | F 238.200.210.080 | 1 | 1 | | | | | 238/17000 | | |
| | " | F 135.201.210.050 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 238/17001 | | |
| 2/3 | entfällt | | | | | | | | | | |
| 4 | Wellendichtring B1 ASL DRR | X 554 049 152 | 1 | 1 | | | | | 238/17000 | | |
| | " X 78x100x13/10 B1 U6 SL DRR X3 | X 550 149 501 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 238/17001 238/20700 | X 550 149 504 (BAF 78x100x13/11 SL DRR X 347) | |
| | Wellendichtring 78x100x13/10 BAU 5 SL DRR X 347 | X 550 149 503 | | | 1 | 1 | | | 238/20701 | F281201210 010 | |
| o.B. | Sechskantschraube M 8x10 DIN 933 | X 487 527 341 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 238/17001 | | zu Pos. 1 |
| o.B. | Dichtring A 8x14 DIN 7603 Cu | X 540 002 278 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | " " | | |
| 5 | Gehäuse für Entlüftung | F 139.200.210.350 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| 6 | Rundschnurriing 32-4 / 761 | X 557 091 266 | 2 | 2 | 2/1 | 2/1 | | | | | ab Fg.Nr. 238/20701 - 1 Stück zu Pos. 10 |
| | O - Ring 40-4 | X 548 908 412 | | | 1 | 1 | | | 238/20701 | | zu Pos. 5 |
| 7 | Gewindestift | F 139.200.210.330 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| 8 | Abdeckblech | F 139.200.210.310 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| 9 | Sechskantmutter M 6 DIN 934 | X 428 202 239 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | | | |
| 10 | Verschlußschraube | F 022.200.210.140 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| 11 | Sechskantschraube M 8x25 DIN 933 | X 487 527 941 | 3 | 3 | | | | | 238/17000 | | |
| 12 | " M 8x45 DIN 931 | X 486 528 405 | 8/7 | 8/7 | 7 | 7 | | | | | |
| | " M 8x35 DIN 933 | X 487 528 205 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 238/17001 | | |
| 13 | " M 8x70 DIN 931 | X 486 529 005 | 5 | 5 | 5 | 5 | | | | | |
| 14 | Formdichtung | F 139.200.210.390 | 1 | 1 | | | | | 238/17000 | | siehe auch bei Kraftheber hydr., Pumpeneinbau |
| | " | F 180.200.210.200 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 238/17001 | | |
| 15 | entfällt | | | | | | | | | | |
| 16 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | 16 | 16 | 16 | 16 | | | | | |
| 17 | entfällt | | | | | | | | | | |
| 18 | Formdichtung | F 139.207.210.090 | 1 | 1 | | | | | 238/17000 | | |

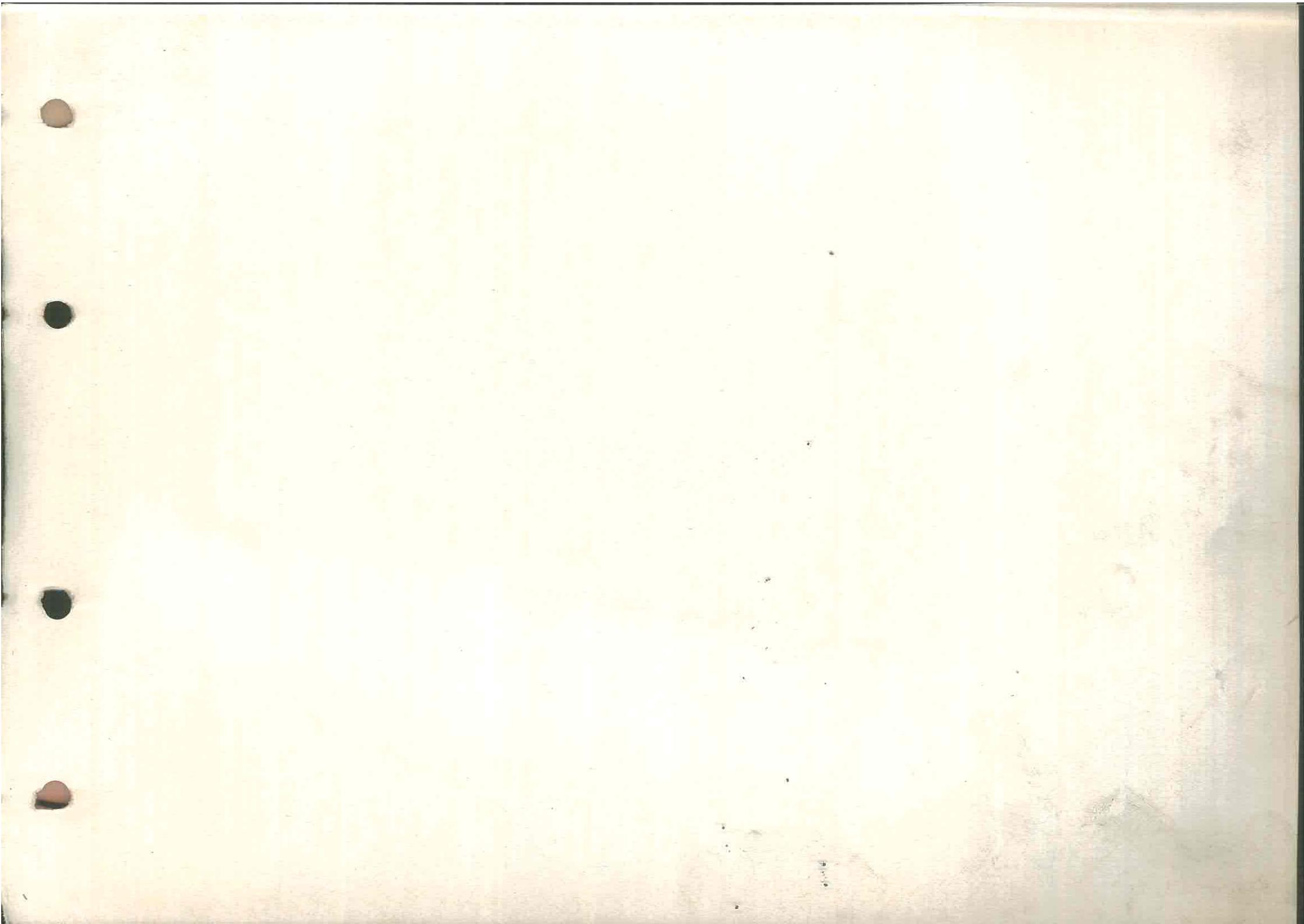
MOTOR : Stirnwanddeckel, Gehäuseflansch

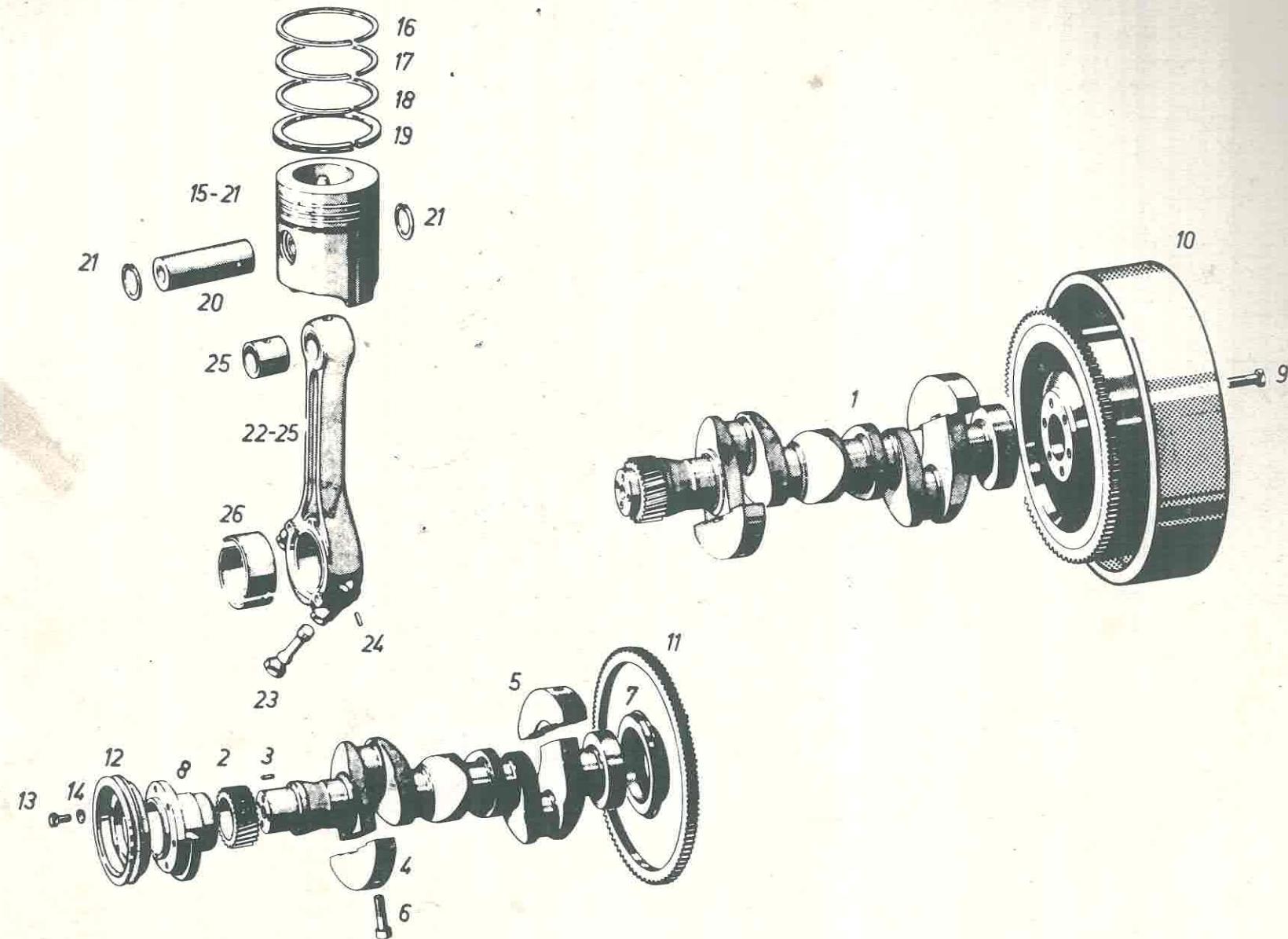
| Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersetzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | | | | Eingelegt in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazioni |
|--|---|---|---|------------------|--------------|---------------|--|---|--|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| 18 | Formdichtung | F 180.200.210.180 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | | |
| ä.B. | Deckel | - siehe bei Kraftheber | hyd. | - Pumpeneinbau - | | | | | |
| 20 | Schlauchstück | F 238.200.010.010 | 1 | 1 | | | 238/17000 | | |
| 21 | Rohr für Entlüftung *a | 238.200.010.030 | 1 | 1 | | | bis Mot. Nr. 208.4.01090 | 238.200.010.060 | |
| | " " | 238.200.010.060 | 1 | 1 | | | ab Mot. Nr. bis Fg. Nr. 208.4.01091 238/17000 | | |
| anst.v. | Schlauch 20x2x235 lg. | X 591 208 387 999 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | | |
| 22 | Schlauchklemme 501 004 | X 458 650 600 | 2 | 2 | | | 238/17000 | | |
| | 501 007 | X 458 651 200 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | | |
| 24 | Rohrschelle | F 139.200.210.370 | 1 | 1 | | | bis Mot. Nr. 208.4.01090 | | |
| | | F 165.200.010.010 | 1 | 1 | | | ab Mot. Nr. bis Fg. Nr. 208.4.01091 238/17000 | | |
| 25+26 | Stirnwanddeckel (Schwungradseite) | F 139.207.210.420 | 1 | 1 | | | 238/17000 | | |
| | | F 180.200.210.150 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | | |
| 26 | Wellendichtring (Linksdrall) | F 139.207.210.100 | 1 | 1 | | | 238/17000 | | |
| | 110x130x13/12 B 1 SLL | X 550 175 501 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 238/20700 | X-550 174 901 (110x130x13 BAU 6 SL DRL X 347) | |
| | Wellendichtring 110x130x13 BAU 6 SL DRL X 347 | X 550 174 901 | | | 1 | 1 | 238/20701 | | |
| 27 | Formdichtung | F 139.207.210.110 | 1 | 1 | | | 238/17000 | | |
| | | F 180.200.210.160 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | | |
| 28 | Sechskantschraube M 8x40 DIN 933 | X 487 528 341 | 6 | 6 | | | 238/17000 | | |
| 29 | M 8x25 DIN 933 | X 487 527 941 | 4/ 10 | 4/ 10 | 10/ 12 | 10/ 12 | | | |
| 30 | Federscheibe B 8 DIN 137 | X 521 403 947 | 10 | 10 | 10 | 10 | | | |
| ä.B. | Gehäuseflansch *a | 238.200.010.040 | 1 | 1 | | | 238/9000 | | |
| | | 238.202.010.010 | 1 | 1 | | | 238/9001 238/10395 | | |
| | *a | 238.202.010.011 | 1 | 1 | | | 238/10396 208.4.14001 | siehe bei 1*) | |
| | 1*)) Als Ersatz : 238.202.010.012. Dabei müssen bis Fg. Nr. 238/9000 an der Unterseite des Gehäuseflansches für die Achsabstützung | | | | | | | | |
| | 3 Gewindebohrungen M 18 gebohrt werden . | | | | | | | | |

*a = Aufbauschlüssel; *z = zusammenlegen

| Bild Nr. Ref. No. Figure No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingelegt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No del | | | | Als Ersatz ist zu Weitem... Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|---------------------------------------|--|---|--|---|------------|-------------|-------------|---|--|-----------------------------|
| | | | | F 238/1 | F 238/7 | F 238/01 | F 238/21 | bis to à al | | |
| ä.B. 31 | Gehäuseflansch | 238.202.010.012 | 1 | 1 | | | | ab Mot. Nr. bis Fg. Nr. 208.4.14002 238/17000 | | |
| | " *a | 268.200.010.011 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | 238/20700 | 268.200.010.012 | |
| | " | 278.201.010.010 | | | 1 | 1 | 238/20701 | | | |
| o.B. | Dichtstreifen *a | F 238.200.210.110 | 1 | 1 | | | | 238/9000 | F 120.203.210.080 | am Gehäuseflansch angeklebt |
| | " | F 120.203.210.080 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/9001 | | | |
| 32 | Sechskantschraube M 10x28 DIN 933-10.9 | X 487 531 606 | 10 | 10 | 10 | 10 | | | | |
| | " M 12x28 DIN 933-10.9 | X 487 535 506 | 4 | 4 | 4 | 4 | | | | |
| | " M 10x75 | F 278.201.010.010 | | | 2 | 2 | 238/20701 | | | |
| | Zylinderschraube M 12x40 DIN 912-10.9 | X 485 019 006 | | | 2 | 2 | " " | | | |
| 33 | Sechskantschraube M 10x75 DIN 931-10.9 | X 486 532 606 | 2 | 2 | 2 | 2 | 238/20700 | | | |
| | " M 12x75 DIN 931-10.9 | X 486 538 106 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " | | | |
| o.B. | Federscheibe B 12 DIN 137 | X 521 405 047 | 6 | 6 | 6 | 6 | " " | | | |
| 34 | Federring 12 DIN 128 | X 520 705 047 | 2 | 2 | | | 238/17000 | | | |
| 35 | Federscheibe B 10 DIN 137 | X 521 404 447 | 12 | 12 | 12 | 12 | 238/20700 | | | |
| 36 | Sechskantschraube M 12x30 DIN 933 | X 487 535 605 | 2 | 2 | | | 238/17000 | | | |
| o.B. | Verschlußstopfen GPN 300 F 182 | X 499 508 295 | 2 | 2 | 2 | 2 | 238/20700 | entfallen bei Frontlader | zu Pos. 31 | |
| o.B. | Schraubstopfen GPN 700 AM 18 | X 499 803 700 | 4/2 | 4/2 | 2 | 2 | " " | | | |
| o.B. | " GPN 700 AM 14 | X 499 803 100 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | | | |
| o.B. | " GPN 700 AM 18 | X 499 803 700 | 4 | 4 | 4 | 4 | " " " " | | | |
| o.B. | Verschlußstopfen GPN 300 F 211 | X 499 509 095 | | | 3 | 3 | 238/20701 | entfällt bei Frontlader | | |
| o.B. | " GPN 300 F 11 | X 499 502 495 | | | 1 | 1 | " " | entfallen bei Front- lader bzw. Mähwerk | | |
| o.B. | Schraubstopfen GPN 700 AM 18 | X 499 803 700 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |



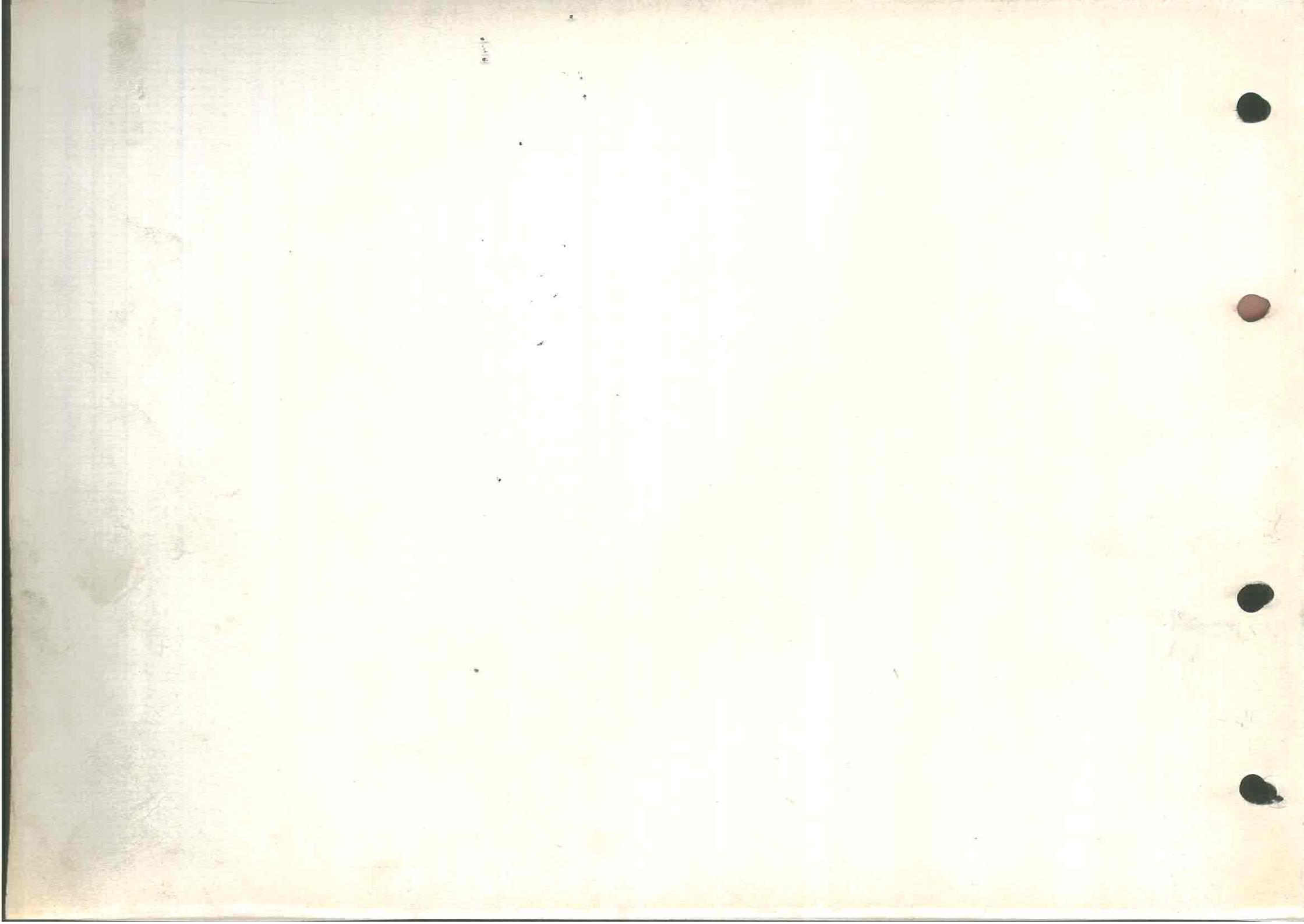


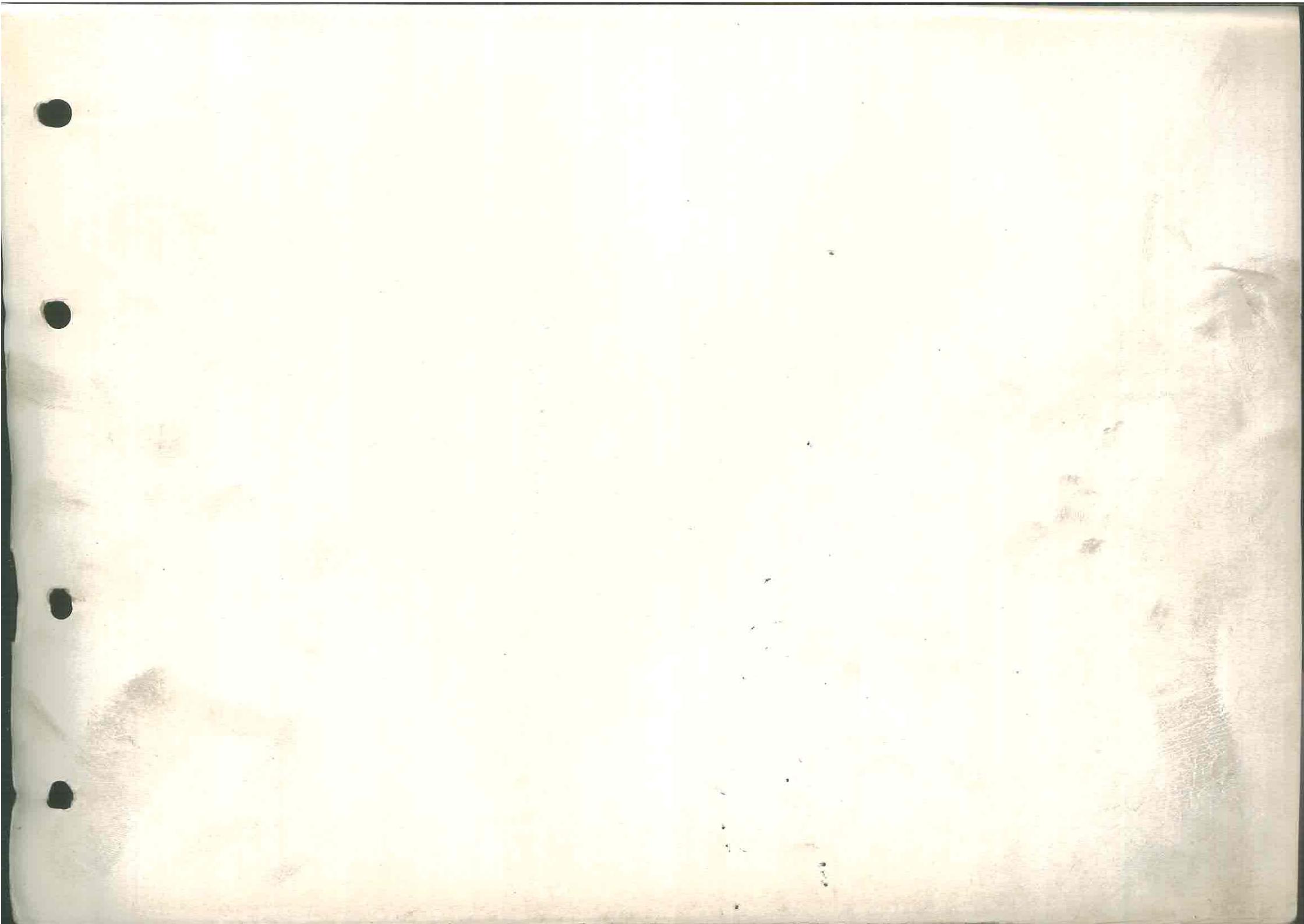


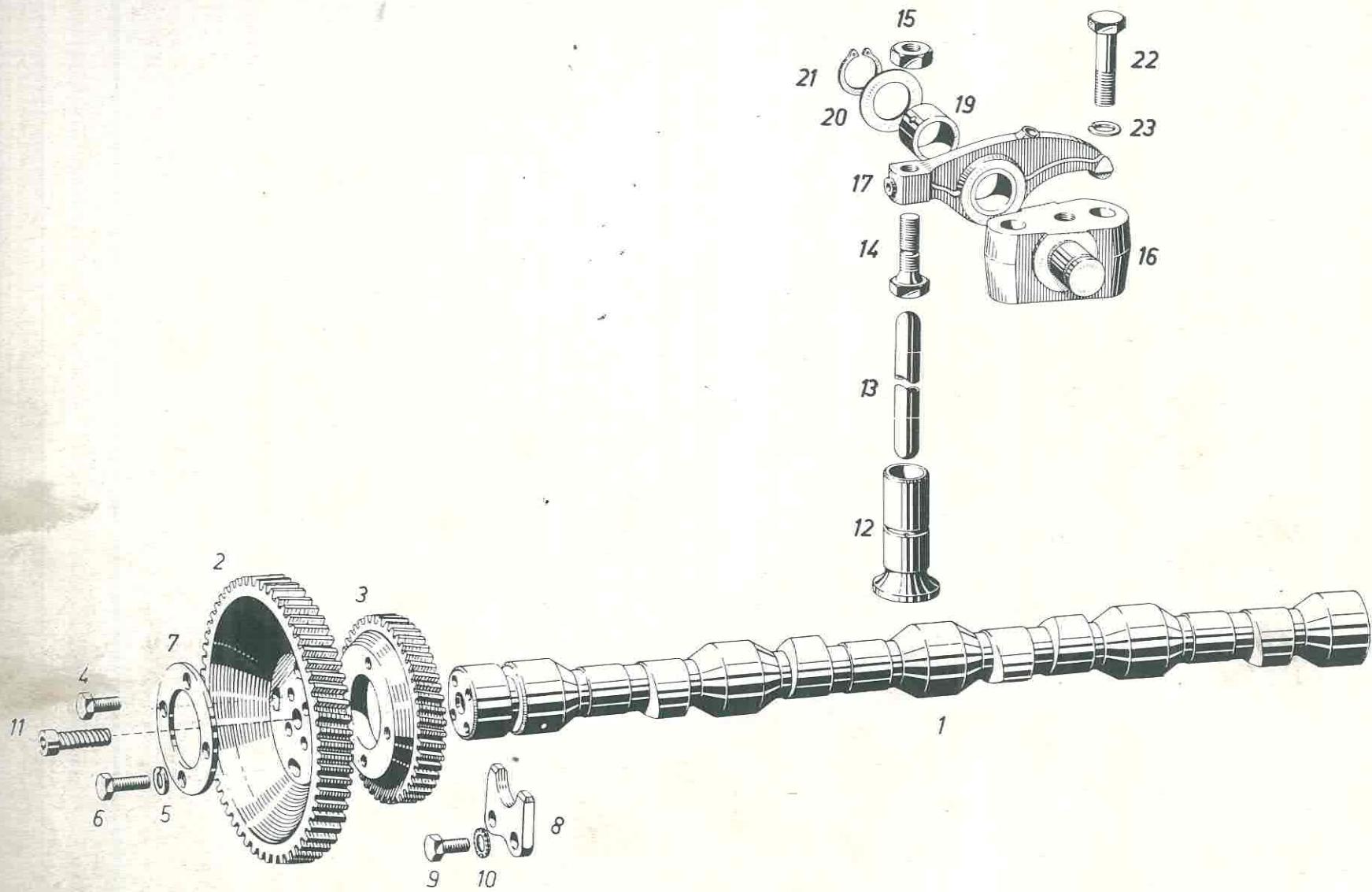
| Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire et | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|--|---|--------------|--------------|-------------|---------------|---|---|---|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FW 238/1 | FWA 238/21 | | | |
| 1-6 | Kurbelwelle kpl. | F 150.204.310.010 | 1 | 1 | | | | | 238/17000 | | |
| | " " | F 135.201.310.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 238/17001 | | |
| 2 | Stirnrad | F 139.207.310.010 | 1 | 1 | | | | | 238/17000 | | |
| | " | F 180.200.310.060 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 238/17001 | | |
| 3 | Spannhülse 4x14 DIN 1481 | X 500 615 246 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| 4 | Gegengewicht | F 150.204.310.060 | 4 | 4 | | | | | 238/17000 | | |
| | " (vorne) | F 120.203.310.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 238/17001 | | |
| 5 | Gegengewicht | F 120.203.310.030 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | " " | | |
| o.B. | Stopfen | F 140.200.210.200 | 3 | 3 | 3 | 3 | | | " " | | |
| 6 | Zylinderschraube M 14x50 DIN 912-10.9 | X 485 024 506 | 8 | 8 | | | | | 238/17000 | | |
| | " M 14x65 DIN 912-10.9 | X 485 024 806 | 4 | 4 | 4 | 4 | | | 238/17001 | | |
| 7 | Spritzring | F 139.207.310.380 | 1 | 1 | | | | | 238/17000 | | |
| 8 | Nabe | F 150.204.310.070 | 1 | 1 | | | | | " " | | |
| | " | F 139.207.310.390 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 238/17001 | | |
| 9 | Sechskantschraube M 12x1,5x95 DIN 960-10.9 | X 490 309 806 | 6 | 6 | | | | | 238/17000 | | |
| | " M 12x1,5x65 DIN 960-10.9 | X 490 309 206 | 6 | 6 | 6 | 6 | | | 238/17001 | | |
| 10+11 | Schwungrad mit Zahnkranz | F 238.200.310.010 | 1 | 1 | | | | | 238/17000 | F 238.200.310.011 u. 6 Sechskantschrauben X 490 309 206 (M 12x1,5x65 DIN 960) | |
| | " " " | F 268.200.310.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 238/17001 | | |
| 11 | Zahnkranz | F 139.207.310.410 | 1 | 1 | | | | | 238/17000 | | |
| | " | F 180.200.310.080 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 238/17001 | | |
| 12 | Keilriemenscheibe *a | F 139.207.310.020 | 1 | 1 | | | | | 238/17000 | F 258.201.310.060 | |
| | " | F 258.201.310.060 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 238/17001 | | entfällt ab Fg. Nr. 238/20701 bei Druckluftbeschaffungsanlage |
| 13 | Sechskantschraube M 10x16 DIN 933 | X 487 530 405 | 6 | 6 | | | | | 238/17000 | Zylinderschraube X 485 012 605 (M 10x16 DIN 912) | 012 605 |
| | Zylinderschraube M 10x16 DIN 912 | X 485 012 605 | 6 | 6 | 6 | 6 | | | 238/17001 | | entfällt ab Fg. Nr. 238/20701 bei Druckluftbeschaffungsanlage |
| | Sechskantschraube M 12x1,5x35 DIN 961-10.9 | X 491 208 606 | 4 | 4 | 4 | 4 | | | | | |

| BildNr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|---|--|---|--|---|--------------|--------------|---------------------|---|--|-------------------------------|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | to | | |
| 14 | Federring 10 DIN 128 | X 520 704 447 | 6 | 6 | 6 | 6 | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| 15-21 | Kolben vollst. | F 238.200.310.020 | 4 | 4 | | | | bis Mot.Nr. 208.4.21999 | F 231.201.310.011 | |
| " " | | F 231.201.310.011 | 4 | 4 | | | | ab Mot.Nr. bis Fg.Nr. 208.4.22000 238/17000 | | |
| " " | | F 183.200.310.010 | 3 | 3 | 3 | 3 | | ab Fg.Nr. 238/17001 | | |
| 16 | Trapezring | F 150.204.310.030 | 4 | 4 | | | | 238/17000 | | |
| " *a | | F 183.200.310.020 | 3 | 3 | 3 | 3 | | ab Fg.Nr. bis Mot.Nr. 238/17001 226.3.0269 | F 183.200.310.060 | Nute 1 |
| " | | F 183.200.310.060 | | | 3 | 3 | | ab Mot.Nr. 226.3.02690 | | |
| 17 | Rechteckring | F 024.200.410.390 | 4 | 4 | | | | bis Mot.Nr. 208.4.21999 | | |
| Minutenring | | F 268.200.310.020 | 4 | 4 | | | | ab Mot.Nr. bis Fg.Nr. 208.4.22000 238/17000 | | Nute 2 |
| " | | F 183.200.310.030 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | | | |
| 18 | Nasenring | F 024.200.410.400 | 4 | 4 | | | | 238/17000 | | Nute 3 |
| " | | F 183.200.310.040 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | | | |
| 19 | Gleichfasenring | F 112.200.410.451 | 4 | 4 | | | | 238/17000 | | Nute 4 |
| Schlauchfeder-Dachfasenring | | F 184.230.310.140 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | | | |
| 20 | Kolbenbolzen | - wird einzeln nicht geliefert - | | | | | | | | |
| 21 | Sicherungsring 32x1,2 DIN 472 | X 530 103 546 | 8/6 | 8/6 | 6 | 6 | | | ab Fg.Nr. 238/17001 - 6 Stück | |
| | | | * | * | | | | | | |
| 22-25 | Pleuelstange | F 139.207.310.080 | 4 | 4 | | | 238/17000 | | | |
| " *a | | F 180.200.310.100 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 238/20700 | F 180.200.310.101 | | |
| " | | F 180.200.310.101 | | | 3 | 3 | 238/20701 | | | |
| 23 | Pleuelschraube (12.9) | F 139.207.310.421 | 8/6 | 8/6 | 6 | 6 | | | ab Fg.Nr. 238/17001 - 6 Stück | |
| 24 | Spannhülse 4x16 DIN 1481 | X 500 615 346 | 4/3 | 4/3 | 3 | 3 | | | | |
| 25 | Pleuelbuchse | F 139.200.310.140 | 4/3 | 4/3 | 3 | 3 | | | | ab Fg.Nr. 238/17001 - 3 Stck. |
| 26 | Pleuellager kpl. 58 Ø | F 139.207.310.670 | 4/3 | 4/3 | 3 | 3 | | | | |
| | | | | | | | | | Normal | |

*a - Aufbauschlüssel *z - zusammenlegen

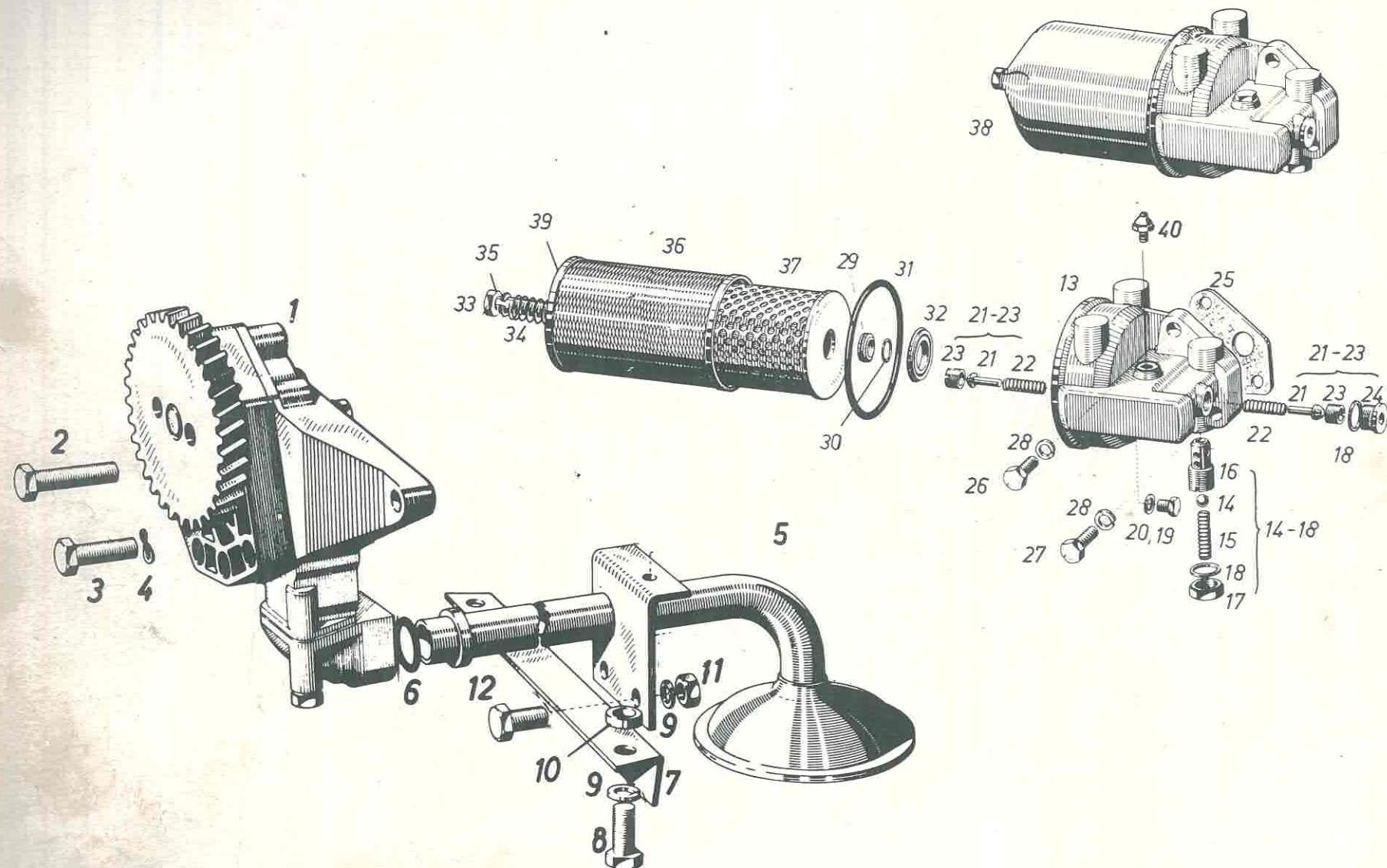






| Bild Nr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingeckt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|--|--|--------------|--------------|---------------|---|--|-----------|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| 1 | Nockenwelle | F 238.200.410.010 | 1 | 1 | | | | 238/17000 | | |
| | " | F 230.200.410.030 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | | | |
| o.B. | Buchse-Reglerseite | F 120.203.410.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | 238/20700 | | |
| | " | F 120.203.410.020 | | | 2 | 2 | 238/20701 | | | zu Pos. 1 |
| o.B. | " - Zwischenwand | F 120.203.410.030 | 2 | 2 | 2 | 2 | 238/17001 | | | |
| o.B. | " - Schwungradseite *a | F 120.203.410.040 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | 238/20700 | F 120.203.410.020 |) |
| 2 | Stirnrad | F 139.207.410.020 | 1 | 1 | | | | 238/17000 | | |
| | " | F 180.200.410.030 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | | | |
| 3 | " (Pumpenantrieb) | F 139.207.410.030 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 4 | Sechskantschraube M 8x20 DIN 933-10.9 | X 487 527 706 | 4 | 4 | | | | bis Mot.Nr. 208.4.02842 | | |
| | " M 8x25 DIN 933-10.9 | X 487 527 906 | 4 | 4 | | | | ab Mot.Nr. bis Mot.Nr. 208.4.02843 208.4.23426 | X 499 327 907 (M 8x25 Durlok-12.9) | |
| | " M 8x25 Durlok-12.9 | X 499 327 907 | 4 | 4 | | | | ab Mot.Nr. 208.4.23427 | 238/17000 | |
| | " M 8x25 Durlok-12.9 | X 499 327 907 | | | 4 | 4 | 238/17001 | 238/20700 | | |
| | " M 8x22 Durlok-12.9 | X 499 327 807 | | | 4 | 4 | 238/20701 | | | |
| 5 | Federring 8 DIN 128. | X 520 703 947 | 8/4 | 8/4 | 4 | 4 | | 238/20700 | | |
| 6 | Sechskantschraube M 8x25 DIN 933-10.9 | X 487 527 906 | 4 | 4 | 4 | 4 | | " " | | |
| | " M 8x22 Durlok-12.9 | X 499 327 807 | | | 4 | 4 | 238/20701 | | | |
| 7 | Ring | F 139.200.710.050 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/20700 | | |
| 8 | Segment | F 139.207.410.041 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 9 | Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 | X 487 527 741 | 2 | 2 | 2 | 2 | | 238/20700 | | |
| | " M 8x16 Tensilok | X 499 226 800 | | | 2 | 2 | 238/20701 | | | |
| 10 | Zahnscheibe A 8,4 DIN 6797 | X 522 004 145 | 2 | 2 | 2 | 2 | | 238/20700 | | |
| 11 | Federkupplung | F 139.207.410.051 | 1 | 1 | | | | bis Mot.Nr. 208.4.02842 | | |
| anst. v. 11 | Rundflansch | F 139.207.160.050 | 1 | 1 | | | | ab Mot.Nr. bis Mot.Nr. 208.4.02843 208.4.23426 | | |
| | Formflansch | F 181.201.160.010 | 1 | 1 | | | | ab Mot.Nr. 208.4.23427 | 238/17000 | |

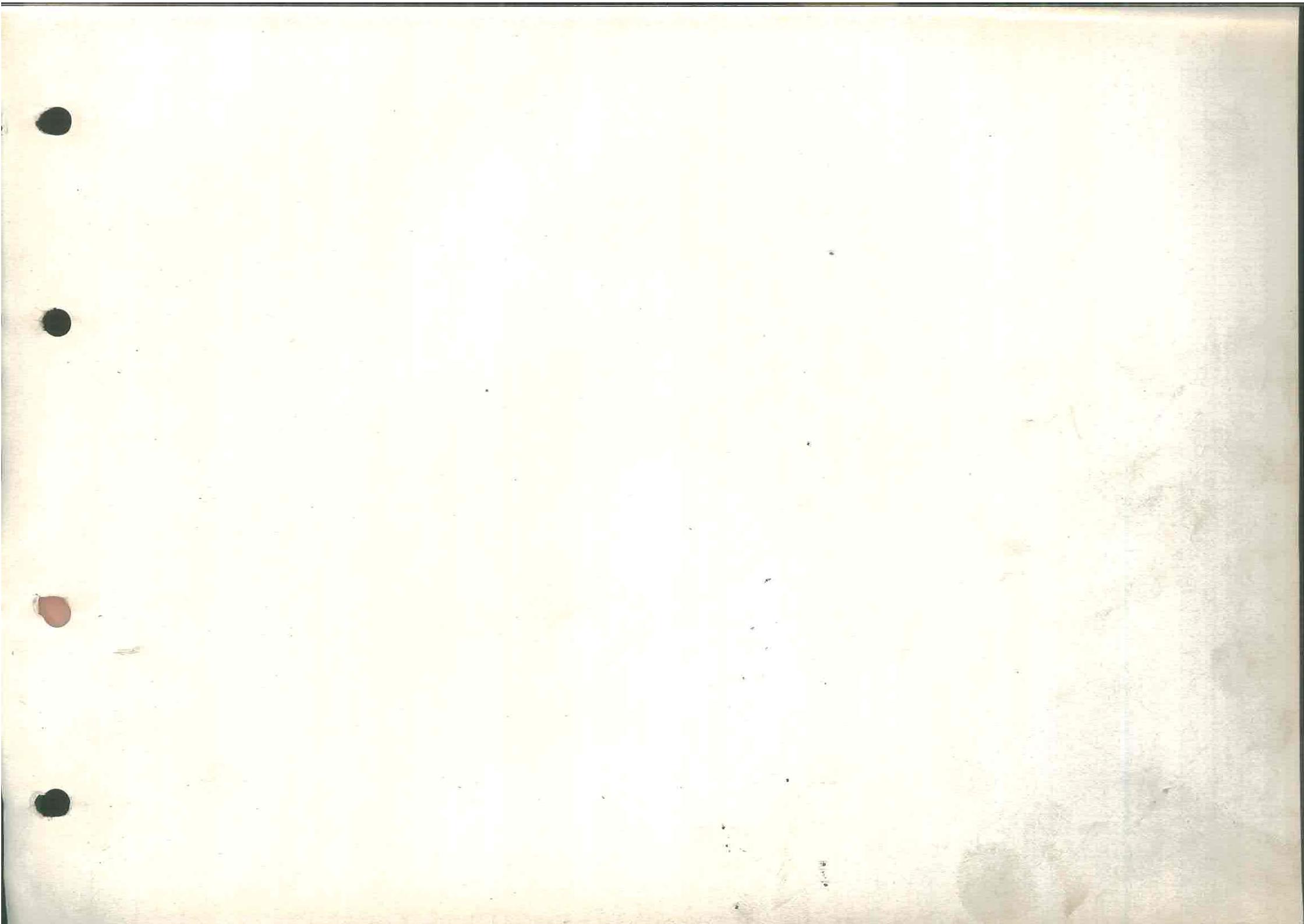


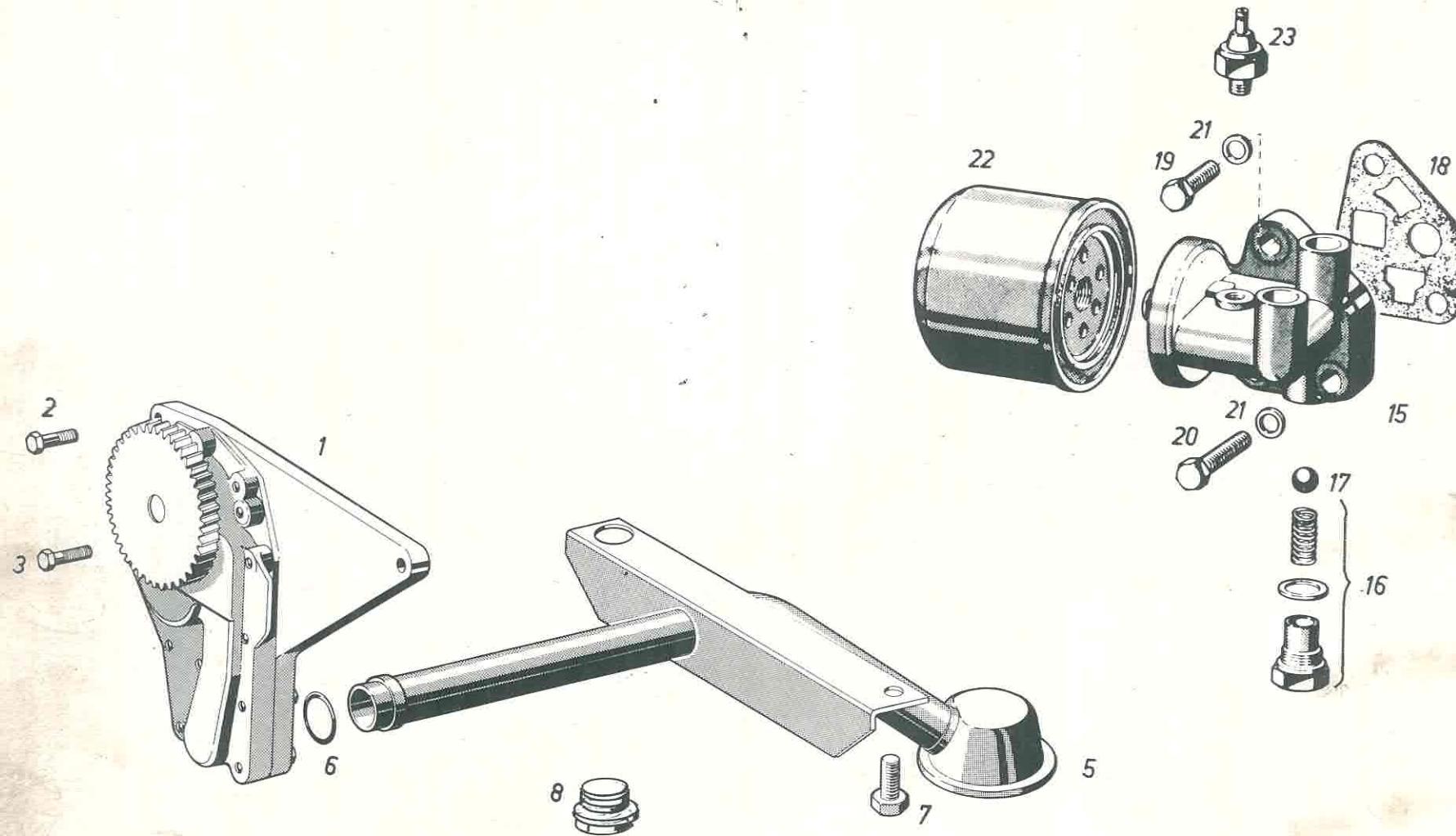


| Bild Nr. Ref. No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | | |
|---|--|---|--|---|--------------|--------------|---------------|---|--|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/1 | FW 238/01 | FWA 238/21 | to | à | al | |
| | Ab Fg. Nr. 238/20701 und Motor-Nr. 208.4.15489 siehe Seite 28. | | | | | | | | | | |
| 1 | Ölzahnradpumpe kpl. | F 139.207.310.530 | 1 1 | | | | | 238/17000 | | | |
| " | " | F 180.200.310.110 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | | |
| 2 | Sechskantschraube M 8x35 DIN 933 | X 487 528 205 | 1 1 1 1 | | | | | " " | X 499 328 207 (M 8x35 Durlok-12.9) | | |
| 3 | " M 8x25 DIN 933 | X 487 527 941 | 2 2 2 2 | | | | | " " | X 499 327 907 (M 8x25 Durlok-12.9) | | |
| 4 | Federscheibe B 8 DIN 137 | X 521 403 947 | 3 3 3 3 | | | | | " " | | entfällt bei Einbau von Durlok-Schrauben | |
| 5 | Schmieröl-Saugleitung | F 238.200.310.030 | 1 1 | | | | | bis Mot.Nr. 208.4.08975 | | | |
| " | " -" | F 238.200.310.040 | 1 1 | | | | | ab Mot.Nr. bis Mot.Nr. 208.4.08976 208.4.15631 | | | |
| " | " -" | F 238.200.310.060 | 1 1 | | | | | ab Mot.Nr. 208.4.15632 238/17000 | | | |
| " | " -" | F 135.201.310.040 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | | |
| 6 | Rundschnerring 20-4 / 511 | X 557 061 266 | 1 1 1 1 | | | | | " " | | | |
| 7 | Winkelblech | F 139.207.310.430 | 1 1 | | | | | bis Mot.Nr. 208.4.08975 | | | |
| 8 | Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 | X 487 527 741 | 2 2 | | | | | " " | | | |
| " | " | F 238.200.310.050 | 1 1 | | | | | ab Mot.Nr. 208.4.08976 238/17000 | | | |
| " | " | F 258.201.310.050 | 1 1 | | | | | " " " " | | | |
| " | " | F 258.201.310.050 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | | |
| | M 8x16 Sicherungsschraube Tensilok | X 499 226 800 | 1 1 1 1 | | | | | " " " " | | | |
| 9 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | 4 4 | | | | | bis Mot.Nr. 208.4.08975 | | | |
| 10 | Scheibe | F 139.207.310.620 | 1 1 | | | | | " " | | | |
| 11 | Sechskantmutter M 8 DIN 934 | X 428 202 439 | 2 2 | | | | | " " | | | |
| 12 | Sechskantschraube M 8x16 DIN 933 | X 487 526 841 | 2 2 | | | | | " " | | | |
| 13-24 | | | | | | | | | | | |
| 29-39 | Multi-Hochleistungsfilter kpl. | F 140.200.310.380 | 1 1 | | | | | bis Mot.Nr. 208.4.15488 | Filterkopf kpl. F 120.203.310.130 und Wechselfilter F 238.202.310.010 | | |
| 13-18 | | | | | | | | | | | |
| 21-23 | Filterkopf vollst. | F 139.207.310.641 | 1 1 | | | | | " " | | | |

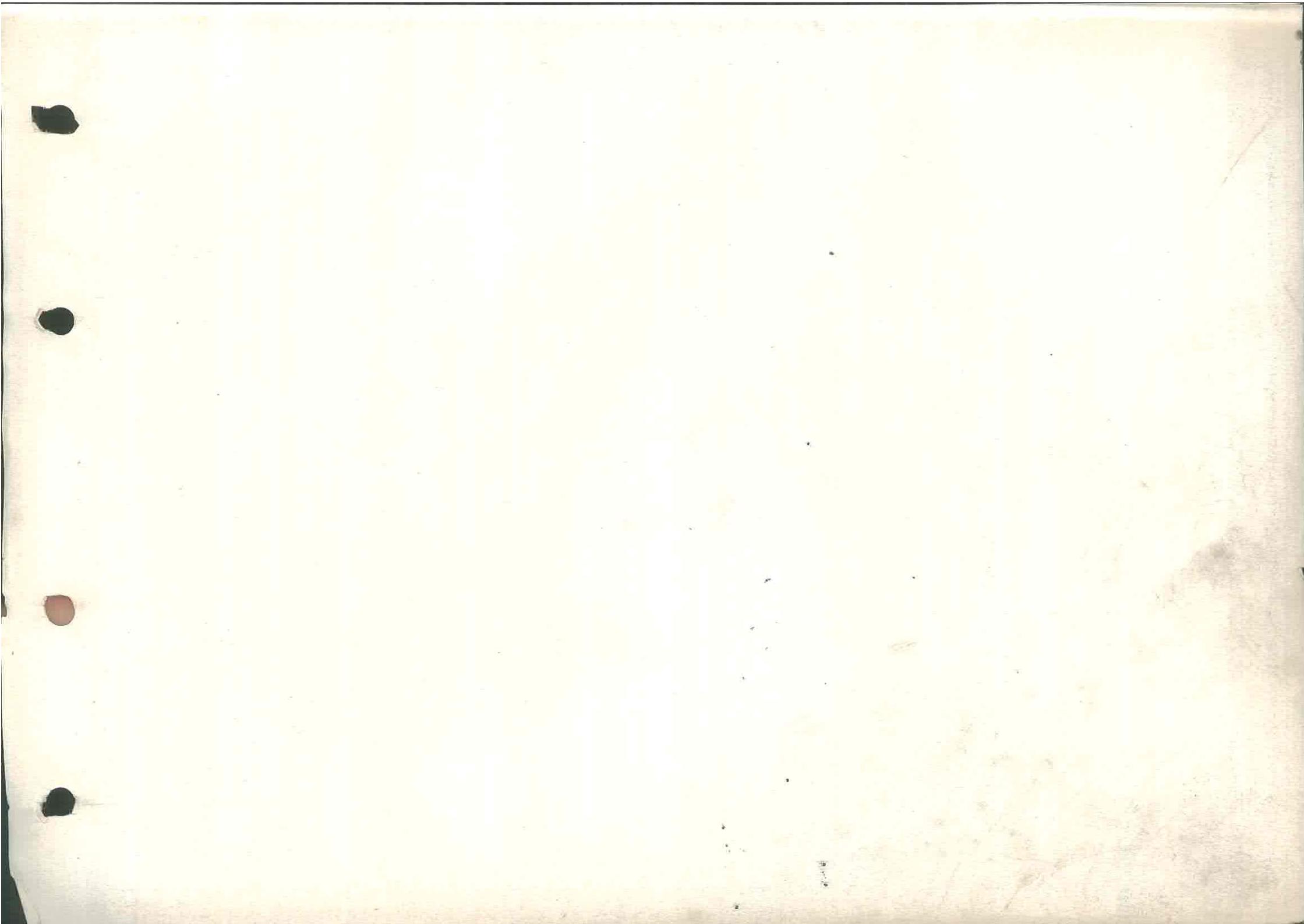
MOTOR : Ölzahnradpumpe, Multi-Hochleistungsfilter

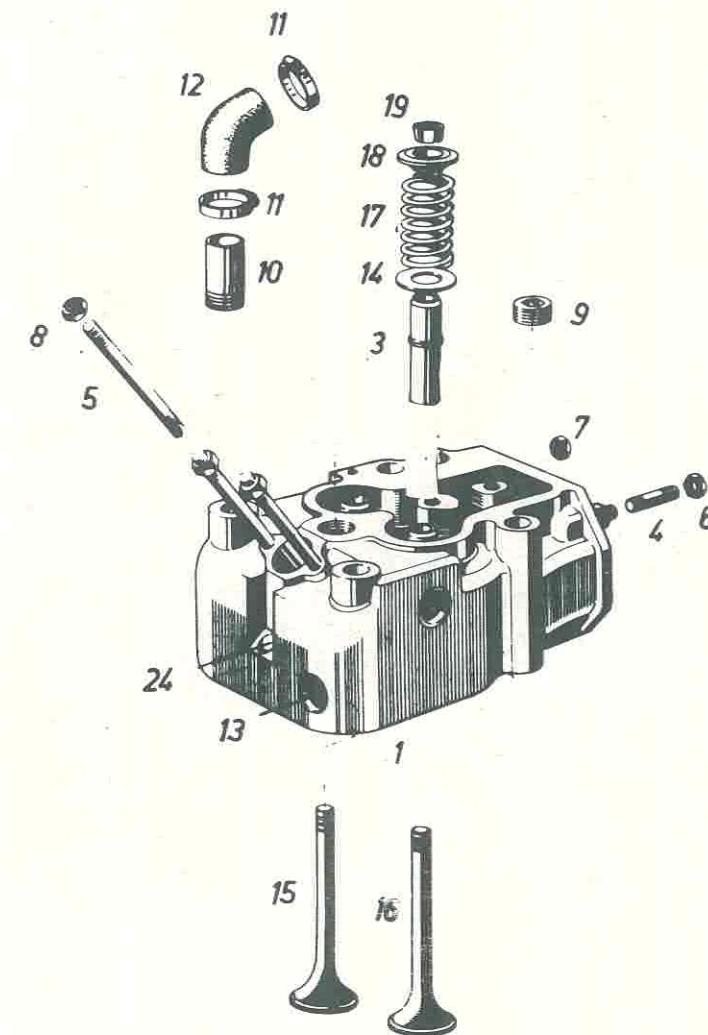
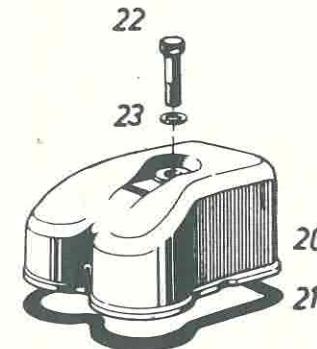
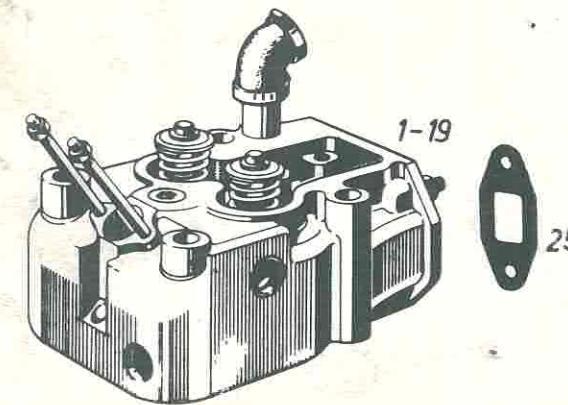
| Bild-Nr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebaut in Fahrzeug Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No del | | | | Als Ersatz ist zu wefern Substitute À fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazioni | |
|--|--|---|--|--|--------------|--------------|---------------|--|---|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| 14-18 | Ventil vollst. | F 139.207.310.480 | 1 | 1 | | | | bis Mot.Nr. 208.4.15488 | | |
| 18 | Dichtring A 18x22 DIN 7603 Cu | X 540 005 478 | 1 | 1 | | | | " " | zu Pos. 17 | |
| | " A 18x22 DIN 7603 Cu | X 540 005 478 | 1 | 1 | | | | " " | zu Pos. 24 | |
| 19 | Verschlußschraube | F 112.200.210.660 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 20 | Dichtring A 10x14 DIN 7603 Cu | X 540 002 878 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 21-23 | Ventil vollst. (Filtertopfseite) | F 139.207.310.500 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| | " " (Filterkopf vorn) | F 139.207.310.490 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 24 | M 18x1,5 Verschlußschraube DIN 908 | X 483 801 600 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 25 | Formdichtung | F 139.207.310.470 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 26 | M 10x28 Sechskantschraube DIN 933 | X 487 531 605 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 27 | M 10x40 DIN 933 | X 487 531 841 | 2 | 2 | | | | " " | | |
| 28 | Federscheibe B 10 DIN 137 | X 521 404 447 | 3 | 3 | | | | " " | | |
| 29 | Dichtung | F 139.207.310.270 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 30 | Sprengring 10 DIN 9045 | X 533 104 446 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 31 | Rundschnurring 100-5 / 769 | X 557 183 666 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 32 | Dichtung | F 139.207.310.290 | 2 | 2 | | | | " " | | |
| 33 | Mittelschraube | F 139.207.310.230 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| o.B. | Dichtring A 10x16 DIN 7603 Cu | X 540 003 078 | 1 | 1 | | | | " " | sitzt zwischen Pos. 34 u. 39 | |
| 34 | Feder | F 139.207.310.240 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 35 | Scheibe | F 139.207.310.250 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 36 | Siebmantel | F 139.207.310.280 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 37 | Micro-Top-Patrone | F 139.207.310.510 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 38 | Filtertopf vollst. *a | F 139.207.310.190 | 1 | 1 | | | | " " | F 140.200.310.390, 1 Verschlußschraube X 494 203 004 (AM 10x1 DIN 7604) u. 1 Dichtring X 540 002 878 (A 10x14 DIN 7603 Cu) | |
| 39 | Unterteil | F 139.207.310.260 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 40 | Öldruckschalter | F 020.200.110.010 | 1 | 1 | | | | " " | | |





| Bild Nr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Used Nombre des pièces Número dei pezzi | Eingebaut in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No del | | | | Als Ersatz ist zu Notern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|---|---|---|---|--------------|----------------------------------|---------------|--|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| | Bis Fg. Nr. 238/20700 und Motor-Nr. 208.4.15488 siehe Seite 24. | | | | | | | | | |
| 1 | Ölzahnradpumpe | F 180.200.310.110 | | 1 | 1 | 238/20701 | | | | |
| 2 | Sechskantschraube M 8x25 Durlok-12,9 | X 499 327 907 | | 2 | 2 | " " | | | | |
| 3 | " M 8x35 Durlok-12,9 | X 499 328 207 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 5 | Schmierölsaugleitung | F 135.201.310.040 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 6 | Rundschnurring 20-4 / 511 | X 557 061 266 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 7 | Sechskantschraube M 16x1,5 | F 238.200.310.050 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 8 | Verschlußschraube DIN 910 | X 484 401 200 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 15 | Filterkopf vollst. | F 120.203.310.130 | 1 1 | | | ab Mot.Nr. 208.4.15489 238/17000 | | | | |
| " | " | F 120.203.310.130 | 1 1 1 1 | 238/17001 | | | | | | |
| 16 | Ventil kpl. | F 139.207.310.480 | 1 1 | | | ab Mot.Nr. 208.4.15489 238/17000 | | | | |
| " | " | F 139.207.310.480 | 1 1 1 1 | 238/17001 | | | | | | |
| 17 | Dichtring A 18x22 DIN 7603 Cu | X 540 005 478 | 1 1 | | | ab Mot.Nr. 208.4.15489 238/17000 | | | | |
| " | A 18x22 DIN 7603 Cu | X 540 005 478 | 1 1 1 1 | 238/17001 | | | ab Mot.Nr. | | | |
| 18 | Formdichtung | F 139.207.310.470 | 1 1 | | | 208.4.15489 238/17000 | | | | |
| " | " | F 139.207.310.470 | 1 1 1 1 | 238/17001 | | | | | | |
| 19 | Sechskantschraube M 10x28 DIN 933 | X 487 531 605 | 1 1 | | | ab Mot.Nr. 208.4.15489 238/17000 | | | | |
| " | M 10x28 DIN 933 | X 487 531 605 | 1 1 1 1 | 238/17001 | | | | | | |
| 20 | " M 10x40 DIN 933 | X 487 531 841 | 2 2 | | | ab Mot.Nr. 208.4.15489 238/17000 | | | | |
| " | M 10x40 DIN 933 | X 487 531 841 | 2 2 2 2 | 238/17001 | | | | | | |
| 21 | Federscheibe B 10 DIN 137 | X 521 404 447 | 3 3 | | | ab Mot.Nr. 208.4.15489 238/17000 | | | | |
| " | B 10 DIN 137 | X 521 404 447 | 3 3 3 3 | 238/17001 | | | | | | |
| 22 | Wechselfilter | F 238.202.310.010 | 1 1 | | | ab Mot.Nr. 208.4.15489 238/17000 | | | | |





| BildNr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | | | | Eingebeut in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No From Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | bis to à à ai | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazioni |
|---|--|---|---|--------------|--------------|---------------|---|---------------------------|---|--|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | | |
| 1-19 | Zylinderkopf vollst. *a | F 238.200.210.010 | 4 | 4 | | | 238/17000 | | F 238.200.210.011 | |
| | " " | F 183.200.210.060 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | 238/20700 | | ohne Pos. 10-12 |
| | " " | F 184.230.210.060 | | | 3 | 3 | 238/20701 | | | |
| 1-13 | Zylinderkopf *a | F 238.200.210.020 | 4 | 4 | | | 238/17000 | | F 238.200.210.021 | |
| | " | F 183.200.210.090 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | 238/20700 | | ohne Pos. 10-12 |
| | " | F 184.230.210.120 | | | 3 | 3 | 238/20701 | | |) |
| 3 | Ventilführung | F 139.207.210.230 | 8 | 8 | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 139.207.210.230 | 6 | 6 | 6 | 6 | 238/17001 | | | |
| 4 | Stiftschraube M 10x20 DIN 939 | X 489 131 305 | 12 | 12 | | | 238/17000 | | | |
| | " M 10x25 DIN 939 | X 489 131 505 | 4 | 4 | | | " " | | | |
| | " M 10x25 DIN 939 | X 489 131 505 | 12 | 12 | 12 | 12 | 238/17001 | | | |
| 5 | " M 8x55 DIN 939 | X 489 128 605 | 8/6 | 8/6 | 6 | 6 | | | | |
| 6 | Sechskantmutter M 10 DIN 70615 | X 434 402 803 | 8/6 | 8/6 | 6 | 6 | | | | ab Fg.Nr. 238/17001 - 6 St. |
| 7 | " M 10 DIN 70615-Ms | X 434 402 880 | 8/6 | 8/6 | 6 | 6 | | | | für Auslaßflansch |
| 8 | " M 8 DIN 934 | X 428 202 439 | 8/6 | 8/6 | 6 | 6 | | | | |
| 9 | M 22x1,5 Verschlußschraube DIN 906 | X 483 502 679 | 4/3 | 4/3 | 3 | 3 | 238/20700 | | | ab Fg.Nr.238/17001 - 3 Stück |
| | " M 22x1,5 DIN 906 | X 483 502 679 | | | 6 | 6 | 238/20701 | | | |
| 10 | Rohrstück | F 238.200.051.010 | 4 | 4 | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 238.200.051.010 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | 238/20700 | | |
| | " | F 180.200.210.220 | | | 3 | 3 | 238/20701 | | | |
| 11 | Schlauchklemme 501 007 | X 458 651 200 | 8/6 | 8/6 | 6 | 6 | | | | ab Fg.Nr.238/17001-6 Stück |
| 12 | Gummibogen | 238.200.050.030 | 4 | 4 | | | 238/17000 | | | siehe auch bei Kühlung |
| | " | 238.200.050.030 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | 238/20700 | | |
| anst. v. 12 | Schlauchstück 22x30 DIN 73411 | X 591 110 000 999 | | | 3 | 3 | 238/20701 | | | |
| 13 | Verschlußdeckel | F 139.207.210.530 | 16 | 16 | | | 238/17000 | | | |

| Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | | | | | Eingeckt in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al | Als Ersatz ist zu wecken Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione |
|--|--|---|---|--------------|--------------|--------------|---------------------|--|--|--|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FW 238/21 | | | | |
| 13 | Verschlußdeckel | F 139.207.210.530 | 12 | 12 | 12 | 12 | 238/17001 | | | |
| 14 | Scheibe | F 139.200.210.520 | 8 | 8 | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 139.200.210.520 | 6 | 6 | 6 | 6 | 238/17001 | | | |
| 15 | Auslaßventilkegel | F 238.200.210.030 | 4 | 4 | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 183.200.210.070 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | | | |
| 16 | Einlaßventilkegel | F 238.200.210.040 | 4 | 4 | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 183.200.210.080 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | | | |
| o.B. | Ventilsitzring-Auslaß *a | F 250.200.210.270 | 3 | 3 | 3 | 3 | " " | 238/20700 | F 184.230.210.080 | |
| | " -" | F 184.230.210.080 | | | 3 | 3 | 238/20701 | | | |
| o.B. | -Einlaß *a | F 183.200.210.100 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | 238/20700 | F 184.230.210.070 | |
| | " -" | F 184.230.210.070 | | | 3 | 3 | 238/20701 | | | |
| 17 | Druckfeder | F 139.207.210.180 | 8 | 8 | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 139.207.210.180 | 6 | 6 | 6 | 6 | 238/17001 | | | |
| 18 | Federteller | F 139.207.210.510 | 8 | 8 | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 139.207.210.510 | 6 | 6 | 6 | 6 | 238/17001 | | | |
| 19 | Ventilkegelstück (geteilt) | F 139.207.210.500 | 8 | 8 | | | 238/17000 | | } besteht aus 2 Hälften | |
| | " " | F 139.207.210.500 | 6 | 6 | 6 | 6 | 238/17001 | | | |
| 20 | Zylinderkopfhaube | F 238.200.210.070 | 4 | 4 | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 238.200.210.070 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | | | |
| 21 | Formdichtung | F 238.200.210.060 | 4 | 4 | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 238.200.210.060 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | | | |
| 22 | M 10x40 Sechskantschraube DIN 933 | X 487 531 941 | 4/3 | 4/3 | 3 | 3 | | | } ab Fg. Nr. 238/17001 - 3 Stück | |
| 23 | Dichtring A 10x16 DIN 7603 Cu | X 540 003 078 | 4/3 | 4/3 | 3 | 3 | | | | |
| 24 | Gewindestopfen | F 238.201.010.010 | 4 | 4 | | | 238/17000 | | } entfällt bei Vorglühanlage | |
| | " | F 238.201.010.010 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 238/20700 | | | |

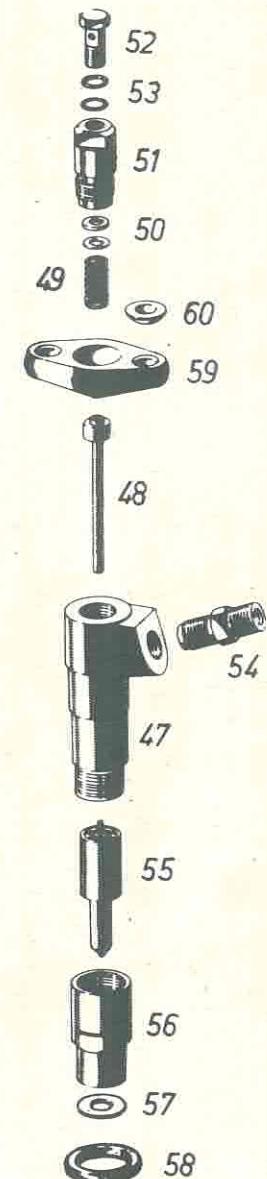
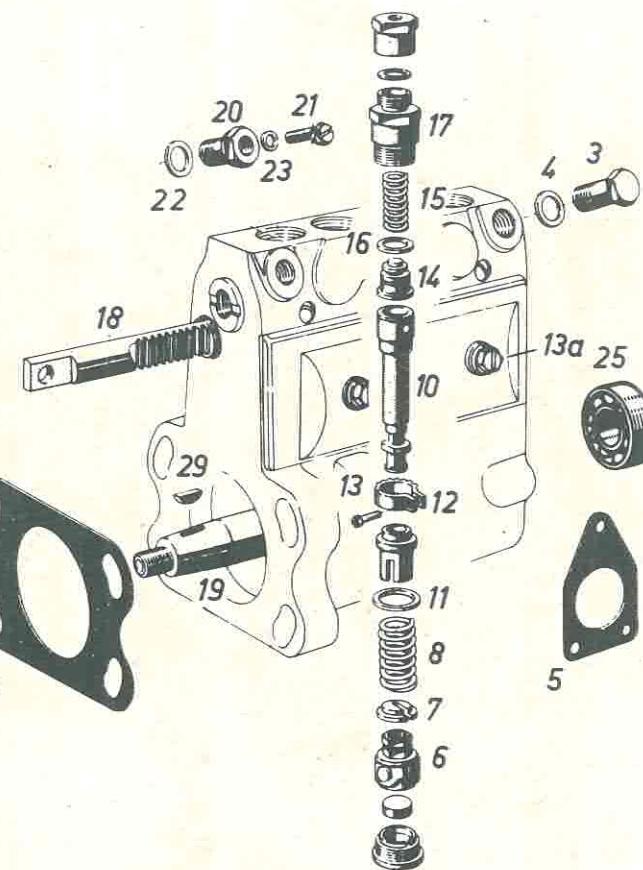
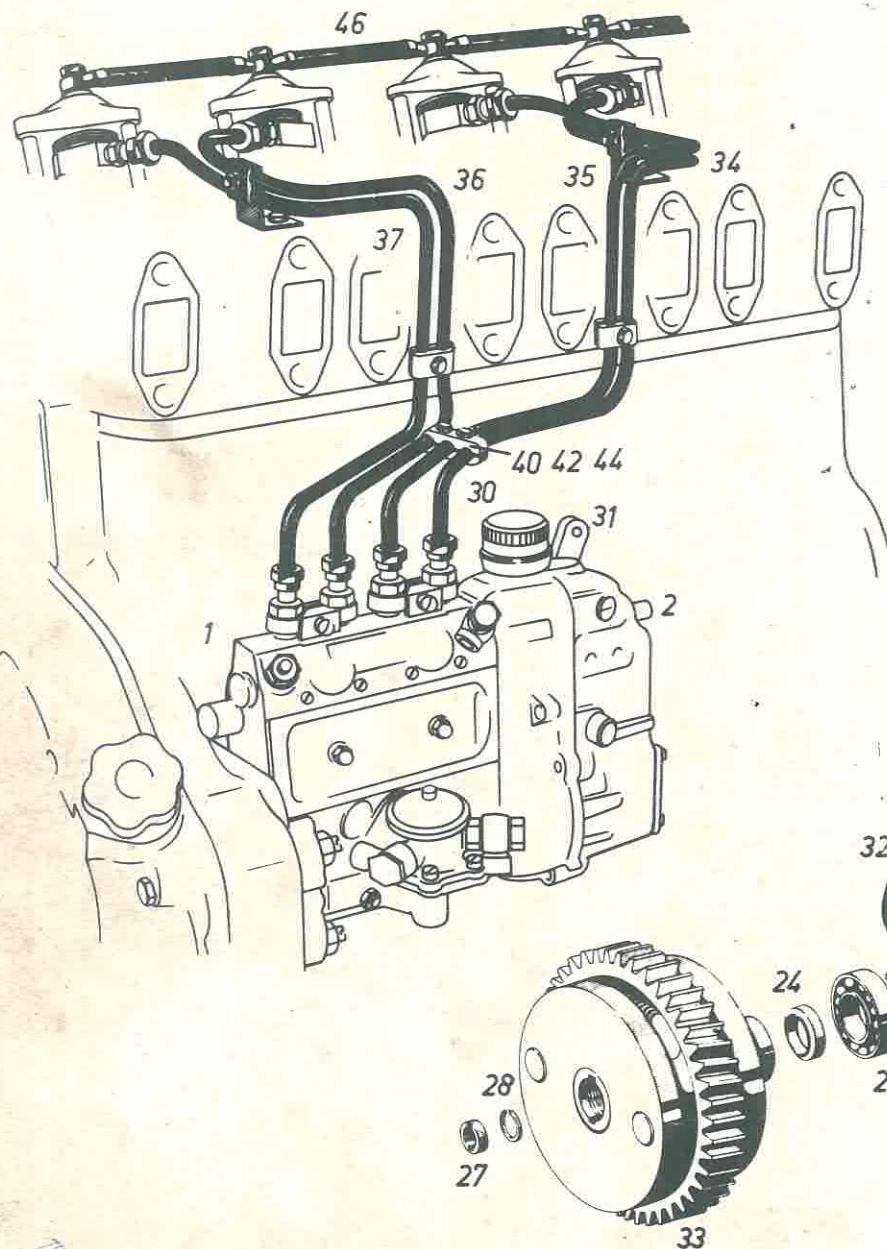
*a - Aufbrauch; *z - zusammenlegen

11 276a, 17 Feb., 1976





MOTOR : Einspritzpumpe mit Regler, Kraftstoffdruckleitungen, Einspritzventil.



| Bild-Nr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | | | | Eingebeut in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal bis to à al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | | |
|--|--|---|---|--------------|--------------|---------------|---|---|--|--|--|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | | | |
| 1-31 | Einspritzpumpe vollst.m.Regler* | F 238.200.710.010 | 1 | 1 | | | 238/9000 | F 238.200.710.012 | } Kennmerkmal siehe bei *) | | |
| " " " " | *a | F 238.200.710.011 | 1 | 1 | | | 238/9001 238/17000 | | | | |
| *) Die Einspritzpumpen F 238.200.710.010 und F 238.200.710.011 haben Rohranschlüsse mit durchgehender Rändelung. | | | | | | | | | | | |
| Bei der Einspritzpumpe F 238.200.710.012 ist die Rändelung der Rohranschlüsse durch eine Rille unterbrochen (2 Rändelungen). | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

MOTOR : Einspritzpumpe mit Regler, Kraftstoffdruckleitungen, Einspritzventil

| Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebracht in Fahrzeug. Nr. Used in Chassis No from _____ to _____ Installé dans chassis No de _____ à _____ Montata nel telaio No dal _____ al _____ | | | | Als Ersatz ist zu Weitem Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione |
|--|--|---|--|--|--------------------------------------|--|---------------|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FW 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | |
| o.B. | Dichtring (zwischen Pos. 14 u. 17) | F 184.200.710.030 | 3 3 3 3 | 238/17001 | | | | | |
| 17 | Rohranschluß *a | F 238.200.710.130 | 4 4 | | 238/17000 | F 139.213.710.020 u. Füllstück F 139.213.710.140 | | | zu Einspritzpumpe F 238.200.710.010/011 |
| | " | F 184.200.710.040 | 4 4 | | " " | | | | zu Einspritzpumpe F 238.200.710.012 |
| | " | F 184.200.710.040 | 3 3 3 3 | 238/17001 | | | | | |
| o.B. | Dichtring | F 184.200.710.050 | 4 4 | | 238/17000 | | | | zu Einspritzpumpe F 238.200.710.012 |
| | zu Pos. 17 | F 184.200.710.050 | 3 3 3 3 | 238/17001 | | | | | |
| o.B. | Füllstück | F 184.200.710.060 | 4 4 | | 238/17000 | | | | zu Einspritzpumpe F 238.200.710.012 |
| | " | F 184.200.710.060 | 3 3 3 3 | 238/17001 | | | | | |
| 18, 19 | sind nur im Werk oder beim örtlichen BOSCH-Dienst austauschbar . | | | | | | | | |
| 20 | Gewindegusse | F 139.207.710.200 | 1 1 1 1 | | | | | | |
| 21 | Entlüftungsschraube | F 040.200.060.270 | 1 1 1 1 | | | | | | |
| 22 | Dichtring A 16x20 DIN 7603 Cu | X 540 004 678 | 2 2 2 2 | | | | | | |
| 23 | " A 6x10 DIN 7603 Cu | X 540 001 078 | 1 1 1 1 | | | | | | |
| 24 | Wellendichtring | F 139.200.710.300 | 1 1 1 1 | | | | | | |
| 25 | Schulterlager L 17a DIN 615 | X 605 298 500 | 1 1 1 1 | | | | | (Reglerseite) | |
| 26 | 6203 C3 EL Rillenkugellager DIN 625 | X 605 510 312 | 1 1 1 1 | | | | | (Antriebsseite) | |
| 27 | Schlitzmutter | F 139.207.710.230 | 1 1 | | bis Mot. Nr. 208.4.09355 | | | | |
| | Sechskantmutter M 12 DIN 934 | X 428 203 241 | 1 1 | | ab Mot. Nr. 208.4.09356 238/17000 | | | | |
| | " M 12 DIN 934 | X 428 203 241 | 1 1 1 1 | 238/17001 238/20700 | | | | | |
| | " M 14x1,5 DIN 934 | X 428 203 841 | | 1 1 | 238/20701 | | | | |
| 28 | Sicherungsring 34x1,5 DIN 471 | X 530 004 246 | 1 1 | | bis Mot. Nr. 208.4.09355 | | | | |
| | Federring 12 DIN 128 | X 520 705 047 | 1 1 | | ab Mot. Nr. 208.4.09356 238/17000 | | | | |
| | " 12 DIN 128 | X 520 705 047 | 1 1 1 1 | 238/17001 238/20700 | | | | | |
| | Federscheibe B 14 DIN 137 | X 521 406 047 | | 1 1 | 238/20701 | | | | |
| 29 | Scheibenfeder 3x6,5 DIN 6888 | X 455 404 219 | 1 1 1 1 | | | | | | |

*a - Aufbrauch; *z - zusammenlegen

11 276a, 20 Feb. 1976

| Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | | | | Eingebracht in Fahrzeug von Used in Chassis No. from Installé dans chassis No. de Montata nel telaio No. dal | bis to à & al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|---|--------------|--------------|---------------|---|---------------------------|---|--|--|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | | | |
| 30 | Luftfilter | F 139.200.710.290 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| 31 | Regulierhebel | F 139.200.710.230 | 1 | 1 | | | 238/17000 | | | | |
| anst.v. 31 | Abstellhebel | F 268.200.710.030 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | | | | |
| 32 | Formdichtung | F 139.200.710.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| 33 | Spritzversteller | *a F 139.207.710.021 | 1 | 1 | | | bis Mot.Nr. 208.4.09355 | F 139.207.710.220 | | | |
| anst.v. 33 | Stirn zahnrad | F 231.201.710.020 | 1 | 1 | | | ab Mot.Nr. bis Fg.Nr. 208.4.09356 238/17000 | | | | |
| | " | F 231.201.710.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | ab Fg.Nr. 238/17001 | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | KRAFTSTOFFDRUCKLEITUNGEN : (Zylinder 1 ist dem Schwungrad am nächsten) . | | | | | | | | | | |
| ä.B. 34 | Kraftstoffdruckleitung zu Zyl.1 | F 238.200.710.030 | 1 | 1 | | | 238/17000 | | | | |
| | " | F 165.200.710.070 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | | | | |
| ä.B. 35 | " | zu Zyl.2 | F 238.200.710.040 | 1 | 1 | | | 238/17000 | | | |
| | " | | F 165.200.710.080 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | | | |
| ä.B. 36 | " | zu Zyl.3 | F 238.200.710.050 | 1 | 1 | | | 238/17000 | | | |
| | " | | F 165.200.710.090 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | | | |
| ä.B. 37 | Kraftstoffdruckleitung zu Zyl.4 | F 238.200.710.060 | 1 | 1 | | | 238/17000 | | | | |
| 38 | Winkelblech | F 139.207.710.150 | 4 | 4 | | | " " | | | | |
| | " | F 139.207.710.150 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | | | | |
| 39 | Rohrschellenhälfte | F 140.200.710.410 | 8 | 8 | | | 238/17000 | | | | |
| | " | F 140.200.710.410 | 6 | 6 | 6 | 6 | 238/17001 | | | | |
| o.B.Nr. | " | F 139.207.710.070 | 4 | 4 | 4 | 4 | | | zu Pos. 39 | | |
| 40 | " | F 139.200.710.130 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | | | |
| 41 | Sechskantschraube DIN 933 | M 6x12 X 487 520 441 | 4/3 | 4/3 | 3 | 3 | | | ab Fg.Nr. 238/17001 - 3 Stück | | |
| 42/43 | " | M 6x25 DIN 933 | X 487 520 905 | 8/7 | 8/7 | 7 | 7 | | | ab Fg.Nr. 238/17001 - 7 Stück | |
| 44 | Sechskantmutter M 6 DIN 934 | X 428 202 239 | 6/5 | 6/5 | 5 | 5 | | | ab Fg.Nr. 238/17001 - 5 Stück | | |

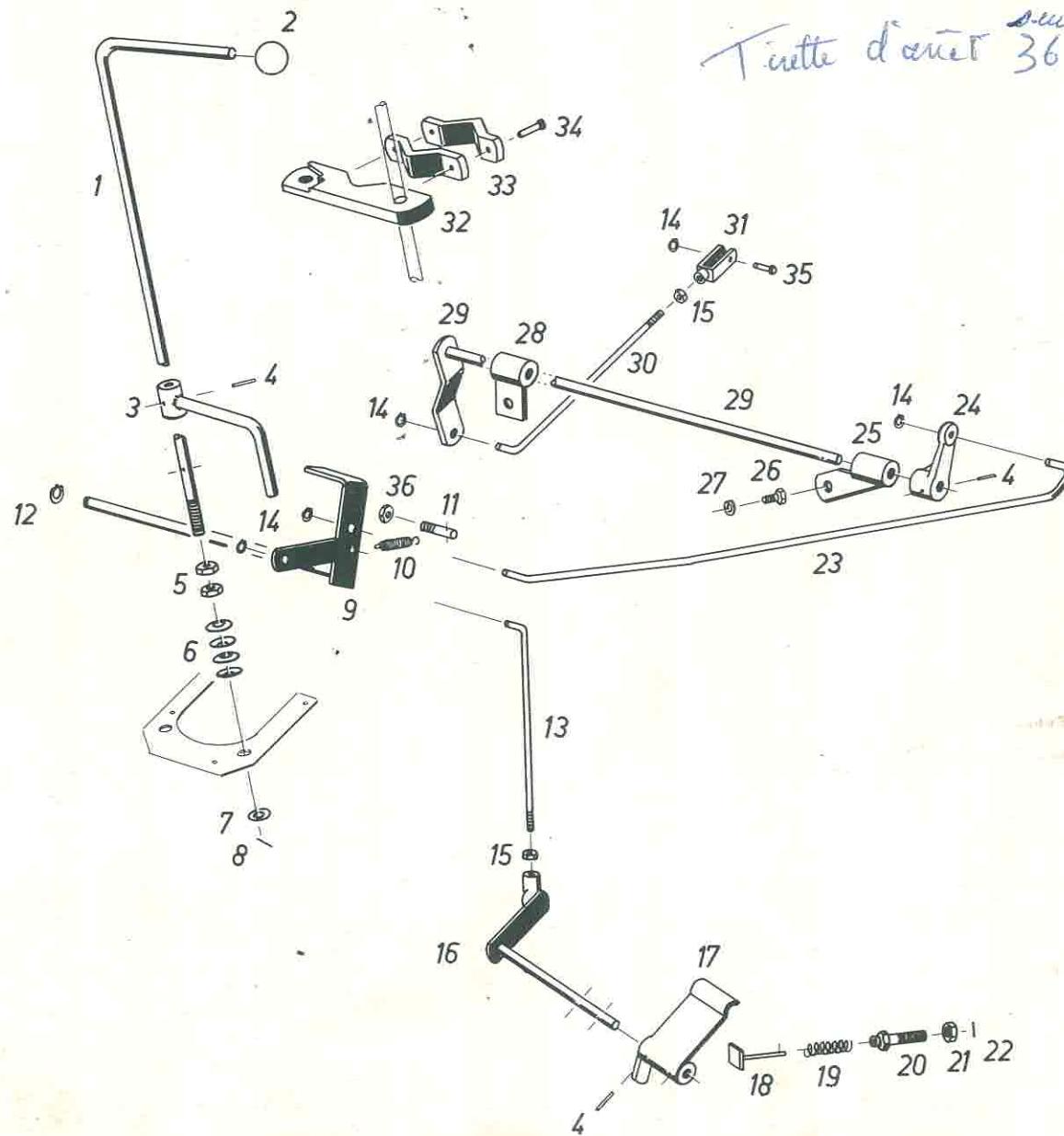
| Bild-Nr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingelegt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|--|---|--------------|--------------|---------------|---|---|---------------------------------|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | bis to à al | | |
| 45 | Federscheibe B 6 DIN 137 | X 521 403 047 | 12 / 10 | 12 / 10 | * | 10 | 10 | | | ab Fg. Nr. 238/17001 - 10 Stück |
| 46 | Leckölleitung | - siehe bei Kraftstoffbehälter | | | | | | | | |
| EINSPIRITZVENTIL : | | | | | | | | | | |
| 47-56 | Einspritzventil *a | F 131.204.710.170 | 4 | 4 | | | | 238/17000 | F 131.204.710.171, Befestigungsbügel F 184.230.710.110 und Rundschnurring X 557 060 465 (20-2 / 769) | |
| " | *a | F 131.204.710.170 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | 238/20700 | | |
| " | | F 131.204.710.171 | | | 3 | 3 | 238/20701 | | | |
| 47 | Düsenhalter | - einzeln nicht lieferbar | | | | | | | | |
| 48 | Druckbolzen | F 131.204.710.180 | 4 | 4 | | | | 238/17000 | | |
| " | | F 131.204.710.180 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | 238/20700 | | |
| " | | F 184.230.710.070 | | | 3 | 3 | 238/20701 | | | |
| 49 | Schraubenfeder | F 116.200.710.230 | 4 | 4 | | | | 238/17000 | | |
| " | | F 116.200.710.230 | 3 | 3 | 3 | 3 | 238/17001 | | | |
| 50 | Ausgleichscheibe 1,0 mm | F 010.200.710.750 | | | | | | | | |
| " | 1,05 mm | F 010.200.710.751 | | | | | | | | |
| " | 1,10 mm | F 010.200.710.752 | | | | | | | | |
| " | 1,15 mm | F 010.200.710.753 | | | | | | | | |
| " | 1,20 mm | F 010.200.710.754 | | | | | | | | |
| " | 1,25 mm | F 010.200.710.755 | nach | Bedarf | | | | | | |
| " | 1,30 mm | F 010.200.710.756 | | | | | | | | |
| " | 1,35 mm | F 010.200.710.757 | | | | | | | | |
| " | 1,40 mm | F 010.200.710.758 | | | | | | | | |
| " | 1,45 mm | F 010.200.710.759 | | | | | | | | |
| " | 1,50 mm | F 010.200.710.760 | | | | | | | | |
| " | 1,55 mm | F 010.200.710.761 | | | | | | | | |

| Bild Nr. Ref. No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingeckt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | bis to à al | Als Ersatz ist zu wefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|---|--|---|---|--|--------------|--------------|---------------|----------------------|--|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | | |
| 50 | Ausgleichscheibe 1,60 mm | F 010.200.710.762 | | | | | | | | | |
| | " 1,65 mm | F 010.200.710.763 | | | | | | | | | |
| | " 1,70 mm | F 010.200.710.764 | | | | | | | | | |
| | " 1,75 mm | F 010.200.710.765 | nach Bedarf | | | | | | | | |
| | " 1,80 mm | F 010.200.710.766 | | | | | | | | | |
| | " 1,85 mm | F 010.200.710.767 | | | | | | | | | |
| | " 1,90 mm | F 010.200.710.768 | | | | | | | | | |
| | " 1,95 mm | F 010.200.710.769 | | | | | | | | | |
| 51 | Schraubverschluß | F 131.204.710.190 | 4 4 | | | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 131.204.710.190 | 3 3 3 3 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | | |
| 52 | Hohlschraube | { - siehe bei Kraftstoffanlage - } | | | | | | | | | |
| 53 | Dichtring | { } | | | | | | | | | |
| 54 | Rohranschluß | F 139.207.710.120 | 4 4 | | | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 139.207.710.120 | 3 3 3 3 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | | |
| o.B. | Dichtscheibe | F 139.207.710.130 | 4 4 | | | | | 238/17000 | zu Pos. 54 | | |
| | " | F 139.207.710.130 | 3 3 3 3 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | | |
| 55 | Mehrlochdüse | F 131.204.710.200 | 4 4 | | | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 131.204.710.200 | 3 3 3 3 | 238/17001 | | | | | | | |
| o.B. | Zwischenscheibe | F 184.230.710.080 | | 3 3 | 238/20701 | | | | zu Pos. 55 | | |
| 56 | Überwurfmutter | F 131.204.710.210 | 4 4 | | | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 131.204.710.210 | 3 3 3 3 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | | |
| | " | F 184.230.710.100 | | 3 3 | 238/20701 | | | | | | |
| 57 | Dichtscheibe | F 131.204.710.220 | 4 4 | | | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 131.204.710.220 | 3 3 3 3 | 238/17001 | | | | | | | |
| 58 | Dichtring (Gummi) | F 180.200.710.300 | 4 4 | | | | | 238/17000 | | | |

MOTOR : Einspritzpumpe mit Regler, Kraftstoffdruckleitungen, Einspritzventil



Tuyette d'arrêt suite à
36



| Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No del | | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|--|---|----------------------|------------------|-----------------------|----------------------|---|--|--------------------------------|
| | | | | F W 238/1 | F W A 238/7 | F W 238/01 | F W A 238/21 | bis to à al | | | |
| 1 | Handgashebel *a | 238.200.021.010 | 1 1 | | | | | | 238/11695 | siehe bei 1*) | |
| | 1 *) Als Ersatz: Handgashebel 138.206.020.011, 1 Ring | 138.206.020.020 | 1 Spannhülse X 500 621 446 (5x24 DIN 1481) u. | | | | | | | | |
| | 1 Spannhülse X 500 610 146 (3x24 DIN 1481) | | . | | | | | | | | |
| | Handgashebel *a | 138.206.020.010 | 1 1 | | | | | | 238/11696 238/15276 | 138.206.020.011 u. 1 Ring 138.206.020.020 | |
| | " 138.206.020.011 | | 1 1 1 1 | | | | | | 238/15277 | | |
| 2 | Kugelknopf m. Star-Toleranzring F | 139.800.270.010 | 1 1 1 1 | | | | | | | | |
| 3 | Mitnehmerhebel vollst. *a | H 238.200.021.030 | 1 1 | | | | | | 238/15276 | H 238.200.021.031 u. 1 Ring 138.206.020.020 | |
| | " " | H 238.200.021.031 | 1 1 1 1 | | | | | | 238/15277 | | |
| 4 | Spannhülse 4x22 DIN 1481 | X 500 615 646 | 4 4 4 4 | | | | | | | | |
| 5 | Sechskantmutter M 12 DIN 936 | X 428 803 203 | 2 2 2 2 | | | | | | | | |
| 6 | Tellerfeder 28x12,5x1,5 | X 699 230 846 | 2 2 2/4 2/4 | | | | | | | | ab Fg. Nr. 238/20701 - 4 Stück |
| 7 | Blanke Scheibe 12 DIN 1440 | X 453 608 408 | 1 1 | | | | | | 238/15276 | | |
| | Ring 138.206.020.020 | | 1 1 1 1 | | | | | | 238/15277 238/20700 | | |
| | " 145.200.020.100 | | | | 1 1 | | | | 238/20701 | | |
| o.B. | Reibscheibe | 182.800.200.040 | | 1 1 | " " | | | | | | zu Ring |
| 8 | Spannhülse 4x24 DIN 1481 | X 500 615 746 | 1 1 | | | | | | 238/11695 | | |
| | " 5x24 DIN 1481 | X 500 621 446 | 1 1 1 1 | | | | | | 238/11696 | | |
| o.B. | " 3x24 DIN 1481 | X 500 610 146 | 1 1 1 1 | | " " | | | | | | zu Pos. 8 |
| 9 | Umlenkhebel vollst. | H 268.200.020.020 | 1 1 1 1 | | | | | | | | |
| 10 | Zugfeder | 120.861.031.030 | 1 1 1 1 | | | | | | | | |
| 11 | Gewindegelenk | 820.250.090.830 | 1 1 1 1 | | | | | | 238/20700 | | |
| anstr.v. | { Spannhülse 8x45 DIN 1481 | X 500 629 046 | | 1 1 | | | | | 238/20701 | | |
| 11 | { Splint 6,3x25 DIN 94 | X 531 915 008 | | 1 1 | " " | | | | | | |
| 12 | Sicherungsring 12x1 DIN 471 | X 530 001 146 | 1 1 1 1 | | | | | | | | |

| Bild-Nr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingelegt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No del | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|--|--|--------------|--------------|---------------|---|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| 13 | Zugstange | 238.200.021.020 | 1 | 1 | | | | 238/17000 | | |
| | " | 268.200.020.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/17001 | | |
| ä.B. 14 | Duo-Clip 6 ESN 10 | X 536 604 845 | 5 | 5 | 5 | 5 | | | | |
| 15 | Sechskantmutter M 6 DIN 934 | X 428 202 239 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | | |
| 16 | Umlenkhebel | H 238.200.021.040 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 17 | Pedalplatte vollst. | H 138.201.020.040 | 1 | 1 | | | | 238/1765 | | |
| | " | 138.204.020.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/1766 | | |
| 18 | Druckbolzen | H 040.201.020.050 | 1 | 1 | | | | 238/1765 | | |
| 19 | Druckfeder | 040.201.020.020 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 20 | Führung | 150.204.020.070 | 1 | 1 | | | | " " | entfällt bei FWT 238/5 | |
| 21 | Sechskantmutter M 10x1 DIN 936 | X 428 803 003 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 22 | Spannhülse 2,5x16 DIN 1481 | X 500 607 246 | 1 | 1 | | | | " " | | |
| 23 | Zugstange *a | 238.200.021.060 | 1 | 1 | | | | 238/17000 | 258.201.020.010 | |
| | " | 258.201.020.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/17001 | 238/20700 | |
| | " | 238.208.020.010 | | | 1 | 1 | | 238/20701 | | |
| 24 | Umlenkhebel rechts | 138.201.020.060 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 25 | Lager vollst. | H 238.200.021.050 | 1 | 1 | | | | 238/17000 | | |
| | " | H 135.201.020.040 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/17001 | 238/20700 | |
| | " | 278.201.020.030 | | | 1 | 1 | | 238/20701 | | |
| o.B. | Scheibe 13 DIN 433 | X 450 908 708 | | | 1 | 1 | | " " | zu Pos. 25/29 | |
| o.B. | Spannhülse 4x22 DIN 1481 | X 500 615 646 | | | 1 | 1 | | " " | | |
| 26 | Sechskantschraube M 8x16 DIN 933 | X 487 526 841 | 1 | 1 | | | | 238/17000 | | |
| | M 6x12 DIN 933 | X 487 520 441 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/17001 | 238/20700 | |
| 27 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | 1 | 1 | | | | 238/17000 | | |
| | " 6 DIN 128 | X 520 703 047 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/17001 | 238/20700 | |

| BildNr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingeckt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | bis to à al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazioni | |
|---|--|---|--|--|--------------|--------------|---------------|----------------------|---|--|------------|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | | |
| o.B. | Scheibe 6,4 DIN 125 | X 450 005 108 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | | zu Pos. 26 |
| 28 | Gestängeführung | 238.200.021.070 | 1 1 | | | | | 238/17000 | | | |
| anst.v. 28 | Lager | H 135.201.020.040 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | | |
| | " | 278.201.020.030 | | 1 1 | 238/20701 | | | | | | |
| o.B. | Distanzrohr kurz | 013.890.031.020 | | 1 1 | " " | | | | | | |
| o.B. | Sechskantschraube M 8x16 DIN 933 | X 487 526 841 | 1 1 | | | | | 238/17000 | | | |
| | " M 6x16 DIN 933 | X 487 520 041 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | | |
| | " M 8x16 DIN 933 | X 487 526 841 | | 1 1 | 238/20701 | | | | | | zu Pos. 28 |
| o.B. | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | 1 1 | | | | | 238/17000 | | | |
| | " 6 DIN 128 | X 520 703 047 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | | |
| | " 8 DIN 128 | X 520 703 947 | | 1 1 | 238/20701 | | | | | | |
| 29 | Umlenkhebel *a | H 238.200.021.020 | 1 1 | | | | | 238/15167 | siehe bei 2 *) | | |
| | 2 *) Als Ersatz: Umlenkhebel H 135.201.020.030, 1 Einstellplatte 135.200.020.020, 1 Sechskantschraube X 487 520 041 (M 6x16 DIN 933), 1 Federring X 520 703 047 (6 DIN 128) und 1 Scheibe X 450 005 108 (6,4 DIN 125). | | | | | | | | | | |
| | Umlenkhebel | H 135.201.020.030 | 1 1 1 1 | 238/15168 | 238/20700 | | | | | | |
| | " | H 278.201.020.010 | | 1 1 | 238/20701 | | | | | | |
| o.B. | Einstellplatte | 135.200.020.020 | 1 1 1 1 | 238/15168 | | | | | | | |
| o.B. | Sechskantschraube M 6x16 DIN 933 | X 487 520 041 | 1 1 1 1 | " " | | | | | | | zu Pos. 29 |
| o.B. | Federring 6 DIN 128 | X 520 703 047 | 1 1 1 1 | " " | | | | | | | |
| o.B. | Scheibe 6,4 DIN 125 | X 450 005 108 | 1 1 1 1 | " " | | | | | | | |
| 30 | Regulierstange | 238.200.021.030 | 1 1 | | | | | 238/17000 | | | |
| | " | 135.200.020.011 | 1 1 1 1 | 238/17001 | | | | | | | |
| 31 | Gabelkopf | 238.200.021.080 | 1 1 1 1 | | | | | | | | |
| 32 | Kopflager *a | 238.200.021.040 | 1 1 | | | | | 238/9515 | 238.200.022.010 | | |

MOTOR : Drehzahlverstellung, Motorabstellung

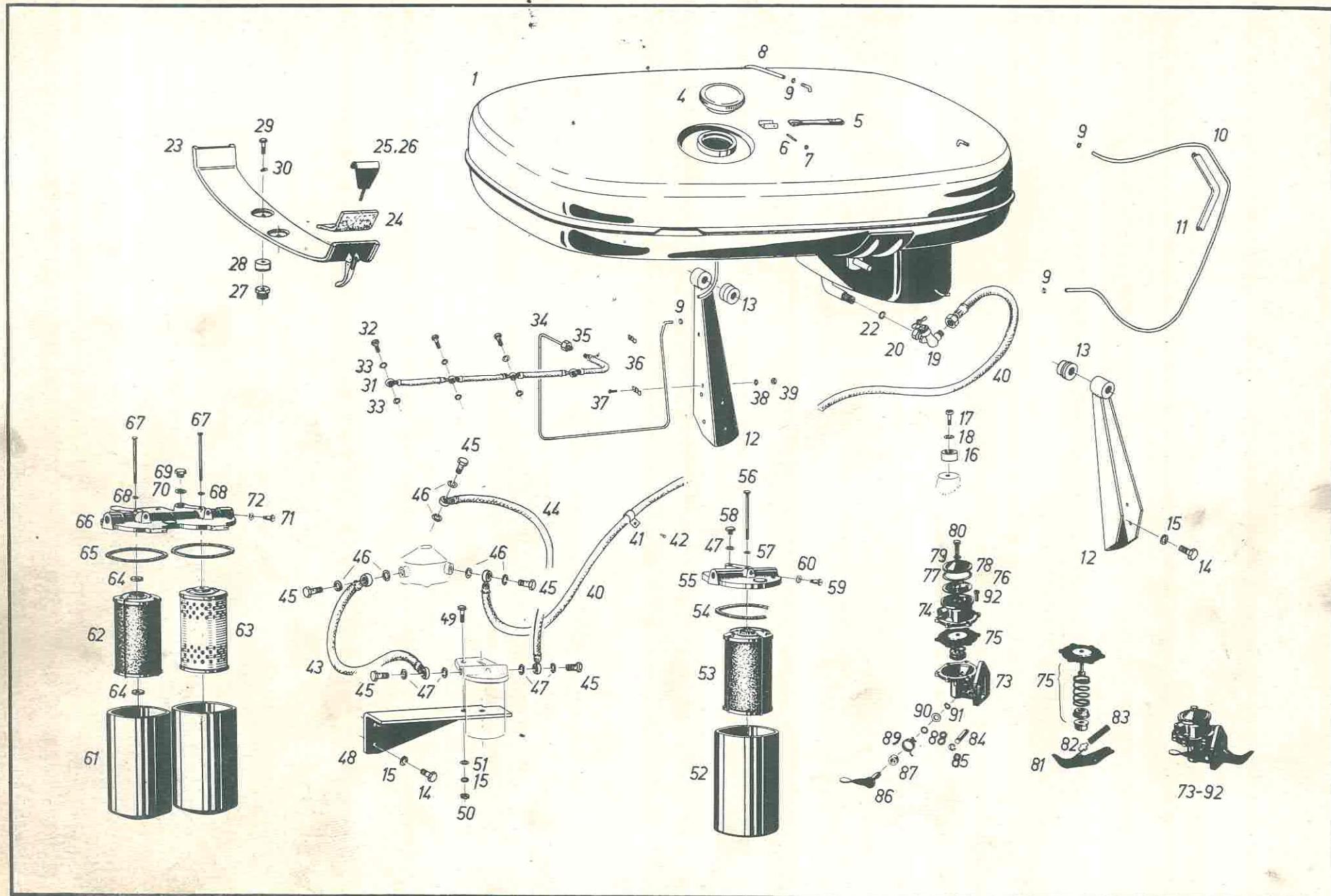
| BildNr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | | | | Eingeboot in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montato nel telaio No del a | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione e da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|---|--------------|--------------|---------------|--|---|--|---|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | | |
| 32 | Kopflager | 238.200.022.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/9516 | | | |
| 33 | Schelle | 238.200.021.050 | 1/2 | 1/2 | 1/2 | 1/2 | | | bei ZF-Spindel-Hydrolenkung - 2 Stück | |
| 34 | Zylinderschraube M 8x25 DIN 912 | X 485 007 505 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | bei ZF-Gemmer-Lenkung | |
| " | M 8x35 DIN 912 | X 485 007 705 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | bei ZF-Spindel-Hydrolenkung | |
| 35 | Bolzen 6h 11x22x18 DIN 1436 | X 405 946 956 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 36 | Sechskantmutter BM 10 DIN 439 | X 423 502 839 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/20700 | 238/20700 | | |
| MOTORABSTELLUNG : (Für nachträglichen Einbau siehe U 238.200.200) . | | | | | | | | | | |
| o.B. | Abstellhebel | 238.200.011.100 | 1 | 1 | | | 238/1766 | 238/9000 | | |
| o.B. | Führungsblech | 238.200.011.110 | 1 | 1 | | | " " | 238/5998 | | wird als Bowdenzug - Widerlager verwendet |
| o.B. | Haltewinkel *a | 238.200.011.150 | 1 | 1 | | | 238/5999 | 238/9000 | 238.200.011.200 u.1 Schelle 131.208.010.160 | |
| " | *a 238.200.011.200 | 1 | 1 | | | | 238/9001 | 238/17000 | | |
| " | 138.204.010.110 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/17001 | 238/20700 | | anstelle von Führungsblech |
| o.B. | Schelle *a | 180.200.010.110 | 1 | 1 | | | 238/5999 | 238/9000 | 131.208.010.160 | |
| " | 131.208.010.160 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/9001 | 238/20700 | | |
| o.B. | Bowdenzug kpl. *a | G 238.200.011.020 | 1 | 1 | | | 238/1766 | 238/5998 | { siehe bei 3 *) | <i>Trekkete ARRET</i> |
| " | *a G 238.200.011.030 | 1 | 1 | | | | 238/5999 | 238/9000 | | |
| 3 *) Als Ersatz : Bowdenzug kpl. G 238.200.011.031, 1 Haltewinkel 238.200.011.200, 1 Schelle 131.208.010.160, 1 Sechskantschraube X 487 520 041 (M 6x16 DIN 933), 1 Sechskantmutter X 428 202 239 (M 6 DIN 934), 1 Federring X 520 703 047 (6 DIN 128) u. 1 Scheibe X 450 005 108 (6,4 DIN 125) . | | | | | | | | | | |
| o.B. | Bowdenzug kpl. | G 238.200.011.031 | 1 | 1 | | | 238/9001 | 238/17000 | | |
| " | " G 138.204.010.050 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/17001 | 238/20700 | | |
| o.B. | Zugknopf elfenbein | F 131.208.010.060 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | | | Einzelteil von Bowdenzug kpl. |
| o.B. | Sechskantschraube M 6x16 DIN 933 | X 487 520 041 | 1/2 | 1/2 | 1 | 1 | 238/1766 | " " | | |
| o.B. | Sechskantmutter M 6 DIN 934 | X 428 202 239 | 1/2 | 1/2 | 1 | 1 | " " | " " | | |

*a - Aufl.zusch; *z - zusammenlegen

11 276a, 25 Feb., 1976







| BildNr. Ref.No. Figure No Figure No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | | | | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al | Als Ersatz ist zu wefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notezione |
|--|--|---|---|--------------|--------------|---------------|---|--|--|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| | Ab Fg.Nr. 238/20701 siehe Seite 64 . | | | | | | | | |
| 1 | Kraftstoffbehälter | H 238.200.061.010 | 1 | 1 | | | 238/9000 | | |
| | " *a | H 165.200.060.010 | 1 | 1 | | | 238/9001 238/12610 | siehe bei 1 *) | |
| | 1 *) Als Ersatz : Kraftstoffbehälter H 268.200.060.010 und Schlauch X 591 200 891 (3x1,5x1350 lg.) . | | | | | | | | |
| | Nach Aufbrauch von H 268.200.060.010 sind die Teile bei 2 *) und Schlauch X 591 200 891 (3x1,5x1350 lg.) zu liefern . | | | | | | | | |
| | Kraftstoffbehälter *a | H 268.200.060.010 | 1 | 1 | | | 238/12611 238/17000 | siehe bei 2 *) | |
| | 2 *) Als Ersatz : Kraftstoffbehälter H 258.203.060.020, 1 Verschlußdeckel 182.201.060.010, 1 Dichtring F 250.200.061.020, 5 Dubo-Sicherungen | | | | | | | | |
| | X 531 427 455 (200/100) und 5 Blechschrauben X 493 812 050 (B 4,8x8,5 DIN 7971) . | | | | | | | | |
| | Kraftstoffbehälter | H 138.204.060.011 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 238/20700 | | |
| o.B. | Verschlußschraube AM 12x1,5 DIN 7604 | X 494 203 403 | 1 | 1 | | | 238/9001 238/12610 | | zu Pos. 1 |
| o.B. | Dichtring A 12x15,5 DIN 7603 Cu | X 450 003 278 | 1 | 1 | | | " " " | | |
| 4 anstr.v. 4 | Sicherheitsverschluß (m. Gummi-dichtung) | F 238.200.061.030 | 1 | 1 | | | 238/9000 | Tankverschluß G 180.200.060.010 | |
| | Tankverschluß *a | G 180.200.060.020 | 1 | 1 | | | 238/9001 238/17000 | | |
| | " | G 138.204.060.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 238/20700 | | |
| o.B. | Dichtung | F 180.200.060.050 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | Einzelteile von Tankverschluß | |
| o.B. | Preßspandichtung | F 180.200.060.060 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/9001 " " | | |
| o.B. | Kunststoffkappe | 180.200.060.700 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " " " | im Tankverschluß G 180.200.060.010 enthalten | |
| 5 | Haltegurt | H 238.200.060.060 | 1 | 1 | | | 238/9000 | | |
| 6 | Zylinderstift | 238.200.060.500 | 1 | 1 | | | " " | | |
| 7 | Duo-Clip 6 ESN 10 | X 536 604 845 | 2 | 2 | | | " " | | |
| 8 | Leckölschlauch | F 238.200.061.040 | 1 | 1 | | | " " | Schlauch X 591 200 891 (3x1,5x400 lg.) | |
| | Schlauch 3x1,5x310 lg. | X 591 200 891 | 1 | 1 | | | 238/9001 238/12610 | | |

MOTOR : Kraftstoffbehälter, Kraftstofffilter, Kraftstoffleitungen

| Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersetzteil Nr. Part No. Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | | | | Eingelegt in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione |
|--|--|--|---|--------------|--------------|---------------|---|---|--|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| 8 | Schlauch 3x1,5x1350 lg. | X 591 200 891 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/12611 238/20700 | | |
| 9 | Schlauchscheide S 6/7 Zy. | X 457 820 300 | 3/4 | 3/4 | 4 | 4 | " " | | |
| 10 | Schlauch 3x1,5x900 lg. | X 591 200 891 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | | |
| 11 | Schlauchfassungsprofil | 238.200.060.070 | 1 | 1 | | | 238/9000 | | |
| | " | 165.200.060.040 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/9001 238/20700 | | |
| 12 | Lagerhalter vollst. *a | H 238.200.061.040 | 2 | 2 | | | 238/9000 | H 165.200.060.040 oder H 165.200.060.041 (nach Aufbrauch H 135.201.061.010 liefern) | |
| | " " | H 258.201.060.010 | 2 | 2 | | | 238/9001 238/17000 | | |
| | " " | H 135.201.061.010 | 2 | 2 | 2 | 2 | 238/17001 238/20700 | | |
| 13 | Buchse vollst. | G 238.200.061.010 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " | | |
| 14 | Sechskantschraube M 10x20 DIN 933 | X 487 531 305 | 6/5 | 6/5 | 5 | 5 | " " | | |
| | " M 10x25 DIN 933 | X 487 531 505 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 " " | | |
| 15 | Federring 10 DIN 128 | X 520 704 447 | 6/8 | 6/8 | 8 | 8 | " " | | |
| | Federscheibe B 10 DIN 137 | X 521 404 447 | 2 | 2 | | | 238/17000 | | |
| 16 | Gummischeibe | 112.500.020.020 | 1 | 1 | | | 238/9000 | | |
| 17 | Zylinderschraube AM 8x25 DIN 84 | X 461 725 103 | 1 | 1 | | | " " | | |
| 18 | Scheibe 8,4 DIN 125 | X 450 006 308 | 1 | 1 | | | " " | | |
| 19+20 | Brennstoff-Absperrventil | H 230.200.060.040 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/20700 | | |
| 20 | Flügelgriff | F 112.200.060.100 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | | |
| 22 | Dichtring A 8x14 DIN 7603 Cu | X 540 002 278 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | | |
| 23 | Tanklager vorn | H 238.200.061.020 | 1 | 1 | | | 238/16251 | H 238.200.061.021 | |
| | " " | H 238.200.061.021 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/16252 238/20700 | | |
| 24 | Unterlegstreifen *a | 238.200.061.010 | 2 | 2 | | | 238/17000 | 165.200.060.010 | |
| | " | 165.200.060.010 | 2 | 2 | 2 | 2 | 238/17001 238/20700 | | |
| 25 | Spannpratze vollst. | H 238.200.061.030 | 2 | 2 | | | 238/9000 | | |
| | " " | H 165.200.060.030 | 2 | 2 | | | 238/9001 238/17000 | | |

| Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebaut in Fahrzeug Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|--|--|--------------|--------------|--|---|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | bis to à al | | |
| 25 | Spannpratze vollst. | H 238.200.061.030 | 2 2 2 2 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | |
| 26 | Plastikstreifen | 238.200.061.030 | 2 2 2 2 | | " " | | | | | |
| 27 | Reduzierschraube | 238.200.060.060 | 2 2 2 2 | | " " | | | | | |
| 28 | Megipuffer *a | F 238.200.060.040 | 2 2 | | | 238/17000 | F 238.200.060.041 | | | |
| | | F 238.200.060.041 | 2 2 2 2 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | |
| 29 | M 8x10 Sechskantschraube DIN 933 | X 487 527 341 | 2 2 2 2 | | " " | | | | | |
| 30 | Scheibe A 8,4 DIN 9021 | X 454 306 308 | 2 2 2 2 | | " " | | | | | |
| 31 | Leckölleitung | F 238.200.061.080 | 1 1 | | | 238/17000 | | | | |
| | | F 140.200.710.341 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | |
| 32 | Hohlschraube A 2/3 DIN 7623 | X 494 601 304 | 4/3 4/3 | 3 3 | | " " | | | | |
| 33 | Dichtring A 8x12 DIN 7603 Cu | X 540 002 078 | 8/6 8/6 | 6 6 | | " " | | | | |
| 34 | Leckölleitung | H 238.200.061.052 | 1 1 | | | 238/9000 | | | bei Bedarf Lagerhalter nach-arbeiten | |
| | *a | H 165.202.060.020 | 1 1 | | 238/9001 | 238/12610 | H 165.202.060.021 (nach Aufbrauch Kugelbuchse 268.200.060.010 und Schlauch X 591 200 891 (3x1,5x1350 lg.) liefern) | | | |
| | | H 180.200.060.050 | 1 1 | | 238/12611 | 238/17000 | Kugelbuchse 268.200.060.010 | | | |
| anst.v. | Kugelbuchse | 268.200.060.010 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | |
| 35 | Überwurfmutter 2/3 M 10x1 DIN 7606 | X 433 602 904 | 1 1 1 1 | | " " | | | | | |
| 36 | 1x4 Befestigungsschelle DIN 72571 | X 456 900 002 | 2/1 2/1 | | | 238/12610 | | | | |
| | 1x5 DIN 72571 | X 456 900 102 | 1 1 1 1 | 238/12611 | 238/20700 | | | | | |
| 37 | Flachkopfschraube 1AM 4x12 DIN 85 | X 463 217 639 | 2/1 2/1 | 1 1 | | " " | | | | |
| 38 | Federring 4 DIN 128 | X 520 702 247 | 2/1 2/1 | 1 1 | | " " | | | | |
| 39 | Sechskantmutter M 4 DIN 934 | X 428 201 839 | 2/1 2/1 | 1 1 | | " " | | | | |
| o.B. | Anschlag | 165.202.060.010 | 1 1 | | 238/9001 | 238/17000 | | | | |
| o.B. | Nylonschnur 1 Øx600 lg. | 165.202.060.020 | 1 1 | | " " " " | | | | Kippsicherung für Kraftstoffbehälter | |
| o.B. | Tankhalter | H 165.202.060.010 | 1 1 | | " " " " | | | | | |
| o.B. | M 8x25 Sechskantschraube DIN 933 | X 487 527 941 | 1 1 | | " " " " | | | | | |

| BildNr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No. Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | | Als Ersatz ist zu wefern Substitute à fournir en échange in sostituzione e da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|---|--|--|--|---|--------------|--------------|---------------|-----------|--|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | | |
| o.B. | Sechskantmutter M 8 DIN 934 | X 428 202 439 | 1 | 1 | | | | 238/9001 | 238/17000 | | Kippsicherung für Kraftstoffbehälter |
| 40 | Kraftstoffleitung ⁵⁴⁷⁰ | H 238.200.061.070 | 1 | 1 | | | | " | " | | Tank - Förderpumpe |
| | " | H 150.204.060.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/17001 | 238/20700 | | |
| 41 | Befestigungsschelle ^{1x15} DIN 72571 | X 456 900 702 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 238/20700 | | |
| 42 | Halbrundkerbnagel ^{4x6} DIN 1476 | X 419 437 100 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " | " | | |
| 43 | Kraftstoffleitung | H 140.200.060.020* | 1 | 1 | | | | 238/9000 | | | |
| | " | H 258.201.060.020 | 1 | 1 | | | | 238/9001 | 238/17000 | | Förderpumpe-Einfachboxfilter |
| | " | H 140.200.060.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/17001 | 238/20700 | | |
| | " | H 258.201.060.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/17001 | " " | | Förderpumpe - Stufenboxfilter |
| 44 | " | H 140.200.060.030 | 1 | 1 | | | | 238/17000 | | | Einfach- bzw. Stufenboxfilter - |
| | " | H 258.201.060.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/17001 | 238/20700 | | Einspritzpumpe |
| 45 | Hohlschraube A 8 DIN 7623 | X 494 606 004 | 5 | 5 | 5 | 5 | | " | " | | |
| 46 | Dichtring A 14x20 DIN 7603 Cu | X 540 004 278 | 6 | 6 | 6 | 6 | | " | " | | |
| 47 | " A 14x18 DIN 7603 Cu | X 540 004 078 | 6 | 6 | 6 | 6 | | " | " | | |
| 48 | Befestigungswinkel | 150.204.060.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " | " | | |
| 49 | Sechskantschraube ^{M 10x30} DIN 933 | X 487 531 741 | 2 | 2 | | | | 238/17000 | | | |
| | " ^{M 10x35} DIN 933 | X 487 531 841 | 2 | 2 | 2 | 2 | | 238/17001 | 238/20700 | | |
| 50 | Sechskantmutter M 10 DIN 934 | X 428 202 841 | 2 | 2 | 2 | 2 | | " | " | | |
| 51 | Scheibe 10,5 DIN 125 | X 450 007 508 | 2 | 2 | | | | 238/9000 | | | |
| | " | 024.901.010.010 | 2 | 2 | 2 | 2 | | 238/17001 | 238/20700 | | |
| 47 u. 52-60 | Kraftstofffilter HENGST *a | F 150.204.060.020 | 1 | 1 | | | | 238/9000 | | | F 015.200.060.351 |
| | " KNECHT | F 015.200.060.350 | 1 | 1 | | | | 238/9001 | 238/17000 | | |
| 52 | Filtergehäuse | F 015.200.060.190 | 1 | 1 | | | | " | " | | F 139.200.060.070 und Sechskantschraube X 486 529 105 (M 8x75 DIN 931) |
| 53 | Filtereinsatz *a | F 150.204.060.030 | 1 | 1 | | | | 238/9000 | | | F 015.200.060.340 |
| | " | F 015.200.060.340 | 1 | 1 | | | | 238/9001 | 238/17000 | | |

*a - Aufbruch; *z - zusammenlegen

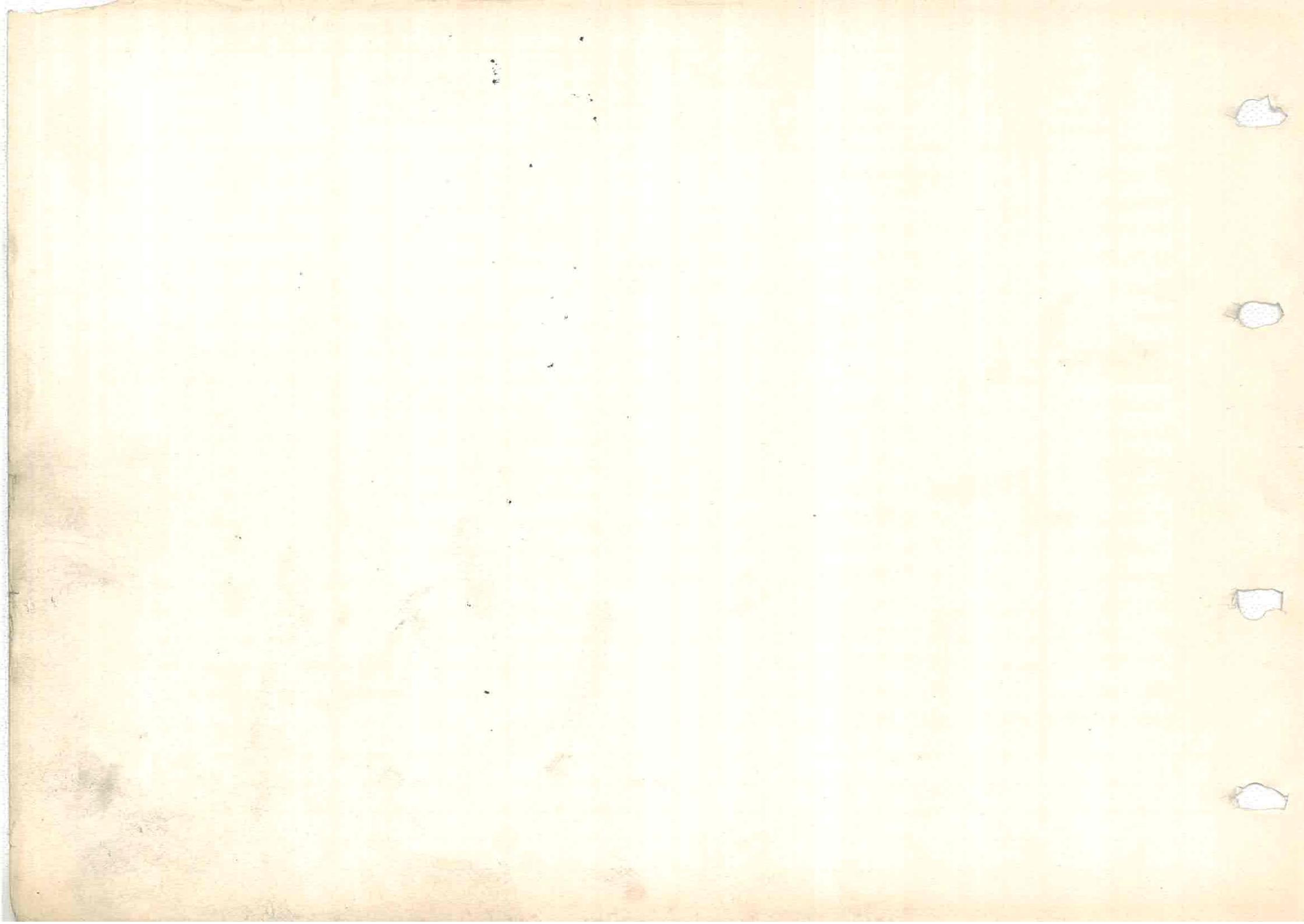
| BildNr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | | | | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No del | bis to à al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione |
|---|--|---|--|--------------|--------------|---------------|---|----------------------|---|--|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | | |
| 54 | Dichtring | F 015.200.060.010 | 1 | 1 | | | 238/17000 | | F 139.215.060.030 | |
| 55 | Filterdeckel | F 015.200.060.200 | 1 | 1 | | | " " | | Deckel F 015.200.060.361 | |
| 56 | Sechskantschraube M 8x100 DIN 931 | X 486 529 505 | 1 | 1 | | | " " | | | je nach Einbau |
| | M 8x75 DIN 931 | X 486 529 105 | 1 | 1 | | | " " | | | |
| 57 | Dichtring A 8x14 DIN 7603 Cu | X 540 002 278 | 1 | 1 | | | " " | | | |
| 58 | Verschlußschraube AM 14x1,5 DIN 7604 | X 494 203 800 | 1 | 1 | | | " " | | | entfällt bei Deckel F 015.200.060.361 |
| 59 | Entlüftungsschraube | F 040.200.060.270 | 1 | 1 | | | " " | | | |
| 60 | Dichtring A 6x10 DIN 7603 Cu | X 540 001 078 | 1 | 1 | | | " " | | | |
| 47 u. 52-60 | Kraftstofffilter BOSCH | F 131.208.060.010 | 1 | 1 | | | 238/9001 | " " | | |
| 52 | Filtergehäuse | F 015.200.060.190 | 1 | 1 | | | " " | " " | | |
| 53 | Filtereinsatz | F 015.200.060.180 | 1 | 1 | | | " " | " " | | |
| o.B. | Filzscheibe | F 024.200.060.030 | 2 | 2 | | | " " | " " | | zu Pos. 53 |
| 54 | Dichtring | F 015.200.060.010 | 1 | 1 | | | " " | " " | | |
| 55 | Filterdeckel | F 015.200.060.200 | 1 | 1 | | | " " | " " | | |
| 56 | Sechskantschraube M 8x75 SK DIN 931 | X 486 729 100 | 1 | 1 | | | " " | " " | | |
| 57 | Dichtring A 8x14 DIN 7603 Cu | X 540 002 278 | 1 | 1 | | | " " | " " | | |
| 58 | Verschlußschraube M 14x1,5 DIN 7604 | X 494 203 800 | 1 | 1 | | | " " | " " | | |
| 59 | Entlüftungsschraube | F 040.200.060.270 | 1 | 1 | | | " " | " " | | |
| 60 | Dichtring A 6x10 DIN 7603 Cu | X 540 001 078 | 1 | 1 | | | " " | " " | | |
| o.B. | Einfachboxfilter | F 138.204.060.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | 238/20700 | | |
| o.B. | Filterbox | F 138.204.060.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | " " | | Einzelteile von Einfachboxfilter |
| o.B. | Filterdeckel | F 138.204.060.040 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | " " | | |
| o.B. | Entlüftungsschraube | F 040.200.060.270 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | " " | | |
| 10 672 | Dichtring A 6x10 DIN 7603 Cu | X 540 001 078 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | " " | | |

MOTOR : Kraftstoffbehälter, Kraftstofffilter, Kraftstoffleitungen

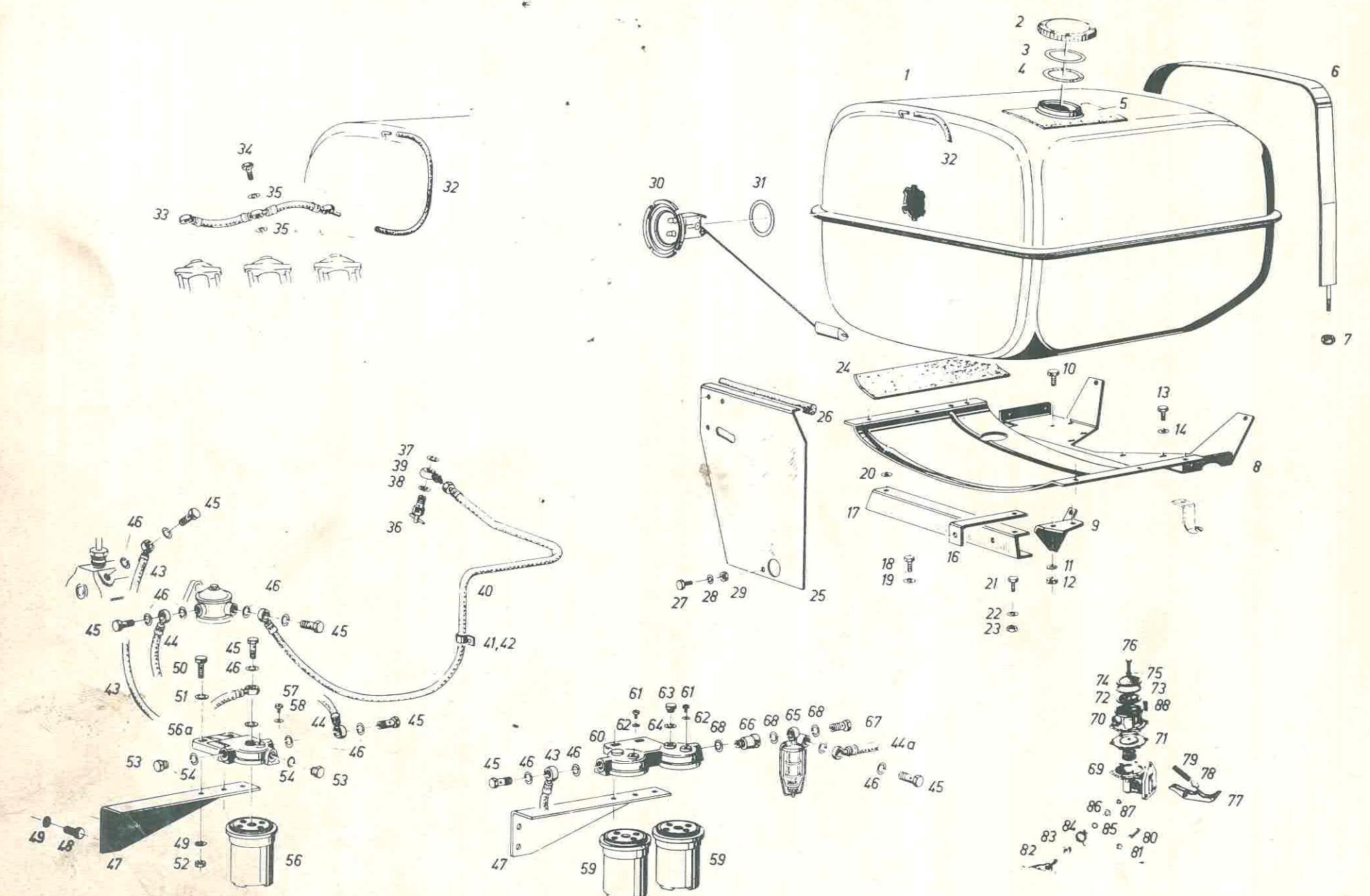
| Bild Nr. Ref. No. Figure No Figure No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebaut in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|--|--|--------------|--------------|---------------|---|--|----------------------------------|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| 61-72 | Kraftstoff-Duo-Filter | F 024.200.060.011 | 1 1 | | | | | 238/17000 | | |
| 61 | Filtergehäuse | F 015.200.060.190 | 2 2 | | | | | " " | | |
| 62 | Filtereinsatz | F 015.200.060.160 | 1 1 | | | | | " " | | Filzrohr |
| 63 | " | F 015.200.060.180 | 1 1 | | | | | " " | | Feinfilter |
| 64 | Filzscheibe | F 024.200.060.030 | 2 2 | | | | | " " | | |
| 65 | Dichtring | F 015.200.060.010 | 2 2 | | | | | " " | | |
| 66 | Filterdeckel | F 024.200.060.040 | 1 1 | | | | | " " | | |
| 67 | Sechskantschraube M 8x75 SK DIN 931 | X 486 729 100 | 2 2 | | | | | " " | | |
| 68 | Dichtring A 8x14 DIN 7603 Cu | X 540 002 278 | 2 2 | | | | | " " | | |
| 69 | Verschlußschraube AM 14x1,5 DIN 7604 | X 494 203 800 | 1 1 | | | | | " " | | |
| 70 | Dichtring A 14x18 DIN 7603 Cu | X 540 004 078 | 1 1 | | | | | " " | | |
| 71 | Entlüftungsschraube | F 040.200.060.270 | 2 2 | | | | | " " | | |
| 72 | Dichtring A 6x10 DIN 7603 Cu | X 540 001 078 | 2 2 | | | | | " " | | |
| | | | | | | | | | | |
| o.B. | Stufenboxfilter | F 138.204.060.030 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | bei Tropenmaschinen erforderlich |
| o.B. | Filterbox | F 138.204.060.020 | 2 2 2 2 | " | " | " | " | | | |
| o.B. | Filterdeckel | F 138.204.060.060 | 1 1 1 1 | " | " | " | " | | | |
| o.B. | Entlüftungsschraube | F 040.200.060.270 | 2 2 2 2 | " | " | " | " | | | Einzelteile von Stufenboxfilter |
| o.B. | Dichtring A 6x10 DIN 7603 Cu | X 540 001 078 | 2 2 2 2 | " | " | " | " | | | |
| o.B. | Verschlußschraube | F 138.204.060.070 | 1 1 1 1 | " | " | " | " | | | |
| o.B. | Dichtring A 14x18 DIN 7603 Cu | X 540 004 078 | 1 1 1 1 | " | " | " | " | | | |
| | | | | | | | | | | |
| o.B. | Verschlußschraube AM 14x1,5 DIN 7604 | X 494 203 800 | 2 2 2 2 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | zu Einfachboxfilter |
| o.B. | Dichtring A 14x20 DIN 7603 Cu | X 540 004 278 | 2 2 2 2 | " | " | " | " | | | |
| 73-92 | Kraftstoff-Förderpumpe | F 150.204.710.011 | 1 1 1 1 | " | " | | | | | |

*o - Aufbrauch; *z - zusammenlegen

| Bild-Nr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No From Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | Als Ersatz ist zu wecken Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notaione | |
|--|--|---|--|---|--------------|--------------|---------------|--|---|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | bis to à al | | |
| 73 | Pumpenunterteil | { einzeln nicht lieferbar | | | | | | | | |
| 74 | Pumpenoberteil kpl. | | | | | | | | | |
| 75 | Membrane kpl. | F 150.204.710.060 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/20700 | - | |
| 76 | Kraftstofffilter | F 150.204.710.070 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 77 | Dichtring | F 150.204.710.080 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 78 | Kappe | F 150.204.710.090 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 79 | Dichtring 5x9 DIN 7603 Fi | X 540 000 695 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 80 | Sechskantschraube M 5x18 DIN 933 | X 487 517 305 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 81 | Pumpenantriebshebel | F 150.204.710.100 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 82 | Federgegenlager | F 150.204.710.110 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 83 | Druckfeder | F 150.204.710.120 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 84 | Achse | F 150.204.710.130 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 85 | Benzing-Sicherung | F 150.204.710.140 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 86 | Handhebel kpl. | F 150.204.710.150 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 87 | Distanzring | F 150.204.710.160 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 88 | Schnurring | F 150.204.710.170 | 2 | 2 | 2 | 2 | | " " | | |
| 89 | Rückzugfeder | F 150.204.710.180 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 90 | Unterlegscheibe | F 150.204.710.190 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 91 | Seegerring | F 150.204.710.200 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | |
| 92 | Zylinderschraube AM 5x12 DIN 84 | X 461 719 903 | 6 | 6 | 6 | 6 | | " " | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |







| BildNr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | | | | Eingebeut in Fehrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione |
|---|--|---|---|--------------|--------------|---------------|---|---|--|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| | Bis Fg.Nr. 238/20700 siehe Seite 54 . | | | | | | | | |
| 1 | Kraftstoffbehälter | H 135.203.060.010 | | | 1 | 1 | 238/20701 | | |
| 2-4 | Tankverschluß | G 180.200.060.020 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 3 | Preßspandichtung | F 180.200.060.060 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 4 | Gummidichtung | F 180.200.060.050 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 5 | Gummiplatte | 238.206.060.010 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 6 | Spannband vollst. | H 135.203.060.040 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 7 | Stover-Sicherungsmutter M 6 | X 434 102 240 | | | 4 | 4 | " " | | |
| 8 | Tankschale | 238.206.060.020 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 9 | Befestigungswinkel | 278.201.060.040 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 10 | Sechskantschraube M 8x16 DIN 933 | X 487 526 841 | | | 2 | 2 | " " | | bei Wendegetriebe |
| 11 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 12 | Sechskantmutter M 8 DIN 934 | X 428 202 439 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 13 | Sechskantschraube M 10x16 DIN 933 | X 487 530 405 | | | 4 | 4 | " " | | |
| 14 | Federring 10 DIN 128 | X 520 704 447 | | | 4 | 4 | " " | | |
| 16 | Winkel | 278.201.060.020 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 17 | Winkelschiene | 278.201.060.050 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 18 | Sechskantschraube M 8x16 DIN 933 | X 487 526 841 | | | 2 | 2 | " " | | entfällt bei Frontlader |
| 19 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 20 | Scheibe 8,4 DIN 125 | X 450 006 308 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 21 | Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 | X 487 527 741 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 22 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 23 | Sechskantmutter M 8 DIN 934 | X 428 202 439 | | | 2 | 2 | " " | | entfällt bei Frontlader |
| 24 | Filzstreifen | 238.206.060.040 | | | 2 | 2 | " " | | |

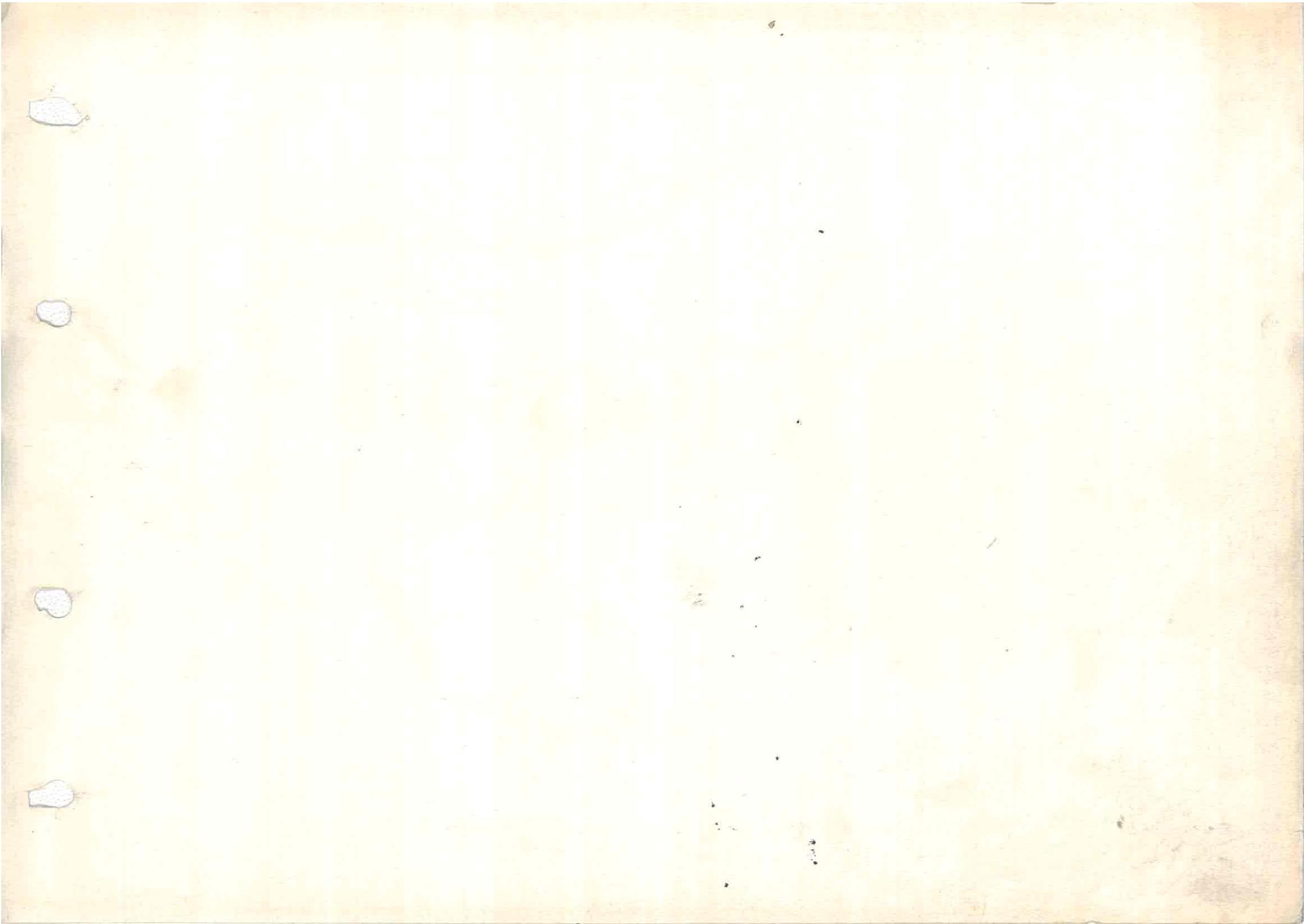
| Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No. Pezzo di ricambio No. | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingelegt in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chasis No de à Montata nel telaio No del à | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione |
|--|--|---|--|---|--------------|--------------|----------------------------------|---|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | |
| 25 | Schottwand | 278.201.060.010 | | 1 | 1 | 238/20701 | | | |
| 26 | Profilschnur Rd 14 MOA | X 332 060 050 | | 0,23 m | " " | | | | volle Meter liefern |
| 27 | Sechskantschraube M 6x12 DIN 933 | X 487 520 441 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 28 | Federring 6 DIN 128 | X 520 703 047 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 29 | Sechskantmutter M 6 DIN 934 | X 428 202 239 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 30+31 | Vorratsgeber | X 810 150 020 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 31 | Dichtring | X 810 150 020 010 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 32 | Gummischlauch NW 2 | X 603 476 500 | 0,25 m | " " | | | Schlauch X 604 070 000 (NW 4) | | volle Meter liefern |
| 33 | Leckölleitung | F 238.208.060.010 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 34 | Schraube LL 3/5 DIN 7643 | X 494 515 100 | | 3 | 3 | " " | | | |
| 35 | Dichtring A 8x12 DIN 7603 Cu | X 540 002 078 | | 6 | 6 | " " | | | |
| 36 | Brennstoff-Absperrventil | X 810 170 001 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 37 | Dichtring A 12x18 DIN 7603 Cu | X 540 003 878 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 38 | " A 14x18 DIN 7603 Cu | X 540 004 078 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 39 | Ringstutzen | X 800 510 070 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 40 | Kraftstoffleitung | H 138.201.061.010 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 41 | Befestigungsschelle 1x15 DIN 72571 | X 456 900 702 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 42 | Halbrundkerbnagel 4x6 DIN 1476 | X 419 437 100 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 43 | Kraftstoffleitung | H 258.201.060.020 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 44 | " | H 140.200.060.020 | | 1 | 1 | " " | | | bei Einfachboxfilter |
| | " | H 140.200.060.030 | | 1 | 1 | " " | | | bei Stufenboxfilter |
| 45 | Schraube LL 10 DIN 7643 | X 494 515 400 | | 5 | 5 | " " | | | |
| 46 | Dichtring A 14x18 DIN 7603 Cu | X 540 004 078 | | 10 | 10 | " " | | | |
| 47 | Befestigungswinkel | 150.204.060.020 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 48 | Sechskantschraube M 10x20 DIN 933 | X 487 531 305 | | 2 | 2 | " " | | | |

| Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebaut in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montato nel telaio No dal | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione |
|--|--|---|---|---|--------------|--------------|---------------|---|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | |
| 49 | Federring 10 DIN 128 M 10x35 | X 520 704 447 | | | 4 | 4 | 238/20701 | | |
| 50 | Sechskantschraube DIN 933 | X 487 531 841 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 51 | Scheibe 10,5 DIN 125 | X 450 007 508 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 52 | Sechskantmutter M 10 DIN 934 | X 428 202 841 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 53 | Verschlußschraube AM 14x1,5 DIN 7604 | X 494 203 800 | | | 2 | 2 | " " | | zu Einfachboxfilter |
| 54 | Dichtring A 14x18 DIN 7603 Cu | X 540 004 078 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 55-58 | Einfachboxfilter | F 138.204.060.010 | | | 1 | 1 | 238/20701 | | |
| 55 | Filterbox | F 138.204.060.020 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 56 | Filterdeckel | F 138.204.060.040 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 57 | Entlüftungsschraube | F 040.200.060.270 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 58 | Dichtring A 6x10 DIN 7603 Cu | X 540 001 078 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 59-64 | Stufenboxfilter | F 138.204.060.030 | | | 1 | 1 | 238/20701 | | bedingt bei Tropenmaschinen |
| 59 | Filterbox | F 138.204.060.020 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 60 | Filterdeckel | F 138.204.060.060 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 61 | Entlüftungsschraube | F 040.200.060.270 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 62 | Dichtring A 6x10 DIN 7603 Cu | X 540 001 078 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 63 | Verschlußschraube | F 138.204.060.070 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 64 | Dichtring A 14x18 DIN 7603 Cu | X 540 004 078 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 65 | Vorreiniger | F 165.202.060.010 | | | 1 | 1 | 238/20701 | | |
| 66 | Zwischenstück | F 017.200.710.081 | | | 1 | 1 | " " | | zu Stufenboxfilter |
| 67 | Hohlschraube | F 165.202.060.020 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 68 | Dichtring A 14x18 DIN 7603 Cu | X 540 004 078 | | | 3 | 3 | " " | | |

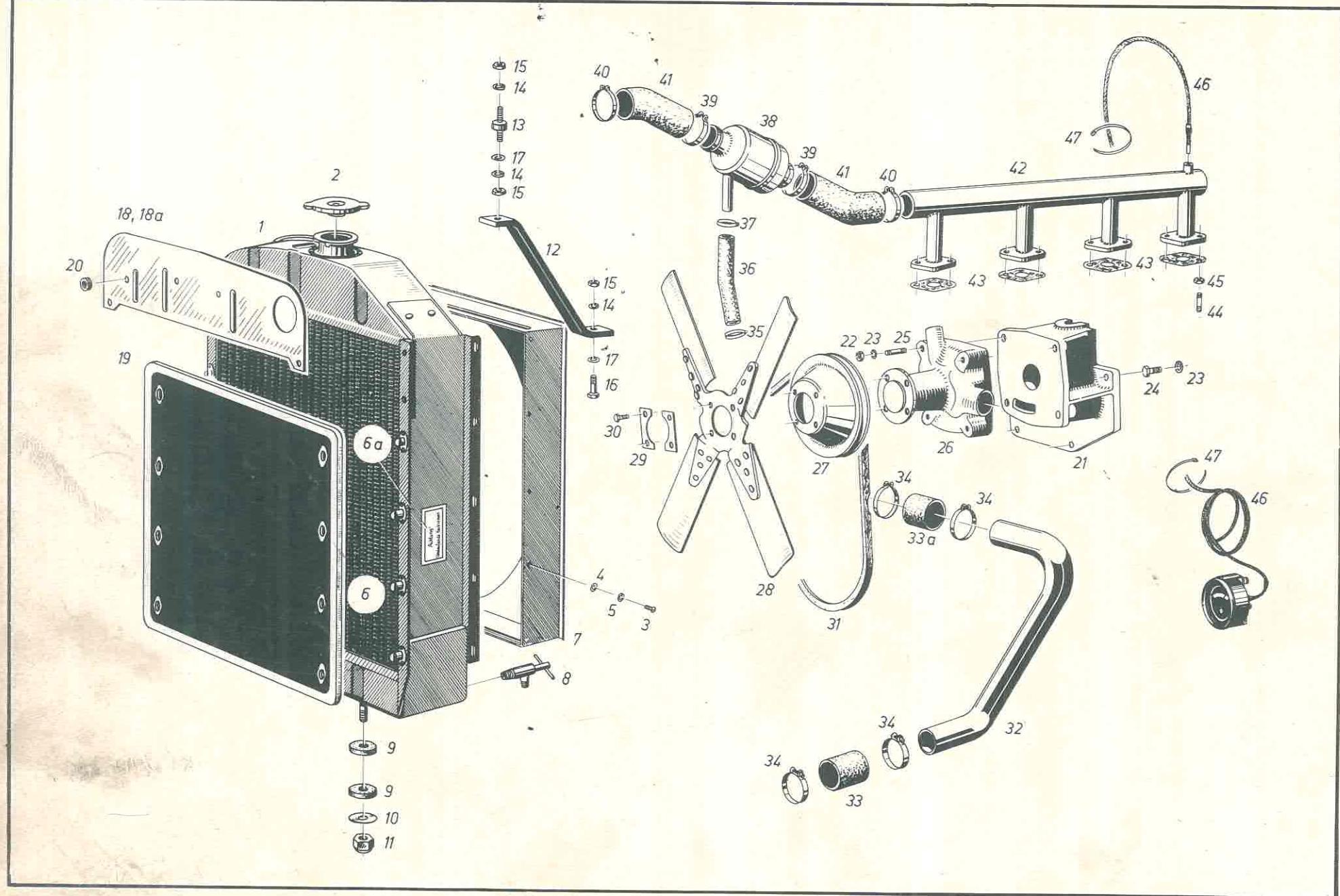
MOTOR : Kraftstoffbehälter, Kraftstofffilter, Kraftstoffleitungen

| Bild Nr. Ref.No Figure No Figure No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | | | | Eingeckt in Fahrzeug Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montato nel telaio No dal al | Als Ersatz ist zu wefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione |
|--|--|---|---|--------------|--------------|---------------|---|--|--|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| 69-88 | Kraftstoff-Förderpumpe | F 150.204.710.011 | | | 1 | 1 | 238/20701 | | |
| 69 | Pumpenunterteil | { - kein Ersatzteil - | | | | | | | |
| 70 | Pumpenoberteil | | | | | | | | |
| 71 | Membrane kpl. | F 150.204.710.060 | | | 1 | 1 | 238/20701 | | |
| 72 | Kraftstofffilter | F 150.204.710.070 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 73 | Dichtring | F 150.204.710.080 | | | 1 | "1 | " " | | |
| 74 | Kappe | F 150.204.710.090 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 75 | Dichtring 5x9 DIN 7603 Fi M 5x18 | X 540 000 695 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 76 | Sechskantschraube DIN 933 | X 487 517 341 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 77 | Pumpenantriebshebel | F 150.204.710.100 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 78 | Federgegenlager | F 150.204.710.110 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 79 | Drückfeder | F 150.204.710.120 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 80 | Achse | F 150.204.710.130 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 81 | Benzing-Sicherung | F 150.204.710.140 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 82 | Handhebel kpl. | F 150.204.710.150 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 83 | Distanzring | F 150.204.710.160 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 84 | Rückzugfeder | F 150.204.710.180 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 85 | Schnurring | F 150.204.710.170 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 86 | Unterlegscheibe | F 150.204.710.190 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 87 | Seegerring | F 150.204.710.200 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 88 | Zylinderschraube AM 5x12 DIN 84 | X 461 719 903 | | | 6 | 6 | " " | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |

*a = Aufbrauch; *z = zusammenlegen



MOTOR : Kühlung mit Thermostat, Wasserpumpe mit Lüfterflügel



| Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | | | | Eingelegt in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al | Als Ersatz ist zu wefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|---|--------------|--------------|---------------|---|--|--|------------------|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | | |
| | Ab Fg. Nr. 238/20701 siehe Seite 80 . | | | | | | | | | |
| 1,2 u. 6 | Kühlerblock vollst. | G 238.200.051.010 | 1 | 1 | | | 238/9000 | | | |
| | " " | G 150.209.050.010 | 1 | | | | " " | | nur bei FWA 238/78 | |
| | " " | G 238.202.050.010 | 1 | 1 | | | 238/9001 238/17000 | | | ohne Lüfterhaube |
| | " " *a | G 138.208.052.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 238/20700 | G 238.208.050.010 | | |
| o.B.Nr. | Überlaufschlauch 10 Ø | X 591 200 987 | Länge nach Bed. | | | | " " | | Einzelteil von Kühlerblock vollst.; nur volle Meter liefern | |
| 2' | Außenrenkdeckel | F 140.200.050.010 | 1 | 1 | | | 238/9000 | F 138.208.052.010 | | |
| | " | H 180.200.050.040 | 1 | 1 | | | 238/9001 238/17000 | | | |
| | " | F 138.208.052.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 238/20700 | | | |
| o.B. | Kunststoffkappe | 180.200.060.700 | 1 | 1 | | | 238/9001 238/17000 | | zu Pos. 2 | |
| 3 | AM 6x12 Flachkopfschraube DIN 85 | X 463 222 339 | 10 | 10 | | | 238/9000 | | | |
| anstr. v.3 | B 4,8x13 Sechskantblechschraube DIN 7976 | X 495 312 105 | 6 | | | | 238/9001 238/17000 | | nur bei FWT 238/5, FWA 238/78 | |
| | Blechschraube B 3,5x9,5 DIN 7971 | X 493 802 950 | 8 | 8 | 8 | 8 | 238/17001 238/20700 | | nur bei Tropenmaschinen | |
| o.B. | Blechmutter B 4,8 | F 165.201.050.010 | 6 | | | | 238/9001 238/17000 | | zu Sechskantblechschraube | |
| | " B 3,9 | X 435 721 546 | 8 | 8 | 8 | 8 | 238/17001 238/20700 | | zu Blechschraube | |
| 4 | Federring 6 DIN 128 | X 520 703 047 | 10 | 10 | | | 238/9000 | | | |
| 5 | Scheibe 6,4 DIN 125 | X 450 005 108 | 10 | 10 | | | " " | | | |
| | " 5,3 DIN 125 | X 450 003 908 | 6/8 | 6/8 | 8 | 8 | 238/9001 238/20700 | | | |
| 6 | Drehwirbel lang | F 025.200.050.040 | 8 | 8 | | | 238/17000 | | | |
| | Drehverschluß | F 140.900.030.021 | 6 | 6 | 6 | 6 | 238/17001 238/20700 | | auf Wunsch | |
| o.B. | B 3,5x9,5 Linsenblechschraube DIN 7973 | X 496 802 950 | 12 | 12 | 12 | 12 | " " " " | | zu Drehverschluß | |
| 6a | Warnschild deutsch | 015.509.040.110 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " | | | |
| | " englisch | 112.602.011.060 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " | | | |
| | " französisch | 112.602.011.070 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " | | | |

| Bild Nr. Ref.No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No. Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingeckt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire al | Bemerkungen Remarks Notices Notazione |
|---|--|--|--|--|---------------------|--------------------|---------------|---|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | |
| 6a | Wamschild italienisch | 112.602.011.080 | 2 2 2 2 | | | 238/20700 | | | |
| | " spanisch | 112.602.011.090 | 2 2 2 2 | | | " " | | | |
| ä.B.7 | Lüfterhaube | H 238.200.051.020 | 1 1 | | | 238/9000 | | | |
| | " | H 150.205.050.030 | 1 | | | " " | | | } nur bei FWT 238/5, FWA 238/78 |
| | " | H 165.200.050.030 | 1 | | | 238/9001 238/17000 | | | |
| | *a | H 138.208.052.030 | 1 1 1 1 | | 238/17001 238/20700 | H 238.208.051.010 | | | |
| 8 | Ablauftülle CM 14x1,5 keg. DIN 71401 | X 602 001 000 | 1 1 1 1 | | " " | | | | nur bei Tropenmaschinen |
| o.B. | Schlauch | 138.208.052.040 | 1 1 1 1 | 238/17001 | " " | | | | } zu Pos. 8 |
| o.B. | Schlauchklemme 501 002 | X 458 650 100 | 1 1 1 1 | " " | " " | | | | |
| 9 | Kühlerunterlegring | 150.204.050.050 | 4 4 | | | 238/17000 | | | |
| o.B. | Distanzbuchse | 150.204.050.060 | 2 2 | | | " " | | | zu Pos. 9 |
| 10 | Scheibe | 140.200.050.020 | 2 2 | | | " " | | | |
| 11 | Stover-Sicherungsmutter M 14 | X 434 103 640 | 2 2 | | | " " | | | |
| o.B. | Befestigungswinkel | 138.208.052.010 | 2 2 2 2 | 238/17001 238/20700 | | | | | zur Befestigung des Kühlerblockes am Vorderachsbock |
| o.B. | Scheibe 28 Ø | 024.901.010.010 | 2 2 2 2 | " " | " " | | | | |
| o.B. | " 47 Ø | 023.800.270.320 | 2 2 2 2 | " " | " " | | | | |
| o.B. | Sechskantschraube M 10x40 DIN 933 | X 487 531 941 | 2 2 2 2 | " " | " " | | | | } zu Befestigungswinkel / Vorderachsbock |
| o.B. | Federring 10 DIN 128 | X 520 704 447 | 2 2 2 2 | " " | " " | | | | |
| o.B. | Sechskantmutter M 10 DIN 934 | X 428 202 841 | 2 2 2 2 | " " | " " | | | | |
| o.B. | Megi - Puffer | F 140.200.050.020 | 2 2 2 2 | " " | " " | | | | zu Kühlerblock / Befestigungswinkel |
| o.B. | Sechskantmutter M 8 DIN 934 | X 428 202 439 | 4 4 4 4 | " " | " " | | | | |
| o.B. | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | 4 4 4 4 | " " | " " | | | | } zu Megi - Puffer |
| o.B. | Scheibe 8,4 DIN 125 | X 450 006 308 | 2 2 2 2 | " " | " " | | | | |
| 12 | Stütze | 150.204.050.020 | 1 1 | | | 238/9000 | | | |
| | " | 238.201.050.020 | 1 | | | " " | | | nur bei FWT 238/5, FWA 238/78 |

| BildNr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Oty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | | | | Eingelegt in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione |
|---|--|---|---|--------------|--------------|---------------|---|---|--|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| 13 | Megi - Puffer | F 140.200.050.020 | 1 | 1 | | | 238/9000 | | |
| 14 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | 3 | 3 | | | " " | | |
| 15 | Sechskantmutter M 8 DIN 934 | X 428 202 439 | 3 | 3 | | | " " | | |
| 16 | M 8x30 Sechskantschraube DIN 933 | X 487 528 105 | 1 | 1 | | | " " | | |
| 17 | Scheibe 8,4 DIN 125 | X 450 006 308 | 2 | 2 | | | " " | | |
| o.B. | Winkel *a | 180.201.050.030 | 2 | 2 | | | 238/9001 238/17000 | 268.201.050.010 | |
| o.B. | Megi - Puffer | F 238.900.030.010 | 2 | 2 | | | " " " " | | |
| o.B. | Sechskantmutter M 6 DIN 934 | X 428 202 239 | 4 | 4 | | | " " " " | | |
| o.B. | Federscheibe B 6 DIN 137 | X 521 403 047 | 4 | 4 | | | " " " " | | |
| o.B. | Scheibe A 6,4 DIN 9021 | X 454 305 108 | 6 | 6 | | | " " " " | | |
| o.B. | M 6x10 Sechskantschraube DIN 933 | X 487 520 305 | 2 | 2 | | | " " " " | | |
| o.B. | M 6x16 DIN 933 | X 487 520 041 | 2 | 2 | | | " " " " | | |
| o.B. | Federring 6 DIN 128 | X 520 703 047 | 2 | 2 | | | " " " " | | |
| o.B. | Halter | 138.208.052.030 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 238/20700 | | |
| o.B. | Megi - Puffer | F 140.200.050.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " " " | | |
| o.B. | Sechskantmutter M 8 DIN 934 | X 428 202 439 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " " " | | |
| o.B. | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " " " | | |
| o.B. | Scheibe 8,4 DIN 125 | X 450 006 308 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " " " | | |
| o.B. | M 8x10 Sechskantschraube DIN 933 | X 487 527 341 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " " " | | |
| o.B. | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " " " | | |
| ä.B. 18-18a | Schottwand vollst. | G 238.200.051.020 | 1 | 1 | | | 238/9000 | | |
| | " " | G 238.201.050.010 | 1 | | | | " " | | |
| 18a | Profilgummi *a | 238.200.051.310 | 1 | 1 | | | " " | 120.500.010.220 | wird in Länge von 1 m geliefert |
| o.B. | Fassungsprofil | 150.204.050.150 | 1 | 1 | | | " " | | |
| o.B. | M 8x16 Sechskantschraube DIN 933 | X 487 526 841 | 2 | | | | " " | | |

| Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersetzteil Nr. Part No Pièce de rechange No. Pezzo di ricambio No. | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | | | | Eingelegt in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al | Als Ersatz ist zu entfernen Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|---|-----------|-----------|------------|---|---|--|---|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | | |
| o.B. | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | 2 | | | | 238/9000 | | | |
| | M 5x16 | | | | | | " " | | | |
| o.B. | Sechskantschraube DIN 933 | X 487 516 941 | 1 | | | | " " | | | |
| o.B. | Sechskantmutter M 5 DIN 934 | X 428 202 039 | 1 | | | | " " | | | nur bei FWT 238/5, FWA 238/78 ; zur Befestigung von Schottwand vollst. |
| o.B. | Federring 5 DIN 128 | X 520 702 647 | 1 | | | | " " | | | |
| o.B. | Scheibe 5,3 DIN 125 | X 450 003 908 | 2 | | | | " " | | | |
| 19 | Kühlerschutzdecke | L 140.200.110 | 1 | 1 | | | 238/17000 | | | |
| | " | L 139.200.110 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 238/20700 | | | auf Wunsch |
| o.B. | Kühlergitterhälfte | H 150.204.050.050 | 2 | 2 | | | 238/17000 | | | |
| | Kühlergitter | L 139.200.210 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 238/20700 | | | |
| 20 | entfällt | | | | | | | | | |
| 21 | Zwischenstück *a | F 150.204.610.020 | 1 | 1 | | | 238/17000 | F 150.204.610.021 und Form- dichtung F 139.207.210.050 | | |
| | " | F 150.204.610.021 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 238/20700 | | | |
| o.B. | Formdichtung | - siehe bei Kurbelgehäuse | - | | | | | | | |
| 22 | entfällt | | | | | | | | | |
| 23 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | 10 | 10 | 10 | 10 | 238/20700 | | | |
| 24 | Sechskantschraube M 8x25 | X 487 527 941 | 6 | 6 | 6 | 6 | " " | | | |
| anst.v. 25 | " M 8x35 | X 487 528 205 | 4 | 4 | 4 | 4 | " " | | | |
| 26 | Kreiselpumpe vollst. | F 150.204.610.011 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | | Dichtung F 150.204.610.080 mitliefern | |
| o.B. | Reparatursatz für Kreiselpumpe | F 150.204.610.170 | 1 | 1 | 1 | 1 | <i>necessary de faire</i> | | | |
| o.B. | Dichtung 1 mm | F 150.204.610.080 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | | | |
| o.B. | " 0,5 mm | F 150.204.610.090 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | | | |
| 27 | Keilriemenscheibe | F 150.204.610.030 | 1 | 1 | | | 238/17000 | | | |
| | " | F 180.200.610.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 238/20700 | | | |
| | " | 150.204.010.040 | 1 | | | | 238/9000 | | | |
| | " | F 150.204.610.030 | 1 | | | | 238/9001 238/17000 | | | |

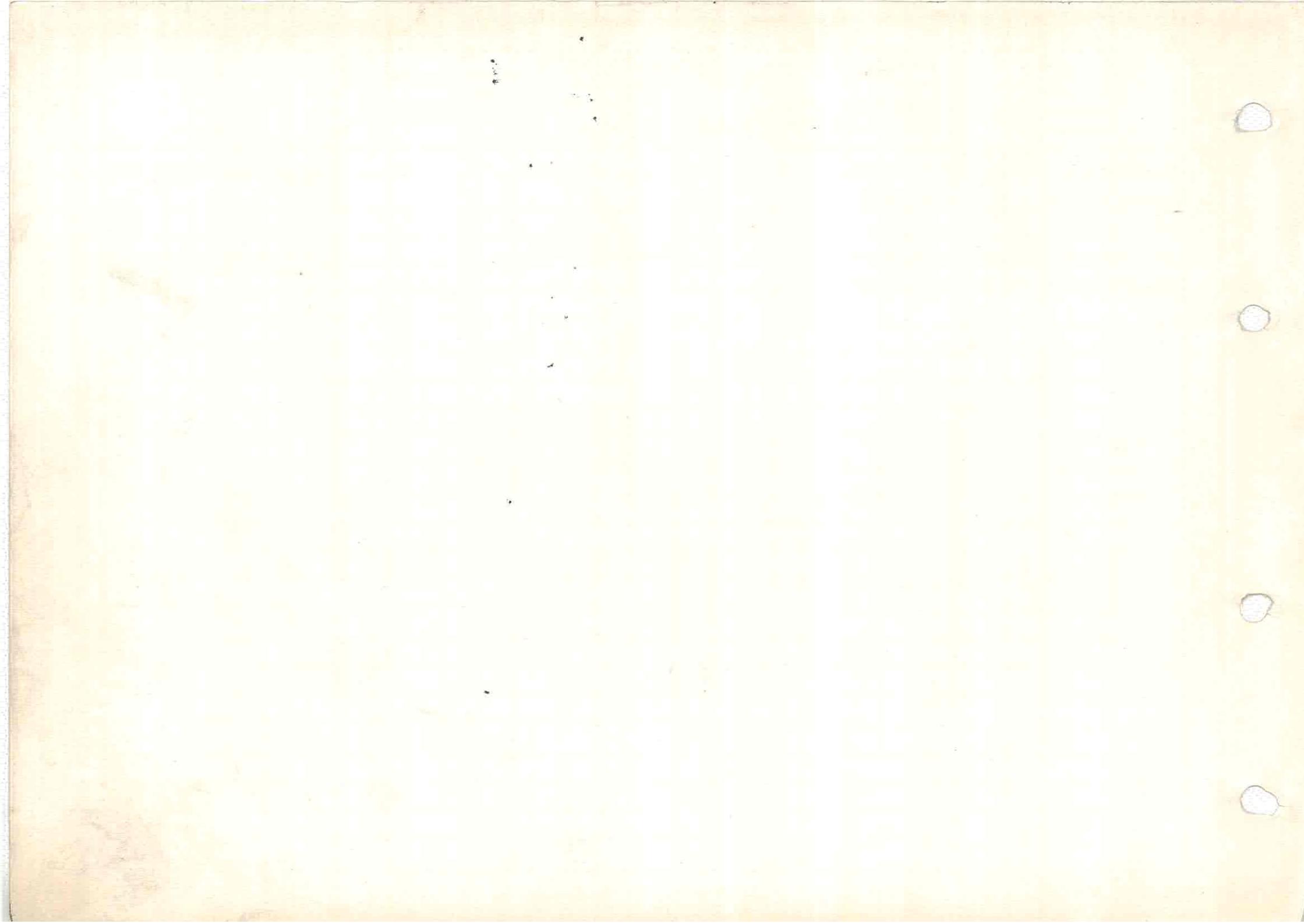
*a - Aufstecken; *z - zusammenlegen

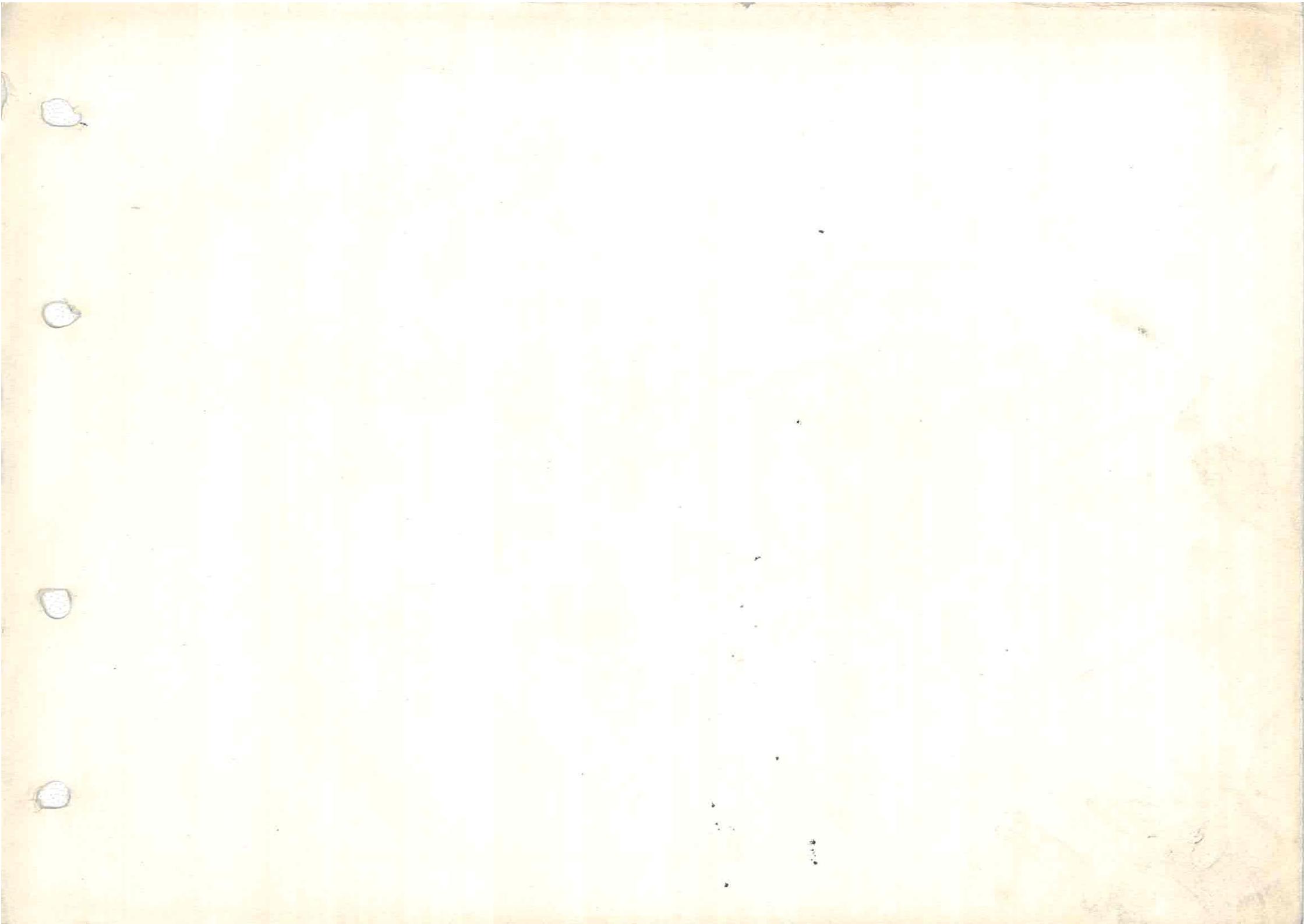
| Bild Nr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebaut in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No. from to Installé dans chassis No. de à Montata nel telaio No. dal al | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione |
|--|--|---|--|--|--------------|--------------|---------------|---|---|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | |
| 27 | Keilriemenscheibe | F 180.200.610.020 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | nur bei Tropenmaschinen |
| o.B. | Zwischenring | 238.200.051.050 | 1 1 | | | | | 238/17000 | zwischen Pos. 27 und 28 eingebaut ; entfällt bei FWT 238/5, FWA 238/78 |
| 28 | Lüfterflügel | F 150.204.610.040 | 1 1 | | | | | " " | |
| | " | F 268.201.050.010 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | |
| | " | F 150.204.610.070 | 1 | | | | | 238/17000 | nur bei FWT 238/5, FWA 238/78 |
| | " | F 268.201.050.010 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | nur bei Tropenmaschinen |
| 29 | Sicherungsblech | F 139.204.010.010 | 2 2 2 2 | | | | | " " | |
| 30 | Sechskantschraube M 8x45 DIN 931 | X 486 528 405 | 4 4 | | | | | 238/17000 | |
| | " M 8x20 DIN 933 | X 487 527 741 | 4 4 4 4 | 238/17001 | 238/20700 | | | | |
| | " M 8x25 DIN 933 | X 487 527 941 | 4 | | | | | 238/17000 | nur bei FWT 238/5, FWA 238/78 |
| 31 | Schmalkeilriemen | - siehe bei Lichtmaschinenanlage - | | | | | | | |
| ab.32 | Saugleitung | 238.200.051.040 | 1 1 | | | | | 238/9000 | |
| | " 150.204.050.010 | 1 | | | | | | " " | nur bei FWT 238/5, FWA 238/78 |
| | " 165.200.050.010 | 1 1 | | 238/9001 | 238/17000 | | | | |
| | " 138.208.052.020 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | |
| | " vollst. H 238.202.050.020 | 1 1 | | 238/9001 | 238/17000 | | | | bei Heizung |
| | " " H 138.208.052.010 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | | } |
| 33 | Schlauch 35x60 DIN 73411 | X 591 120 096 999 | 1 1 1 1 | | | | | " " | |
| anst.v. 33a | Gummibogen | 238.200.051.030 | 1 1 | | | | | 238/17000 | |
| | Schlauch 35x60 DIN 73411 | X 591 120 096 999 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | |
| | Reduzierstück | 238.200.050.040 | 1 | | | | | 238/9000 | nur bei FWT 238/5, FWA 238/78 |
| 34 | Schlauchklemme 501 010 | X 458 652 200 | 4 4 4 4 | | | | | 238/20700 | |
| 35 | " 501 007 | X 458 651 200 | 1 1 1 1 | | | | | " " | |
| 36 | Gummibogen | 238.200.051.020 | 1 1 | | | | | 238/17000 | |
| | Gummischlauch 22x130 DIN 73411 | X 591 110 000 999 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | |

MOTOR : Kühlung mit Thermostat, Wasserpumpe mit Lüfterflügel

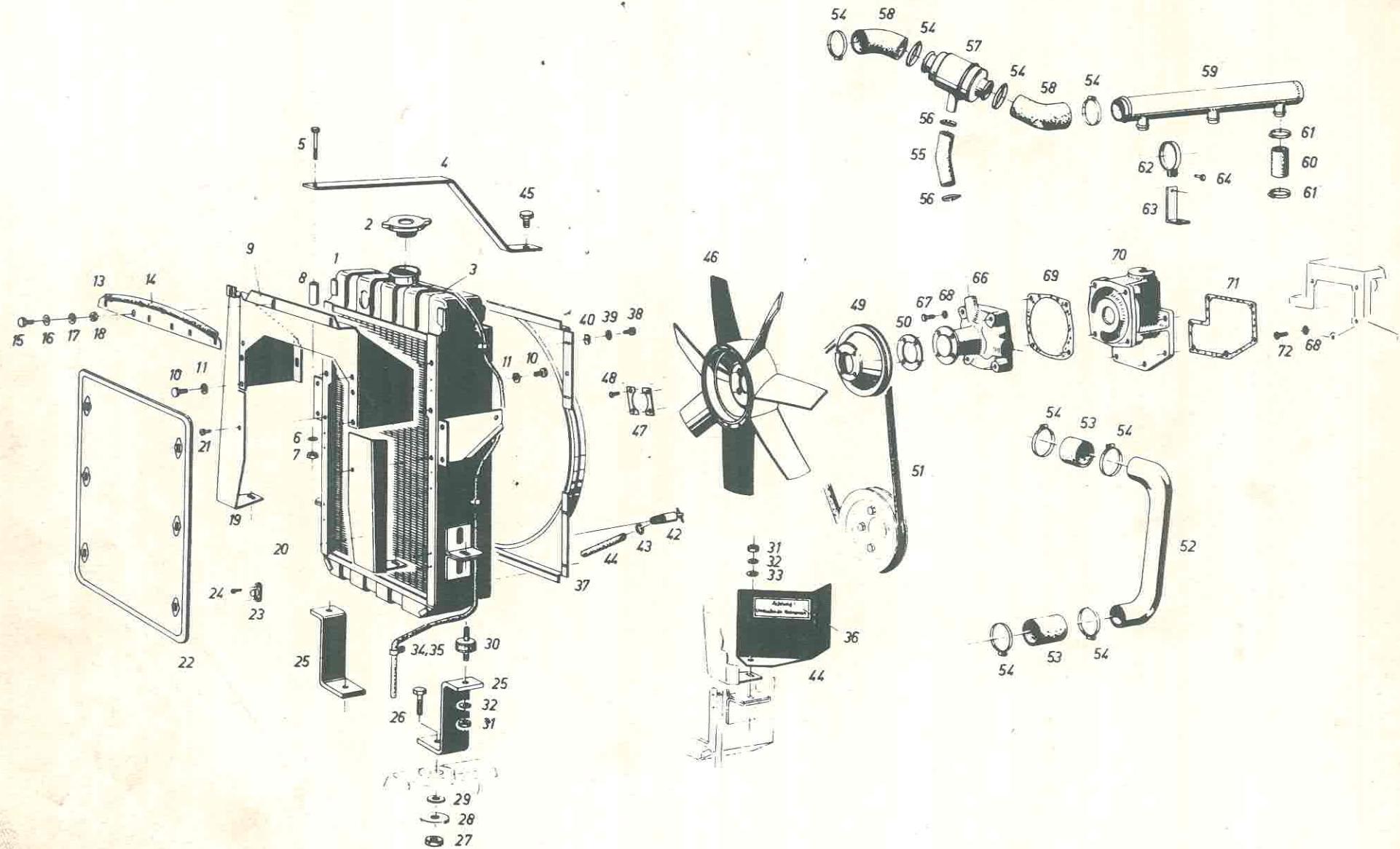
| BildNr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notaione |
|---|--|---|--|--|--------------|--|-------------------|---|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | |
| 37 | Schlauchklemme 501 007 | X 458 651 200 | 1 1 1 1 | | | 238/20700 | | | |
| 38 | Thermostat *a | F 150.204.050.010 | 1 1 | | | 238/17000 | F 150.204.050.011 | | |
| | " | F 150.204.050.011 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | |
| 39/40 | Schlauchklemme 501 010 | X 458 652 200 | 4 4 4 4 | | | " " | | | |
| 41 | Gummibogen (zum Kühler) | 238.200.051.010 | 2 2 | | | 238/0929 | | | und in Fg.Nr. 238/1202 - 238/1215 |
| | " (zum Kühler) | 238.200.051.010 | 1 1 1 1 | 238/0930 | 238/20700 | | | | nicht in Fg.Nr. 238/1202 - 238/1215 |
| | " (zum Kühler) | 238.200.051.010 | 1 | | | 238/17000 | | | nur bei FWT 238/5, FWA 238/78 |
| anst.v. 41 | Reduzierstück | 238.200.050.040 | 1 1 | | | 238/0930 | " " | | nicht in Fg.Nr. 238/1202 - 238/1215 |
| | " | 238.200.050.040 | 1 | | | " " | | | nur bei FWT 238/5, FWA 238/78 |
| | Gummibogen | 181.200.050.030 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/17505 | | | | |
| | Schlauch 35x85 DIN 73411 | X 591 120 096 999 | | 1 1 | 238/17506 | 238/20700 | | | |
| ä.B. 42 | Druckleitung vollst. | H 238.200.051.040 | 1 1 | | | 238/9000 | | | bis Fg.Nr. 238/0929 u. 1202 - 1215 Reduzierstück 238.200.050.040 mitliefern |
| | " " | H 238.200.051.040 | 1 | | | " " | | | nur bei FWT 238/5, FWA 238/78 |
| | " " | H 165.200.050.010 | 1 1 | | 238/9001 | 238/17000 | | | |
| | " " | H 138.208.050.010 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/17505 | H 138.204.050.010 und X 591 120 096 999 (35x85 DIN 73411) | Schlauch | | |
| | " " | H 138.204.050.010 | | 1 1 | 238/17506 | 238/20700 | | | |
| | " " | H 238.202.050.010 | 1 1 | | 238/9001 | 238/17000 | | | bei Heizung |
| | " " | H 138.208.050.030 | 1 1 1 1 | 238/17001 | 238/20700 | | | | |
| | Gummibogen | 238.200.050.030 | 4/3 4/3 3 3 | | | " " | | | zu Druckleitung/ Rohrstück |
| o.B. | Schlauchklemme 501 007 | X 458 651 200 | 8/6 8/6 6 6 | | | " " | | | siehe auch bei Zylinderkopf |
| o.B. | Rohrstück | F 238.200.051.010 | 4/3 4/3 3 3 | | | " " | | | |
| o.B. | Rohrschelle | F 238.200.051.020 | 2 2 | | | 238/9000 | | | |
| | " | F 180.200.610.040 | 2 2 2 2 | 238/9001 | 238/20700 | | | | |
| o.B. | Lasche | F 180.200.610.050 | 2 2 2 2 | " " " " | | | | | |
| o.B. | Sechskantschraube M 6x16 Sz DIN 933 | X 487 820 005 | 2 2 2 2 | " " " " | | | | | |

MOTOR : Kühlung mit Thermostat, Wasserpumpe mit Lüfterflügel





MOTOR : Kühlung mit Thermostat, Wasserpumpe mit Lüfterflügel



| BildNr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingelegt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|---|--|---|--|---|--------------|--------------|---------------|---|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/1 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| | Bis Fg.Nr. 238/20700 siehe Seite 70 . | | | | | | | | | |
| 1-3 | Kühlerblock vollst. | G 238.208.050.010 | | 1 | 1 | 238/20701 | | | | |
| 2 | Außenrenkdeckel | F 138.208.052.010 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 3 | Überlaufschlauch 10 Ø | X 591 200 987 | | Länge n.Bed. | | " " | | | volle Meter liefern | |
| 4 | Halter | 238.208.050.010 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 5 | M 8x60 Sechskantschraube DIN 931 | X 486 528 705 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 6 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 7 | Sechskantmutter M 8 DIN 934 | X 428 202 439 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 8 | Buchse | 238.110.100.200 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 9 | Haltebügel | 278.201.050.010 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 10 | M 8x12 Sechskantschraube DIN 933 | X 487 527 441 | | 4 | 4 | " " | | | | |
| 11 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | | 4 | 4 | " " | | | | |
| 13-14 | Schottwand oben | G 135.203.090.010 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 14 | Profilgummi | 238.206.090.090 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 15 | M 5x12 Sechskantschraube DIN 933 | X 487 517 141 | | 2/1 | 2/1 | " " | | | bei Tropenmaschinen - 1 Stück | |
| 16 | Scheibe 5,3 DIN 125 | X 450 003 908 | | 1/2 | 1/2 | " " | | | bei Tropenmaschinen - 2 Stück | |
| 17 | Federring 5 DIN 128 | X 520 702 647 | | 2 | 2 | " " | | | | |
| 18 | Sechskantmutter M 5 DIN 934 | X 428 202 039 | | 2 | 2 | " " | | | | |
| 19 | Seitenblech (rechts) | 238.208.050.020 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 20 | " (links) | 238.208.050.030 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 21 | Blechschaube B 3,5x9,5 DIN 7981 | X 493 802 905 | | 2 | 2 | " " | | | | |
| 22 | Kühlerschutzdecke | L 139.200.110 | | 1 | 1 | " " | | | auf Wunsch | |
| 23 | Drehverschluß | F 140.900.030.021 | | 4 | 4 | " " | | | zu Kühlerschutzdecke | |
| 24 | Blechschaube B 3,5x9,5 DIN 7983 | X 496 102 905 | | 8 | 8 | " " | | | | |

| Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | Eingeboot in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montato nel telaio No dal al | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione |
|--|--|---|--|---|--------------|--------------|---------------|---|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | |
| 25 | Befestigungswinkel | 138.208.052.010 | | | 2 | 2 | 238/20701 | | |
| 26 | M 10x40 Sechskantschraube DIN 933 | X 487 531 941 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 27 | Sechskantmutter M 10 DIN 934 | X 428 202 841 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 28 | Scheibe | 023.800.270.320 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 29 | " | 024.901.010.010 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 30 | Megipuffer | F 140.200.050.020 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 31 | Sechskantmutter M 8 DIN 934 | X 428 202 439 | | | 4 | 4 | " " | | |
| 32 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | | | 4 | 4 | " " | | |
| 33 | Scheibe 8,4 DIN 125 | X 450 006 308 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 34 | 1x10 Befestigungsschelle DIN 72 571 | X 456 900 502 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 35 | Halbrundkerbnagel 4x6 DIN 1476 | X 419 437 100 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 36 | Warnungsschild - D | 015.509.040.110 | | | 2 | 2 | " " | | |
| " | - GB | 112.602.011.060 | | | 2 | 2 | " " | | |
| " | - F | 112.602.011.070 | | | 2 | 2 | " " | | |
| " | - I | 112.602.011.080 | | | 2 | 2 | " " | | |
| " | - E | 112.602.011.090 | | | 2 | 2 | " " | | |
| 37 | Lüfterhaube | H 238.208.051.010 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 38 | Blechschaube B 3,5x9,5 DIN 7981 | X 493 802 905 | | | 8 | 8 | " " | | nur bei Tropenmaschinen |
| 39 | Scheibe 5,3 DIN 125 | X 450 003 908 | | | 8 | 8 | " " | | |
| 40 | Blechmutter B 3,9 | X 435 721 546 | | | 8 | 8 | " " | | |
| 41 | Schutzblech | 278.201.050.050 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 42 | CM 14x1,5 keg. Abläßventil DIN 71 401 | X 602 001 000 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 43 | Schlauchklemme 501 002 | X 458 650 100 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 44 | Schlauch | 138.208.052.040 | | | 1 | 1 | " " | | |
| 45 | Sechskantschraube M 14x20 DIN 933 | X 487 540 405 | | | 1 | 1 | " " | | |

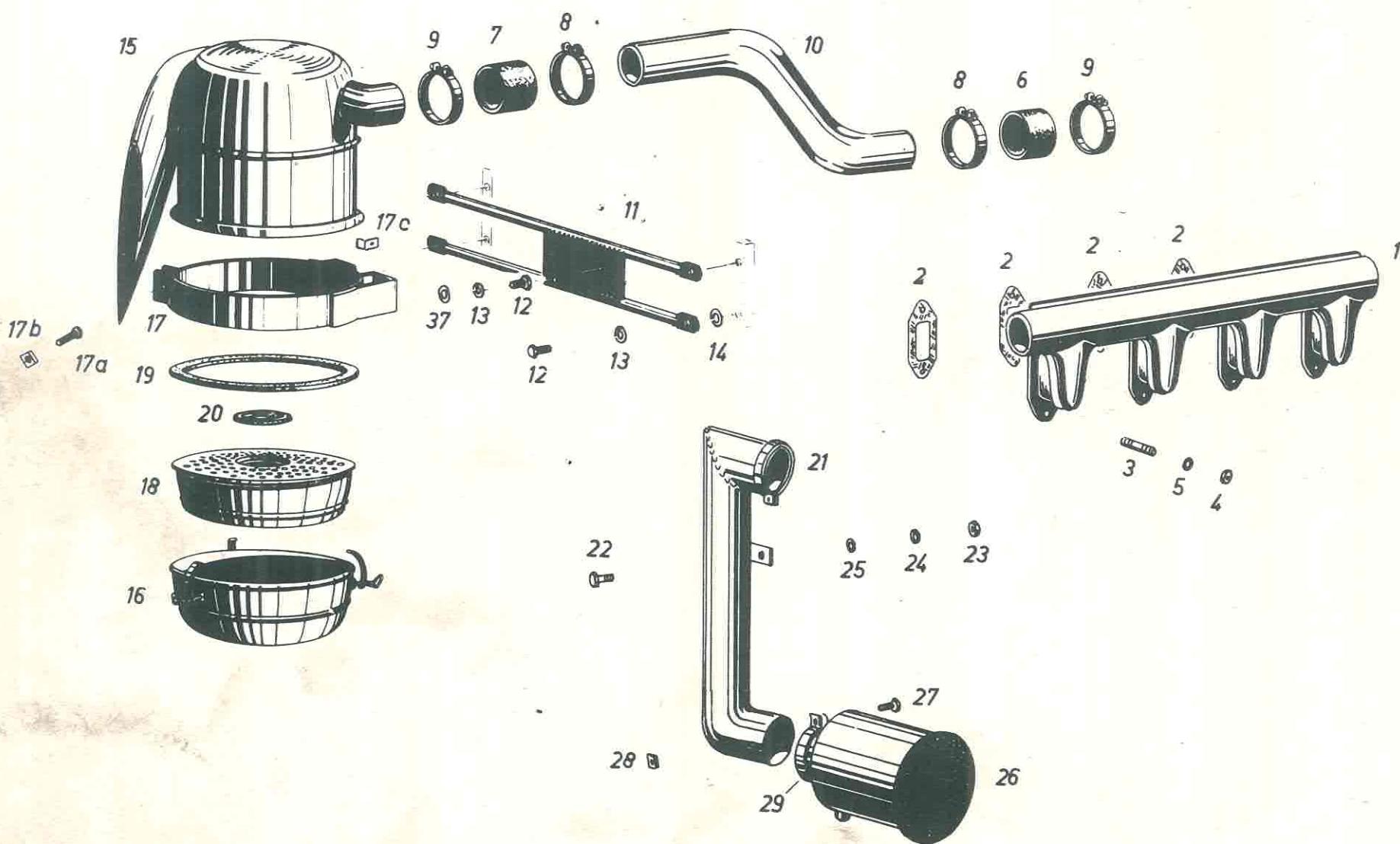
| Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No. | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | | | | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montato nel telaio No dal al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazioni | |
|--|--|--|---|--------------|--------------|---------------|---|---|--|--|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | | |
| 46 | Lüfterflügel | F 268.201.050.010 | | | 1 | 1 | 238/20701 | | | |
| 47 | Sicherungsblech | F 139.204.010.010 | | | 2 | 2 | " " | | | |
| 48 | Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 | X 487 527 741 | | | 4 | 4 | " " | | | |
| 49 | Keilriemenscheibe | F 150.204.610.030 | | | 1 | 1 | " " | | | entfällt bei Druckluftbeschaffungsanlage |
| | " | F 139.210.010.010 | | | 1 | 1 | " " | | | } nur bei Tropenmaschinen |
| 50 | Scheibe | 181.200.050.010 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 51 | Keilriemen | - siehe bei Elektrik-Lichtmaschinenanlage - | | | | | | | | |
| 52 | Saugleitung | 138.208.052.020 | | | 1 | 1 | 238/20701 | | | |
| | " vollst. | H 278.201.050.020 | | | 1 | 1 | " " | | | bei Heizung |
| 53 | Gummischlauch 35x60 DIN 73411 | X 591 120 096 999 | | | 2 | 2 | " " | | | |
| 54 | Schlauchklemme 501 010 | X 458 652 200 | | | 8 | 8 | " " | | | |
| 55 | Gummischlauch 22x130 DIN 73411 | X 591 110 000 999 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 56 | Schlauchklemme 501 007 | X 458 651 200 | | | 2 | 2 | " " | | | |
| 57 | Thermostat | F 150.204.050.011 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 58 | Gummibogen | 150.204.050.040 | | | 2 | 2 | " " | | | |
| 59 | Druckleitung | H 238.208.050.030 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| | " | H 238.208.050.040 | | | 1 | 1 | " " | | | bei Heizung |
| 60 | Gummischlauch 22x30 DIN 73411 | X 591 110 000 999 | | | 3 | 3 | " " | | | |
| 61 | Schlauchklemme 501 007 | X 458 651 200 | | | 6 | 6 | " " | | | |
| 62 | Rohrschelle | F 180.200.610.040 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 63 | Winkelblech | F 138.210.610.010 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 64 | Sechskantschraube M 6x12 Sz DIN 933 | X 487 820 441 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 66 | Kreiselpumpe | F 150.204.610.011 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| o.B. | Reparatursatz f. Kreiselpumpe | F 150.204.610.170 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| | M 8x35 | | | | | | | | | |
| 67 | Sechskantschraube DIN 933 | X 487 528 205 | | | 4 | 4 | " " | | | |

MOTOR : Kühlung mit Thermostat, Wasserpumpe mit Lüfterflügel

| BildNr. Ref.No. Figure No. Figure No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No. Pièce de rechange No. Pezzo di ricambio No. | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingegebaut in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No. from Installé dans chassis No. de Montata nel telaio No. dal bis to & al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | | Bemerkungen Remarks Notices Notezione |
|--|--|--|--|--|---|-----------|--|
| 68 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | | 10 FW 238/1 FWA 238/7 FW 238/01 FWA 238/21 | 10 " " " " | 238/20701 | |
| 69 | Formdichtung | F 150.204.610.080 | | 1 " " | | | |
| 70 | Zwischenstück | F 150.204.610.021 | | 1 " " | | | |
| 71 | Formdichtung | - siehe bei Kurbelgehäuse | - | | | | |
| 72 | Sechskantschraube M 8x25 DIN 933 | X 487 527 941 | | 6 " " | 6 238/20701 | | |
| | | | | | | | |
| 10 672 | | | | | | | |



MOTOR : Ansaugleitung mit Filter

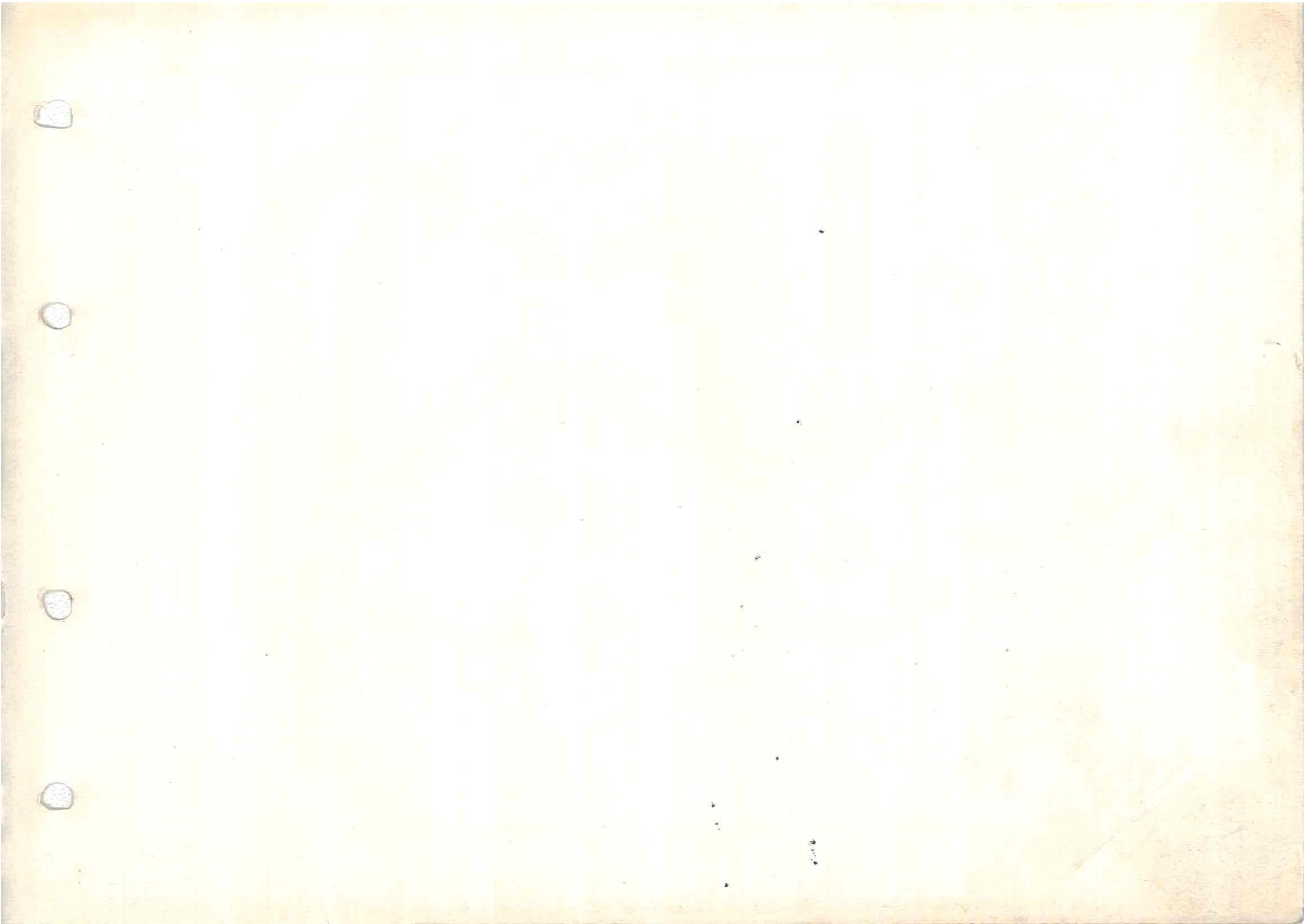


| BildNr. Réf.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|---|---|---|--|---|--------------|--------------|---|----------------------|---|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | bis to à al | | | |
| | Für FWT 238/5 sind die Teile auf Seite 92 gültig . Ab Fg. Nr. 238/9001 siehe Seite 96 . | | | | | | | | | | |
| 1 | Ansaugrohr geschweißt | H 150.204.090.010 | 1 1 | | | | | 238/9000 | | | |
| 2 | Flanschdichtung | F 024.200.210.460 | 4 4 | | | | | " " | | | |
| 3 | Stiftschraube M 10x25 DIN 835 | X 482 921 505 | 8 8 | | | | | " " | | | |
| 4 | Sechskantmutter M 10 DIN 934 | X 428 202 841 | 8 8 | | | | | " " | | | |
| 5 | Federring 10 DIN 128 | X 520 704 447 | 8 8 | | | | | " " | | | |
| 6 | Schlauch 55x70 DIN 73411 | X 591 131 000 999 | 1 1 | | | | | " " | | | |
| 7 | " 55x100 DIN 73411 | X 591 131 000 999 | 1 1 | | | | | " " | | | |
| 8 | Schlauchklemme 501 014 | X 458 654 100 | 2 2 | | | | | " " | | | |
| 9 | " 501 014 | X 458 654 100 | 2 2 | | | | | " " | | | |
| 10 | Ansaugrohr | 150.204.090.010 | 1 1 | | | | | " " | | | |
| 11 | Luftfilterhalter *a | H 140.201.090.010 | 1 1 | | | | | " " | 150.204.090.020 | | |
| 12 | Sechskantschraube M 8x18 DIN 933 | X 487 527 641 | 6 6 | | | | | " " | | | |
| 13 | Federscheibe B 8 DIN 137 | X 521 403 947 | 6 6 | | | | | " " | | | |
| 14 | Scheibe 8,4 DIN 125 | X 450 006 308 | 8 8 | | | | | " " | | | |
| | NORMALAUSFÜHRUNG : | | | | | | | | | | |
| 15-20 | Ölbadluftfilter *a | G 150.204.090.010 | 1 1 | | | | 238/0815 | | G 150.204.090.021 (nach Aufbrauch G 135.201.093.010 liefern) | | |
| " | *a | G 150.204.090.020 | 1 1 | | | | 238/0816 238/4418 | | | | |
| 15-19 | " (32 034 75 101)*a | G 150.204.090.021 | 1 1 | | | | 238/4419 238/9000 | | G 135.901.093.010 | | |
| 16 | Ölbehälter vollst. | F 139.200.090.040 | 1 1 | | | | | | | | |
| o.B.Nr. | Verschluß vollst. | F 140.201.090.030 | 3 3 | | | | nur zu Ölbadluftfilter G 150.204.090.010, G 150.204.090.020 u. G 135.901.093.010 | | | Einzelteil von Pos. 16 | |
| 17-17b | Halter vollst. *a | F 139.200.090.010 | 1 1 | | | | | | F 150.204.090.030 | | |
| 17a | Zylinderschraube BM 6x20 DIN 84 | X 462 022 603 | 1 1 | | | | | | | | |

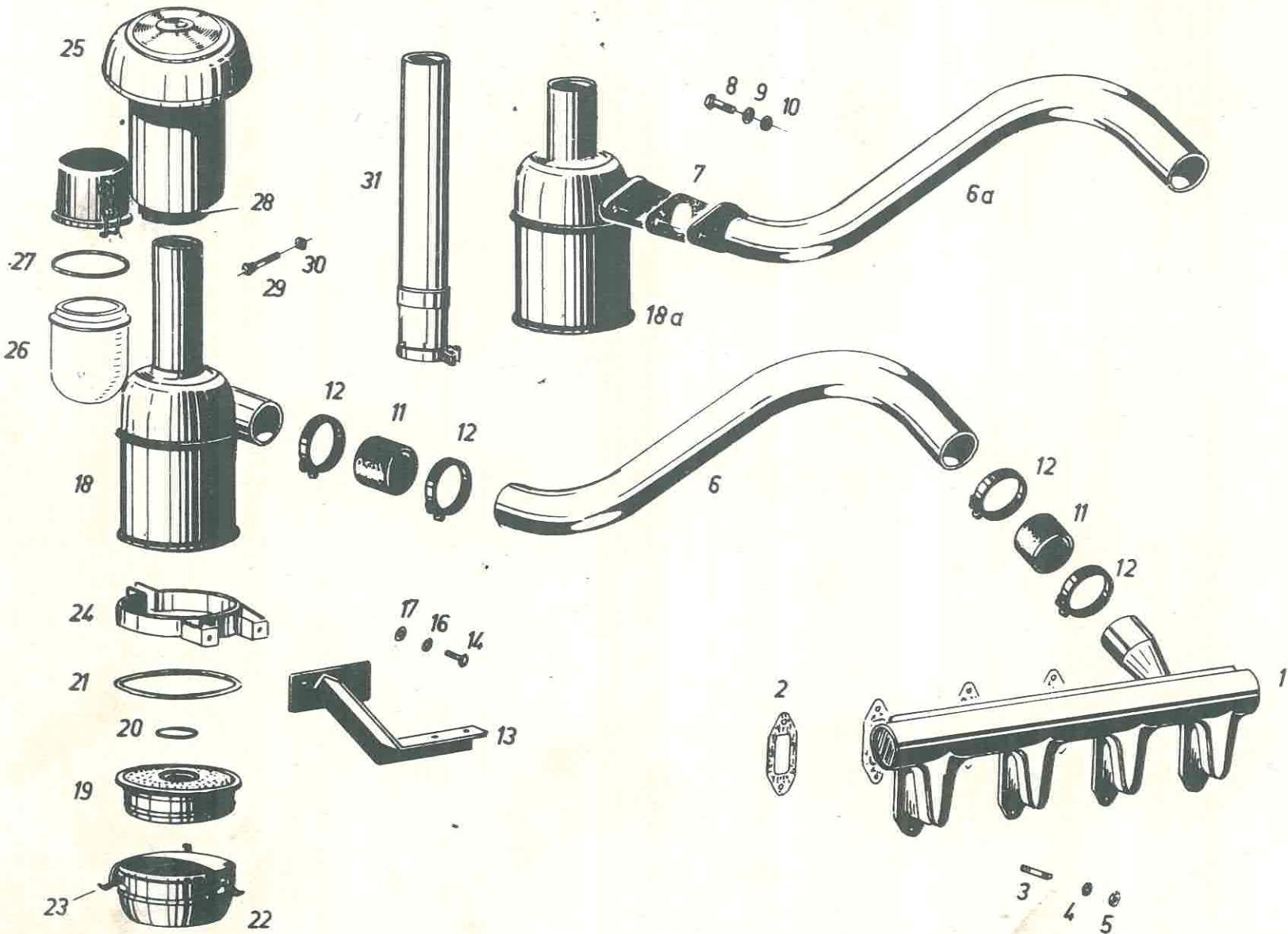
| BildNr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No. Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingeboot in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|---|--|--|--|---|--------------|--------------|---------------|---|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | bis to à al | | |
| 17b | Vierkantmutter M 6 DIN 557 | X 426 602 200 | 1 | 1 | | | | | | |
| 18-20 | Einsatz vollst. | F 139.200.090.030 | 1 | 1 | | | | | nur zu Ölbadluftfilter G 150.204.090.010, G 150.204.090.020 und G 135.901.093.010 | |
| 19 | Dichtung außen | F 139.200.090.020 | 1 | 1 | | | | | | |
| 20 | " innen | F 150.204.090.010 | 1 | 1 | | | | | | |
| 16+19 | Ölbehälter vollst. | F 231.201.090.020 | 1 | 1 | | | | | | |
| o.B.Nr. | Verschluß vollst. | F 024.200.090.030 | 3 | 3 | | | | | Einzelteil von Pos. 16 | |
| 17-17b | Halter vollst. | F 150.204.090.030 | 1 | 1 | | | | | | |
| 17a | Zylinderschraube BM 6x20 DIN 84 | X 462 022 603 | 1 | 1 | | | | nur zu Ölbadluftfilter G 150.204.090.021 (32 034 75 101) | | |
| 17b | Vierkantmutter M 6 DIN 557 | X 426 602 200 | 1 | 1 | | | | | | |
| 18 | Einsatz vollst. | F 231.201.090.040 | 1 | 1 | | | | | | |
| 19 | Dichtung | F 231.201.090.030 | 1 | 1 | | | | | | |
| SONDERAUSFÜHRUNG AUF WUNSCH : | | | | | | | | | | |
| ä.B. 15-20 | Ölbadluftfilter | *a | G 150.204.091.020 | 1 | 1 | | 238/0815 | G 150.204.091.041 (nach Aufbrauch G 135.201.094.010 liefern); siehe auch Montageanleitung bei *) | | |
| | " | *a | G 150.204.091.040 | 1 | 1 | 238/0816 | 238/4418 | G 150.204.091.041 (nach Aufbrauch G 135.201.094.010 liefern) | | |
| ä.B. 15-19 | " | (1-32 034 71 003)*a | G 150.204.091.041 | 1 | 1 | 238/4419 | 238/9000 | G 135.201.094.010 | | |
| 16 | Ölbehälter vollst. | F 139.200.090.040 | 1 | 1 | | | | | | |
| o.B.Nr. | Verschluß vollst. | F 140.201.090.030 | 3 | 3 | | | | | Einzelteil von Pos. 16 | |
| 17-17b | Halter vollst. | F 150.204.090.030 | 1 | 1 | | | | | | |
| 17a | Zylinderschraube BM 6x20 DIN 84 | X 462 022 603 | 1 | 1 | | | | | | |
| 17b | Vierkantmutter M 6 DIN 557 | X 426 602 200 | 1 | 1 | | | | nur zu Ölbadluftfilter G 150.204.091.020, G 150.204.091.040 und G 135.201.094.010 | | |
| 17c | entfällt | | | | | | | | | |
| 18-20 | Einsatz vollst. | F 139.200.090.030 | 1 | 1 | | | | | | |
| 19 | Dichtung außen | F 139.200.090.020 | 1 | 1 | | | | | | |
| 20 | Dichtung innen | F 150.204.090.010 | 1 | 1 | | | | | | |

*a - Aufbrauch; *z - zusammenlegen

| Bild-Nr. Ref. No. Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|---|---|--|--|--------------|--------------|---------------|---|--|---|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| 16+19 | Ölbehälter vollst. | F 231.201.090.020 | 1 | 1 | | | | | | |
| o.B.Nr. | Verschluß vollst. | F 024.200.090.030 | 3 | 3 | | | | | | Einzelteil von Pos. 16 |
| 17-17b | Halter vollst. | F 150.204.090.030 | 1 | 1 | | | | | | |
| 17a | Zylinderschraube BM 6x20 DIN 84 | X 462 022 603 | 1 | 1 | | | | nur zu Ölbadluftfilter G 150.204.091.041 | | |
| 17b | Vierkantmutter M 6 DIN 557 | X 426 602 200 | 1 | 1 | | | | (1-32 034 71 003) | | |
| 18 | Einsatz vollst. | F 231.201.090.040 | 1 | 1 | | | | | | |
| 19 | Dichtung | F 231.201.090.030 | 1 | 1 | | | | | | |
| 21 | Ansaugkrümmer vollst. *a | G 150.204.091.010 | 1 | 1 | | | 238/0815 | G 131.208.091.010 und siehe auch Montageanleitung bei **) | Zyklon-Filter F 150.204.091.010 ; | |
| " " | *a | G 150.204.091.030 | 1 | 1 | | | 238/0816 | 238/9000 | G 131.208.091.010 | mit Zylinderschraube und Vierkantmutter |
| o.B. | Zylinderschraube AM 8x25 DIN 84 | X 461 725 103 | 1 | 1 | | | " " | | | |
| o.B. | Vierkantmutter M 8 DIN 557 | X 426 602 400 | 1 | 1 | | | " " | | | zur Befestigung von Ansaugkrümmer am Ölbadluftfilter |
| 22 | Sechskantschraube M 6x16 DIN 933 | X 487 520 041 | 1 | 1 | | | " " | | | |
| 23 | Sechskantmutter M 6 DIN 934 | X 428 202 239 | 1 | 1 | | | " " | | | |
| 24 | Federring 6 DIN 128 | X 520 703 047 | 1 | 1 | | | " " | | | |
| 25 | Scheibe 6,4 DIN 125 | X 450 005 108 | 1 | 1 | | | " " | | | |
| 26 | Zyklon-Filter *a | F 150.203.090.010 | 1 | 1 | | | 238/0815 | L 150.200.110 | | |
| " " | *a | F 150.204.091.010 | 1 | 1 | | | 238/0816 | 238/9000 | | |
| 27 | Sechskantschraube | F 150.203.090.050 | 1 | 1 | | | " " | | | |
| 28 | Vierkantmutter M 8 DIN 557 | X 426 602 400 | 1 | 1 | | | " " | | | |
| 29 | Rohrschelle | F 150.204.090.020 | 1 | 1 | | | " " | | | |
| | MONTAGEANLEITUNG : | | | | | | | | | |
| | *) Vom alten Ölbadluftfilter muß der Ring (Übergang von 62 Ø auf 68 Ø) abgetrennt und an den neuen Ölbadluftfilter G 150.204.091.041 bzw. G 135.201.094.010 angeschweißt werden. Dadurch kann der alte Ansaugkrümmer vollst. auch beim neuen Ölbadluftfilter verwendet werden . | | | | | | | | | |



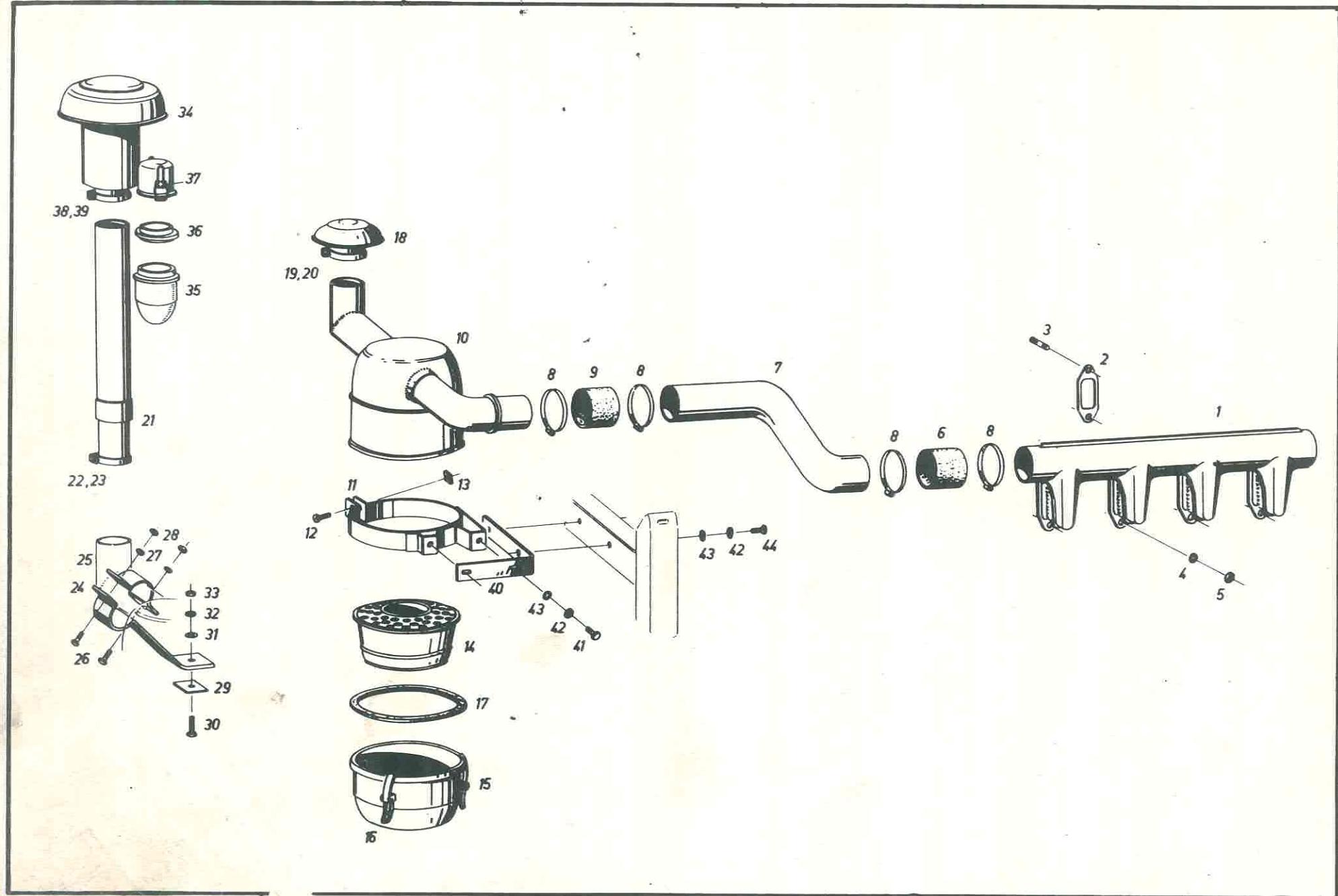
MOTOR : Ansaugleitung, Ölbadluftfilter (Tropenausführung)



| BildNr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingeckt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | bis to à al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notezione | |
|---|--|---|--|--|--------------|--------------|---------------|----------------------|---|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | | |
| | Diese Baugruppe ist nur bei FWT 238/5 gültig. Ab Fg. Nr. | | 238/9001 | | | | | | | | |
| a.B.1 | Ansaugrohr geschweißt | H 150.204.090.010 | 1 | | | | | | 238/9000 | | |
| 2 | Formdichtung | F 024.200.210.460 | 4 | | | | | | " " | | |
| 3 | Stiftschraube M 10x25 DIN 835-8.8 | X 482 921 505 | 8 | | | | | | " " | | |
| 4 | Federring 10 DIN 128 | X 520 704 447 | 8 | | | | | | " " | | |
| 5 | Sechskantmutter M 10 DIN 70615 | X 434 402 803 | 8 | | | | | | " " | | |
| 6 | entfällt | | | | | | | | | | |
| 6a | Ansaugrohr mit Flansch | H 238.201.091.010 | 1 | | | | | | 238/9000 | | |
| 7 | Formdichtung | 150.205.090.020 | 1 | | | | | | " " | | |
| 8 | Sechskantschraube M 12x25 DIN 933 | X 487 535 441 | 2 | | | | | | " " | | |
| 9 | Federring 12 DIN 128 | X 520 705 047 | 2 | | | | | | " " | | |
| 10 | Sechskantmutter M 12 DIN 934 | X 428 203 241 | 2 | | | | | | " " | | |
| 11 | Schlauchstück 55x70 DIN 73411 | X 591 131 000 999 | 2 | | | | | | " " | zu Pos. a.B. 1 und 6a | |
| 12 | Schlauchklemme 501 014 | X 458 654 100 | 2 | | | | | | " " | | |
| a.B.13 | Filterhalter | 238.201.091.010 | 1 | | | | | | " " | wird zusammen mit Grundblech von Batterie befestigt | |
| 14 | Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 | X 487 527 741 | 2 | | | | | | " " | | |
| 16 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | 2 | | | | | | " " | | |
| 17 | entfällt | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | |
| 18a-24 | Ölbadluftfilter | G 150.205.090.020 | 1 | | | | | | 238/9000 | | |
| 18a | Oberteil | - wird einzeln nicht geliefert - | | | | | | | | | |
| 19-21 | Einsatz vollst. | F 150.205.090.040 | 1 | | | | | | 238/9000 | | |
| 20 | Dichtung innen | F 150.204.090.010 | 1 | | | | | | " " | | |
| 21 | " außen | F 139.200.090.020 | 1 | | | | | | " " | | |



MOTOR : Ansaugleitung mit Filter



| Bild Nr. Ref. No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingelegt in Fahrzeug. Nr. von Used in Chassis No from | | | | Als Ersatz ist zu löfern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazioni | |
|---|--|---|---|---|--------------|--------------|---------------|--|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | bis to à dal | | |
| | Bis Fg. Nr. 238/9000 siehe Seite | 86 und 92 . | | | | | | | | |
| | Ab Fg. Nr. 238/20701 siehe Seite | 102 . | | | | | | | | |
| 1 | Ansaugrohr | H 150.204.090.010 | 1 1 | | | 238/9001 | 238/17000 | | | |
| | " | H 135.201.093.010. | 1 1 1 1 | | | 238/17001 | 238/20700 | | | |
| 2 | Formdichtung | F 024.200.210.460 | 4/3 4/3 3 3 | | | 238/9001 | " " | | | |
| 3 | Stiftschraube M 10x25 DIN 835 | X 482 921 505 | 8 8 | | | " " | 238/17000 | | | |
| | " M 10x25 DIN 835 | X 482 921 505 | 3 3 3 3 | | | 238/17001 | 238/20700 | | | |
| | " M 10x20 DIN 835 | X 482 921 305 | 3 3 3 3 | | | " " | " " | | | |
| 4 | Federring 10 DIN 128 | X 520 704 447 | 8/6 8/6 6 6 | | | 238/9001 | " " | | | |
| 5 | Sechskantmutter M 10 DIN 70615 | X 434 402 803 | 8/6 8/6 6 6 | | | " " | " " | | | |
| 6 | Schlauch 55x70 DIN 73411 | X 591 131 000 999 | 1 1 | | | " " | 238/17000 | | | |
| | " 50x58x70 | X 591 229 098 999 | 1 1 1 1 | | | 238/17001 | 238/20700 | | | |
| 7 | Ansaugrohr | 258.201.090.010 | 1 1 | | | 238/9001 | 238/17000 | | | |
| | Zwischenrohr | 138.208.090.010 | 1 1 1 1 | | | 238/17001 | 238/20700 | | | |
| 8 | Schlauchklemme 501 014 | X 458 654 100 | 4 4 4 4 | | | 238/9001 | " " | | | |
| 9 | Schlauch 55x70 DIN 73411 | X 591 131 000 999 | 1 1 | | | " " | 238/17000 | | | |
| | " 50x58x70 | X 591 229 098 999 | 1 1 1 1 | | | 238/17001 | 238/20700 | | | |
| 10-17 | Ölbadluftfilter *a | G 258.201.090.010 | 1 1 | | | 238/9001 | 238/15321 | G 258.201.090.011 | | |
| | " | G 258.201.090.011 | 1 1 | | | 238/15322 | 238/17000 | | | |
| 10-16 | Ölbadluftfilter | G 238.204.090.010 | 1 1 1 1 | | | 238/17001 | 238/20700 | | | |
| 11-13 | Halter vollst. *a | F 258.201.090.010 | 1 1 | | | 238/9001 | 238/15321 | F 150.204.090.030 | | |
| | " " | F 139.200.090.010 | 1 1 | | | 238/15322 | 238/17000 | | | |
| | " " | F 165.200.090.050 | 1 1 1 1 | | | 238/17001 | 238/20700 | | | |
| 12 | Zylinderschraube AM 6x20 DIN 84 | X 461 722 603 | 1 1 1 1 | | | 238/9001 | " " | | | |

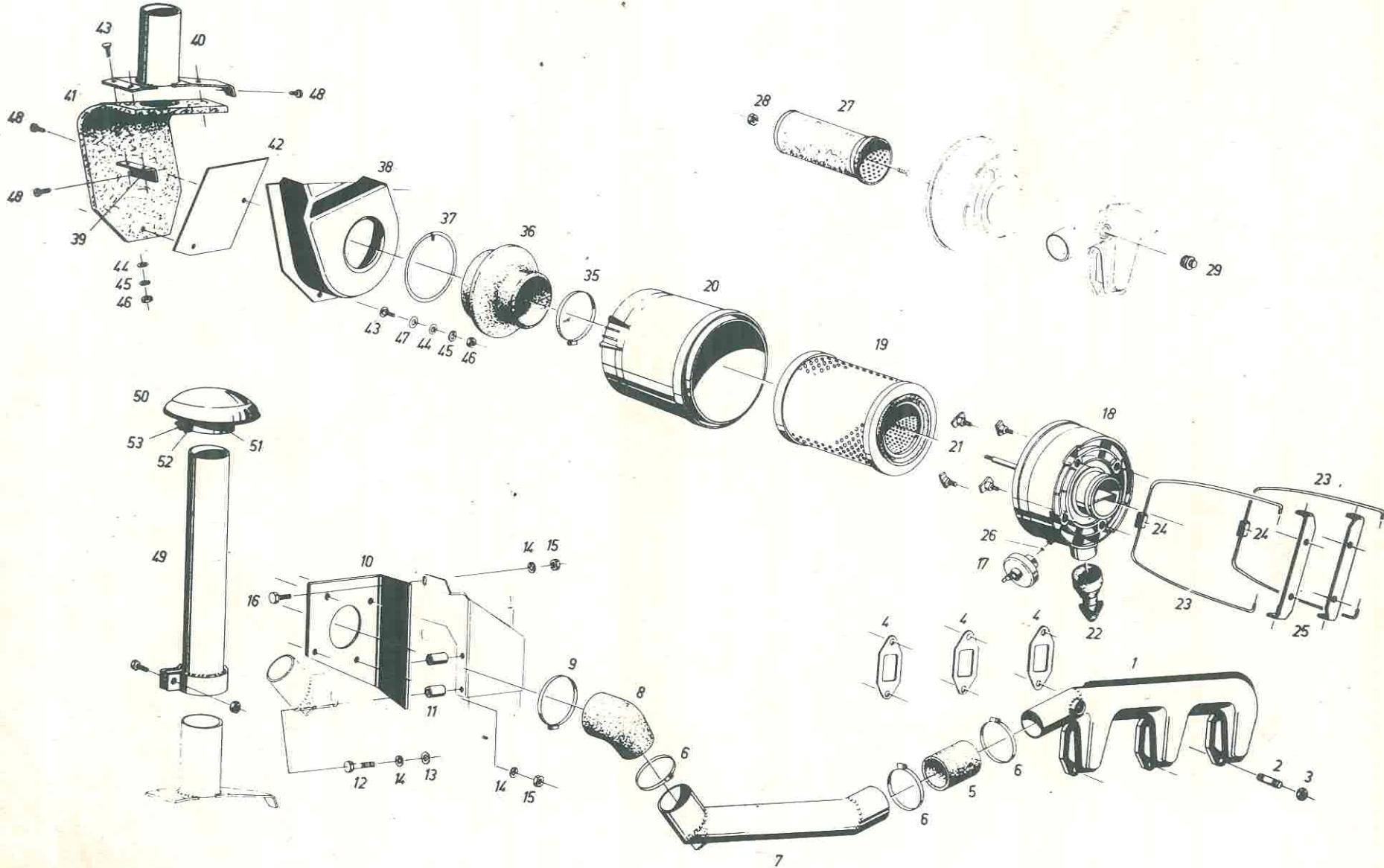
MOTOR : Ansaugleitung mit Filter

| Bild Nr. Ref. No. Figure No Figure No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersetzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | | | | Eingebeut in Fahrgerüst. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montato nel telaio No del al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazioni | |
|--|--|---|-----|---|-------------|--------------|--------------|---|---|--|------------------------|
| | | | | FW 238/1 | FW 238/7 | FW 238/01 | FW 238/21 | | | | |
| 13 | Vierkantmutter M 6 DIN 557 | X 426 602 200 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/9001 | 238/20700 | | |
| 14 | Einsatz vollst. | F 231.201.090.040 | | 1 | 1 | | | " " | 238/15321 | | |
| | " " | F 139.200.090.030 | | 1 | 1 | | | 238/15322 | 238/17000 | | |
| | " " | F 140.201.090.040 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | 238/20700 | | |
| o.B. | Dichtung innen | F 150.204.090.010 | | 1 | 1 | | | 238/15322 | 238/17000 | | |
| | " " | F 140.201.090.050 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | 238/20700 | Einzelteile von Pos. 14 | |
| o.B. | Dichtung außen | F 139.200.090.020 | | 1 | 1 | | | 238/15322 | 238/17000 | | |
| | " " | F 140.201.090.060 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | 238/20700 | | |
| 15-17 | Ölbehälter mit Verschlüssen und Dichtung | F 231.201.090.020 | | 1 | 1 | | | 238/9001 | 238/15321 | | |
| 15-16 | Ölbehälter mit Verschlüssen | F 139.200.090.040 | | 1 | 1 | | | 238/15322 | 238/17000 | | |
| | " " " | F 140.201.090.020 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | 238/20700 | | |
| 16 | Verschluß vollst. | F 024.200.090.030 | | 3 | 3 | | | 238/9001 | 238/15321 | | |
| | " " | F 140.201.090.030 | 2/3 | 2/3 | 3 | 3 | | 238/15322 | 238/20700 | | |
| 17 | Dichtung | F 231.201.090.030 | | 1 | 1 | | | 238/9001 | 238/15321 | | |
| o.B. | Rohrkrümmer | G 238.204.090.020 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | 238/20700 | entfällt bei Tropenmaschinen ; zu Ölbadluftfilter | |
| 18-20 | Regenkappe | F 230.200.090.010 | | 1 | 1 | | | 238/9001 | 238/17000 | | entfällt bei FWT 238/5 |
| 19 | Sechskantschraube | F 116.200.090.030 | | 1 | 1 | | | " " | " " | | |
| 20 | Vierkantmutter M 6 DIN 557 | X 426 602 200 | | 1 | 1 | | | " " | " " | | |
| 21-23 | Zwischenrohr vollst. *a | G 165.200.091.010 | | 1 | 1 | | | " " | " " | G 165.200.091.020 u. Rohrschelle kpl. G 165.200.091.030 (nach Aufbrauch siehe bei 1*) | |
| | 1*) Nach Aufbrauch von G 165.200.091.020 ist Zwischenrohr vollst. F 165.200.091.040 und Rohrschelle kpl. G 165.200.091.030 zu liefern . (Zwischenrohr um 230 mm kürzen) . | | | | | | | | | | |
| o.B.Nr. | Rohrschelle kpl. | G 165.200.091.030 | | 1 | 1 | | | 238/9001 | 238/17000 | auf Wunsch | |
| | | | | | | | | | | | |
| 22 | Sechskantschraube | F 150.203.090.050 | | 1 | 1 | | | " " | " " | | |
| 23 | Vierkantmutter M 8 DIN 557 | X 426 602 400 | | 1 | 1 | | | " " | " " | | |

| Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figure No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | Eingeboot in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notezione | |
|--|--|---|--|---|--------------|--------------|---------------|---|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| 24 | Halterung *a | 165.200.090.010 | 1 | 1 | | | | 238/9001 | 238/17000 | 268.201.090.010 |
| 25 | Schelle *a | 165.200.090.020 | 1 | 1 | | | | " | " | 268.201.090.020 |
| 26 | Sechskantschraube M 8x25 DIN 933 | X 487 527 941 | 2 | 2 | | | | " | " | |
| 27 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | 2 | 2 | | | | " | " | |
| 28 | Sechskantmutter M 8 DIN 934 | X 428 202 439 | 2 | 2 | | | | " | " | |
| 29 | Zwischenplatte | 165.200.090.040 | 1 | 1 | | | | " | " | |
| 30 | Sechskantschraube M 10x25 DIN 933 | X 487 531 505 | 1 | 1 | | | | " | " | |
| 31 | Scheibe B 10,5 DIN 9021 | X 454 407 508 | 1 | 1 | | | | " | " | |
| 32 | Federring 10 DIN 128 | X 520 704 447 | 1 | 1 | | | | " | " | |
| 33 | Sechskantmutter M 10 DIN 934 | X 428 202 841 | 1 | 1 | | | | " | " | |
| 34-39 | Zyklon - Filter *a | F 165.200.091.010 | 1 | 1 | | | | " | " | F 165.200.091.050 u. Regen- kappe F 230.200.090.010 bedingt bei Tropenmaschinen |
| 35 | Behälter | F 015.200.090.130 | 1 | 1 | | | | " | " | |
| o.B. | Dichtung | F 015.200.090.120 | 1 | 1 | | | | " | " | |
| 36 | Trichter | F 180.200.091.020 | 1 | 1 | | | | " | " | |
| 37 | Schlaufe | F 165.200.091.030 | 1 | 1 | | | | " | " | |
| 38 | Sechskantschraube | F 150.203.090.050 | 1 | 1 | | | | " | " | |
| 39 | Vierkantmutter M 8 DIN 557 | X 426 602 400 | 1 | 1 | | | | " | " | |
| anstr. v. 34-39 | Zyklon - Filter | F 150.204.091.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | 238/20700 | | bedingt bei Tropenmaschinen |
| o.B. | Sechskantschraube | F 150.203.090.050 | 1 | 1 | 1 | 1 | " | " | | Einzelteile von F 150.204.091.010 |
| o.B. | Vierkantmutter M 8 DIN 557 | X 426 602 400 | 1 | 1 | 1 | 1 | " | " | | |
| 40 | Befestigungswinkel | 165.200.090.030 | 1 | 1 | | | 238/9001 | 238/17000 | | entfällt, wenn Halter Pos. 11 um 90° gedreht wird u. mit Pos. 44 befestigt wird |
| 41 | Sechskantschraube M 8x22 DIN 933 | X 487 527 841 | 2 | 2 | | | " | " | | |
| 42 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | 4/2 | 4/2 | | | " | " | | |
| 43 | Scheibe 8,4 DIN 125 | X 450 006 308 | 4/2 | 4/2 | | | " | " | | |
| 44 | Sechskantschraube M 8x16 DIN 933 | X 487 526 841 | 2 | 2 | | | " | " | | zur Befestigung von Pos. 40 |

MOTOR : Ansaugleitung mit Filter





| Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazioni |
|--|--|---|--|---|--------------|--------------|--|---|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | |
| | Bis Fg.Nr. 238/20700 siehe Seite 96 . | | | | | | | | |
| 1 | Ansaugkrümmer | H 238.208.090.010 | | 1 | 1 | 238/20701 | | | |
| 2 | Stiftschraube M 10x25 DIN 835 | X 482 921 505 | | 6 | 6 | " " | | | |
| 3 | Sechskantmutter M 10 DIN 70615 | X 434 402 803 | | 6 | 6 | " " | | | |
| 4 | Formdichtung | F 184.230.090.070 | | 3 | 3 | " " | | | |
| 5 | Gummischlauch 55x70 DIN 73411 | X 591 131 000 999 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 6 | Schlauchklemme 501 014 | X 458 654 100 | | 3 | 3 | " " | | | |
| 7 | Ansaugrohr vollst. | H 238.208.090.020 | | 1 | 1 | " " | | | |
| | " " | H 238.208.090.030 | | 1 | 1 | " " | H 238.208.090.020 u. Anschluß- rohr 278.201.090.400 | bei Druckluftbeschaffungsanlage | |
| 8 | Ansaugbogen | 278.201.090.030 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 9 | Schlauchklemme 501 016 | X 458 655 700 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 10 | Haltewinkel | 278.201.090.010 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 11 | Buchse | 238.900.051.040 | | 2 | 2 | " " | | | |
| 12 | Sechskantschraube M 8x45 DIN 931 | X 486 528 405 | | 2 | 2 | " " | | | |
| 13 | Scheibe 8,4 DIN 125 | X 450 006 308 | | 2 | 2 | " " | | | |
| 14 | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | | 7 | 7 | " " | | | |
| 15 | Sechskantmutter M 8 DIN 934 | X 428 202 439 | | 5 | 5 | " " | | | |
| 16 | Sechskantschraube M 8x16 DIN 933 | X 487 526 841 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 17 | Unterdruckanzeiger | F 181.200.091.030 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 18-26 | Piclon-Kombinationsluftfilter | G 278.201.090.011 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 19 | Micro-Top-Patrone | F 278.201.090.020 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 20 | Haube vollst. | F 278.201.090.050 | | 1 | 1 | " " | | | |
| 21 | Schraube | F 145.200.090.040 | | 4 | 4 | " " | | | |
| 22 | Staubentleerventil | F 135.201.090.060 | | 1 | 1 | " " | | | |

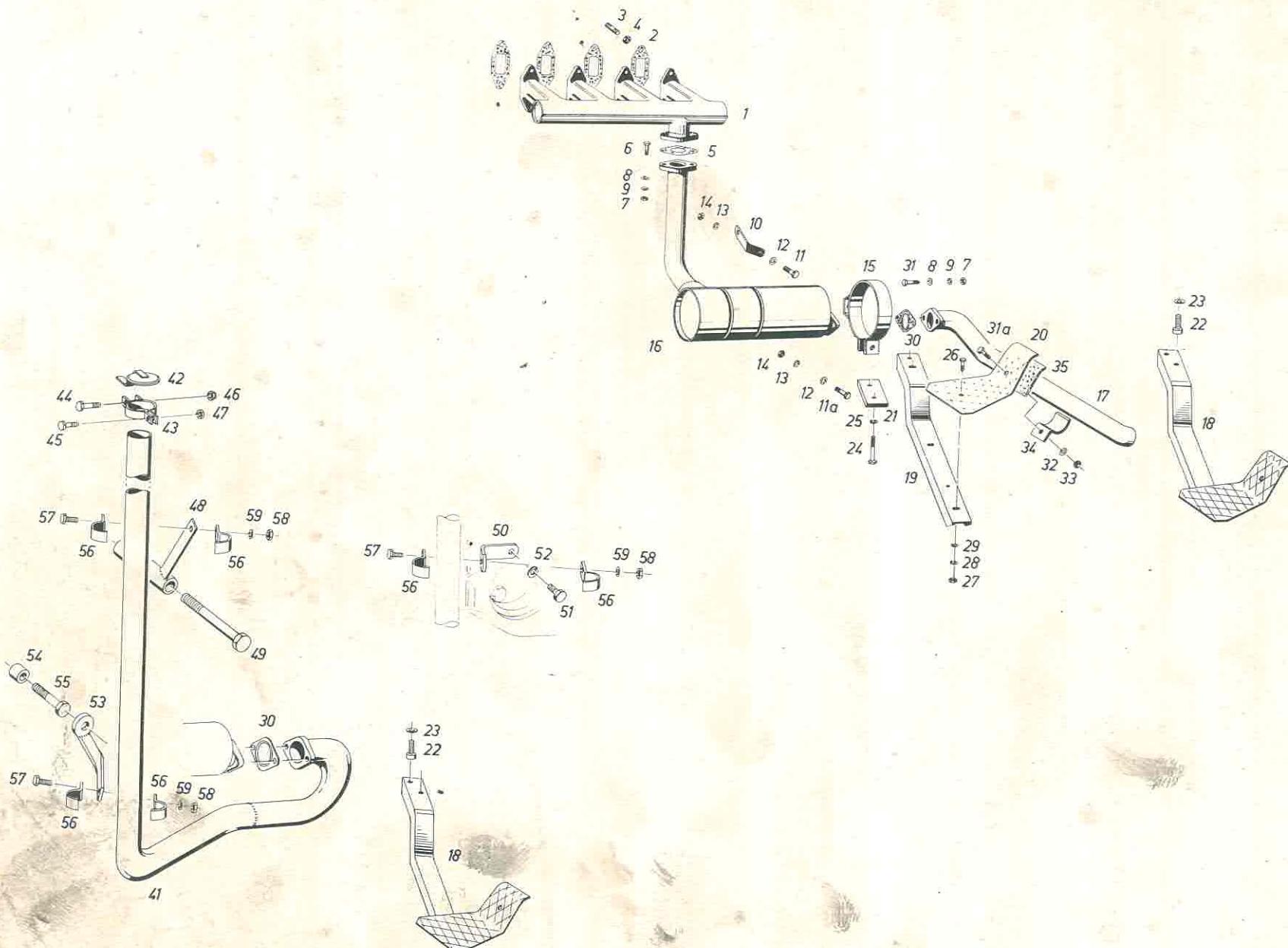
MOTOR : Ansaugleitung mit Filter

| Bild Nr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No del | | | | Als Ersatz ist zu wefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|--|--|--------------|--------------|--|--|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| 23+24 | Bügel vollst. | F 144.200.090.020 | | 2 | 2 | 238/20701 | | | | |
| 24 | Spannstück | F 145.200.090.070 | | 2 | 2 | " " | | | | |
| 25 | Winkel | F 145.200.090.010 | | 2 | 2 | " " | | | | |
| 26 | Filzscheibe | F 278.201.090.060 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 27 | Sicherheitspatrone | X 810 270 072 | | 1 | 1 | " " | | | auf Wunsch | |
| 28 | Befestigungsmutter | X 810 270 085 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 29 | Stopfen | 120.100.050.070 | | 1 | 1 | " " | | | entfällt bei Kaltstarteinrichtung | |
| | | | | | | | | | | |
| | Bei Luft-Ansaugung von oben sind | folgende Teile zusätzlich eingebaut : | | | | | | | | |
| 35 | Schlauchklemme 501 016 | X 458 655 700 | | 1 | 1 | 238/20701 | | | | |
| 36 | Faltenbalg | 278.201.090.050 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 37 | Versteifungsring | 278.201.090.060 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 38 | Luftansaugkasten | 278.201.090.020 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 39 | Winkel | 278.201.090.040 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 40 | Halterung | H 278.201.090.020 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 41 | Abdichtband *a | 278.201.090.070 | | 1 | 1 | " " | Band X 903 006 585 (OW 15x20) 835 lg. | A-Form W 77 volle Meter liefern | | |
| 42 | Abdeckblech | 238.208.091.010 | | 1 | 1 | " " | | | | |
| 43 | M 6x16 Flachrundschraube DIN 603 | X 477 820 036 | | 4 | 4 | " " | | | | |
| 44 | Scheibe 6,4 DIN 125 | X 450 005 108 | | 4 | 4 | " " | | | | |
| 45 | Federring 6 DIN 128 | X 520 703 047 | | 4 | 4 | " " | | | | |
| 46 | Sechskantmutter M 6 DIN 934 | X 428 202 239 | | 4 | 4 | " " | | | | |
| 47 | Scheibe 8,4 DIN 125 | X 450 006 308 | | 3 | 3 | " " | | | | |
| 48 | Blechschaube B 6,3x13 DIN 7976 | X 495 319 805 | | 3 | 3 | " " | | | | |
| 49 | Zwischenrohr vollst. | L 278.201.110 | | 1 | 1 | " " | | | auf Wunsch | |
| 50-53 | Regenkappe | F 180.200.090.040 | | 1 | 1 | " " | | | | |





MOTOR : Auspuff unten und oben



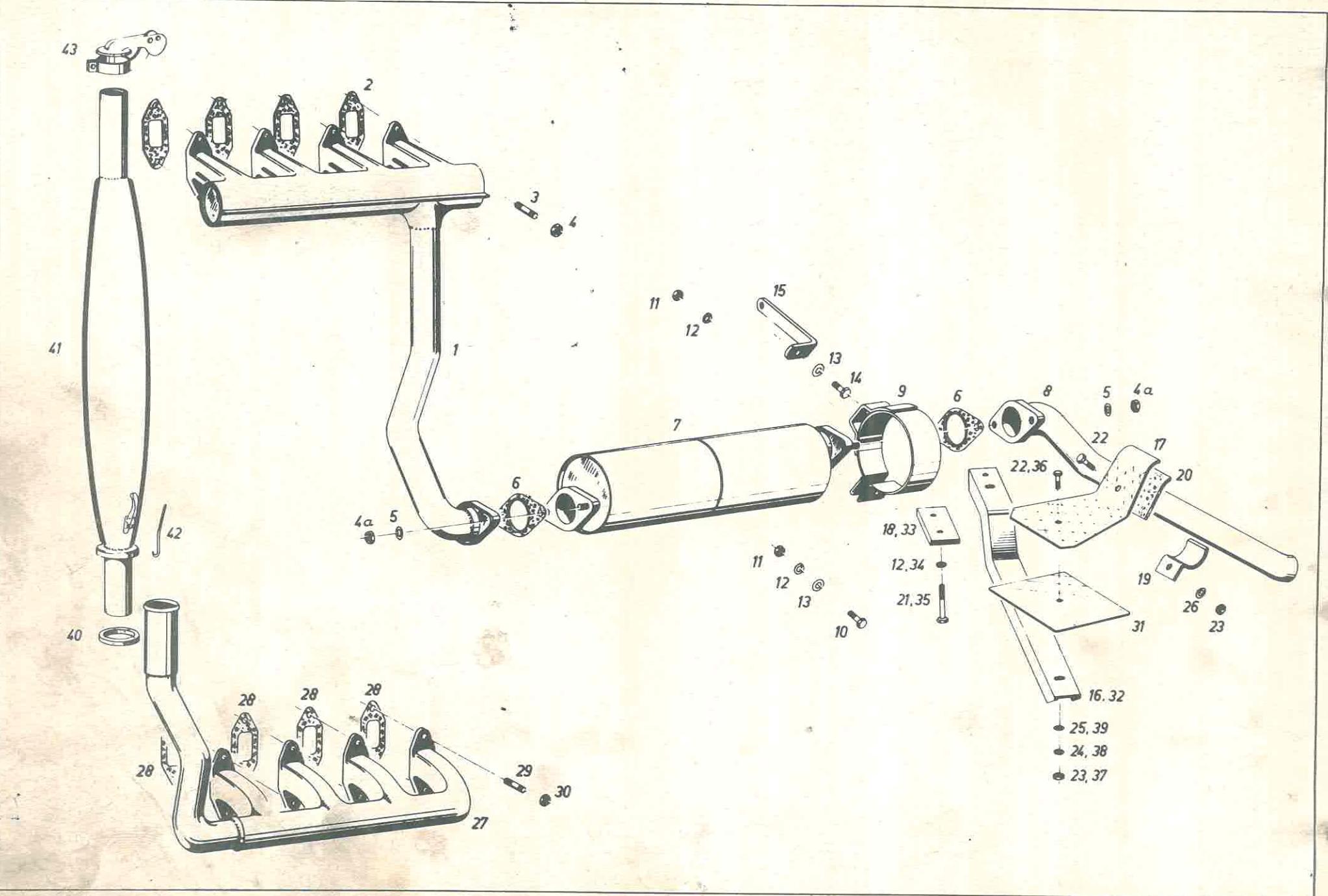
| BildNr. Ref.No Figure No Figure No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersetzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingeboot in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al | | | | Als Ersatz ist zu liefern . Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazioni | |
|---|---|---|--|--|---------------|--------------|----------------|---|---|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA/ 238/7 | FW 238/01 | FWA/ 238/21 | | | |
| | Bei Maschinen mit Auspuff unten sind diese Teile nur bis Fg.Nr. 238/15360 gültig . | | | | | | | | | |
| | Bei Maschinen mit Auspuff oben sind diese Teile nur bis Fg.Nr. 238/11269 gültig . | | | | | | | | | |
| | Fortsetzung siehe Seite 114 . | | | | | | | | | |
| 1 | Auspuffrohr geschweißt | H 150.204.100.030 | 1 | 1 | | | | | | |
| 2 | Fomtdichtung *a | F 024.200.210.460 | 4 | 4 | | | | F 184.230.090.070 | | |
| 3 | Stiftschraube M 10x20 DIN 939 | X 489 131 305 | 8 | 8 | | | | | | |
| 4 | Sechskantmutter M 10 DIN 70615-Ms | X 434 402 880 | 8 | 8 | | | | | | |
| 5 | Dichtung 56 DIN 71511 FAE 109 | X 542 208 090 | 1 | 1 | | | | | | |
| 6 | Sechskantschraube M 10x30 DIN 933 | X 487 531 741 | 2 | 2 | | | | | | |
| 7 | Sechskantmutter M 10 DIN 934 | X 428 202 841 | 4 | 4 | | | | | | |
| 8 | Scheibe A 11,5 DIN 7989 | X 453 008 102 | 6 | 6 | | | | | | |
| 9 | Federring 10 DIN 128 | X 520 704 447 | 4 | 4 | | | | | | |
| ä.B.10 | Befestigungswinkel | 238.200.100.010 | 1 | 1 | | | | | bei Auspufftopf H 138.204.102.010 ist 138.204.102.020 zu liefern | |
| 11 | Sechskantschraube M 12x25 DIN 933 | X 487 535 441 | 1 | 1 | | | | | | |
| 11a | " M 12x35 DIN 933 | X 487 535 741 | 1 | 1 | | | | | | |
| 12 | Scheibe 13 DIN 125 | X 450 008 708 | 2 | 2 | | | | | | |
| 13 | Federring 12 DIN 128 | X 520 705 047 | 2 | 2 | | | | | | |
| 14 | Sechskantmutter M 12 DIN 934 | X 428 203 241 | 2 | 2 | | | | | | |
| 15 | Halterung | H 116.201.101.020 | 1 | 1 | | | | | | |
| 16 | Auspuff *a | H 150.206.100.010 | 1 | 1 | | | | { siehe bei 1 *) | | |
| o.B.Nr. | Auspufftopf | H 140.200.100.023 | 1 | 1 | | | | | nur zu Auspuff H 150.206.100.010 | |
| | 1 *) Als Ersatz : 1 Auspufftopf H 138.204.102.010, 1 Abgasrohr vollst. H 165.202.100.020, 1 Befestigungswinkel 138.204.102.020, | | | | | | | | | |
| | 1 Dichtung X 542 208 090 (56 DIN 71511) und 4 Sechskantmuttern X 428 202 880 (M 10 DIN 934-Ms) . | | | | | | | | | |
| | Bei Maschinen mit Auspuff oben ist außerdem 1 Auspuffhalter unten H 238.200.101.070 mitzuliefern . | | | | | | | | | |

| BildNr. Ref. No. Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de recharge No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | F W 238/1 F W A 238/7 F W 238/01 F W A 238/21 | Eingeboot in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No del bis to à à al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione |
|---|---|---|--|--|--|---|--|
| | Bei Maschinen mit Auspuff unten sind diese Teile nur bis Fg.Nr. 238/15360 gültig . | | | | | | |
| | Bei Maschinen mit Auspuff oben sind diese Teile nur bis Fg.Nr. 238/11269 gültig . | | | | | | |
| | Fortsetzung siehe Seite 114 . | | | | | | |
| 17 | Auspuffrohr vollst. *a | H 238.200.100.010 | 1 1 | | 238/10539 | H 238.200.100.011 | entfällt bei Auspuff oben |
| | " " | H 238.200.100.011 | 1 1 | | 238/10540 | | |
| 18 | Aufstieghalter | H 238.200.100.030 | 1 1 | | 238/10395 | siehe bei 2 *) | |
| | 2 *) Als Ersatz : 1 Halteschiene 138.204.100.010; 1 Trittblech 138.204.100.020, 1 Platte 138.204.100.040, 2 Sechskantschrauben X 486 536 305 (M 12x65 DIN 931), 1 Sechskantschraube X 487 531 505 (M 10x25 DIN 933), 1 Sechskantmutter X 428 202 841 (M 10 DIN 934), 2 Federringe X 520 705 047 (12 DIN 128), 1 Federring X 520 704 447 (10 DIN 128) und 1 Scheibe X 450 907 508 (10,5 DIN 433) . | | | | | | |
| 19 | Halteschiene | 138.204.100.010 | 1 1 | | 238/10396 | | |
| 20 | Trittblech | 138.204.100.020 | 1 1 | | " " | | |
| 21 | Platte | 138.204.100.040 | 1 1 | | " " | | |
| 22 | Zylinderschraube M 12x25 DIN 912 | X 485 018 705 | 2 2 | | 238/10395 | | |
| 23 | Federring 12 DIN 7980 | X 523 605 047 | 2 2 | | " " | | |
| 24 | Sechskantschraube M 12x65 DIN 931 | X 486 536 305 | 2 2 | | 238/10396 | | |
| 25 | Federring 12 DIN 128 | X 520 705 047 | 2 2 | | " " | | |
| 26 | Sechskantschraube M 10x25 DIN 933 | X 487 531 505 | 1 1 | | " " | | |
| 27 | Sechskantmutter M 10 DIN 934 | X 428 202 841 | 1 1 | | " " | | |
| 28 | Federring 10 DIN 128 | X 520 704 447 | 1 1 | | " " | | |
| 29 | Scheibe 10,5 DIN 433 | X 450 907 508 | 1 1 | | " " | | |
| 30 | Dichtung 56 DIN 71511 | X 342 208 090 | 1/2 1/2 | | | | zu Auspuffstopf H 138.204.102.010 - 2 Stück |
| 31 | Sechskantschraube M 10x35 DIN 933 | X 487 531 841 | 2 2 | | | | |
| 31a | " M 10x25 DIN 933 | X 487 531 505 | 1 1 | | | | entfällt bei Auspuff oben |

| Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersetzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingeckt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazioni | |
|--|---|---|--|--|--------------|--------------|---------------|---|--|---|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| | Bei Maschinen mit Auspuff unten sind diese Teile nur bis Fg. Nr. 238/15360 gültig . | | | | | | | | | |
| | Fortsetzung siehe Seite 114 . | | | | | | | | | |
| 32 | Federscheibe B 10 DIN 137 | X 521 404 447 | 1 1 | | | | | | | |
| 33 | Sechskantmutter M 10 DIN 934 | X 428 202 841 | 1 1 | | | | | | | entfällt bei Auspuff oben |
| 34 | Rohrschelle | 238.200.100.030 | 1 1 | | | | | | | |
| 35 | Asbestplatte | 238.200.100.040 | 1 1 | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | Folgende Teile sind nur bei Maschinen mit Auspuff oben bis Fg. Nr. 238/11269 gültig . | | | | | | | | | |
| | Fortsetzung siehe Seite 114 . | | | | | | | | | |
| 41 | Auspuffrohr vollst. | H 238.200.101.030 | 1 1 | | | | | | | |
| 42 | Deckel vollst. *a | H 238.200.101.020 | 1 1 | | | | | | | |
| 43 | Schelle vollst. | H 238.200.101.010 | 1 1 | | | | | | | |
| 44 | Sechskantschraube M 6x40 DIN 933 | X 487 521 341 | 1 1 | | | | | | | |
| 45 | " M 6x30 DIN 933 | X 487 521 141 | 1 1 | | | | | | | |
| 46 | Sechskantmutter M 6 DIN 934 | X 428 202 239 | 1 1 | | | | | | | |
| 47 | Stover-Sicherungsmutter M 6 | X 434 102 240 | 1 1 | | | | | | | |
| 48 | Auspuffhalter oben | H 238.200.101.041 | 1 1 | | | | | | | |
| 49 | Sechskantschraube M 24x170 DIN 933-10,9 | X 487 566 106 | 1 1 | | | | | | | |
| 50 | Befestigungswinkel | 238.200.101.020 | 1 1 | | | | | | | |
| 51 | Sechskantschraube M 10x25 DIN 933 | X 487 531 505 | 1 1 | | | | | | | |
| 52 | Federring 10 DIN 128 | X 520 704 447 | 1 1 | | | | | | | |
| 53 | Auspuffhalter unten | H 238.200.101.050 | 1 1 | | | | | | | nur bei Masch. mit Auspuff H 150.206.100.010 |
| | " " | H 238.200.101.070 | 1 1 | | | | | | | nur bei Maschinen mit Auspufftopf H 138.204.102.010 |



MOTOR : Auspuff unten und oben



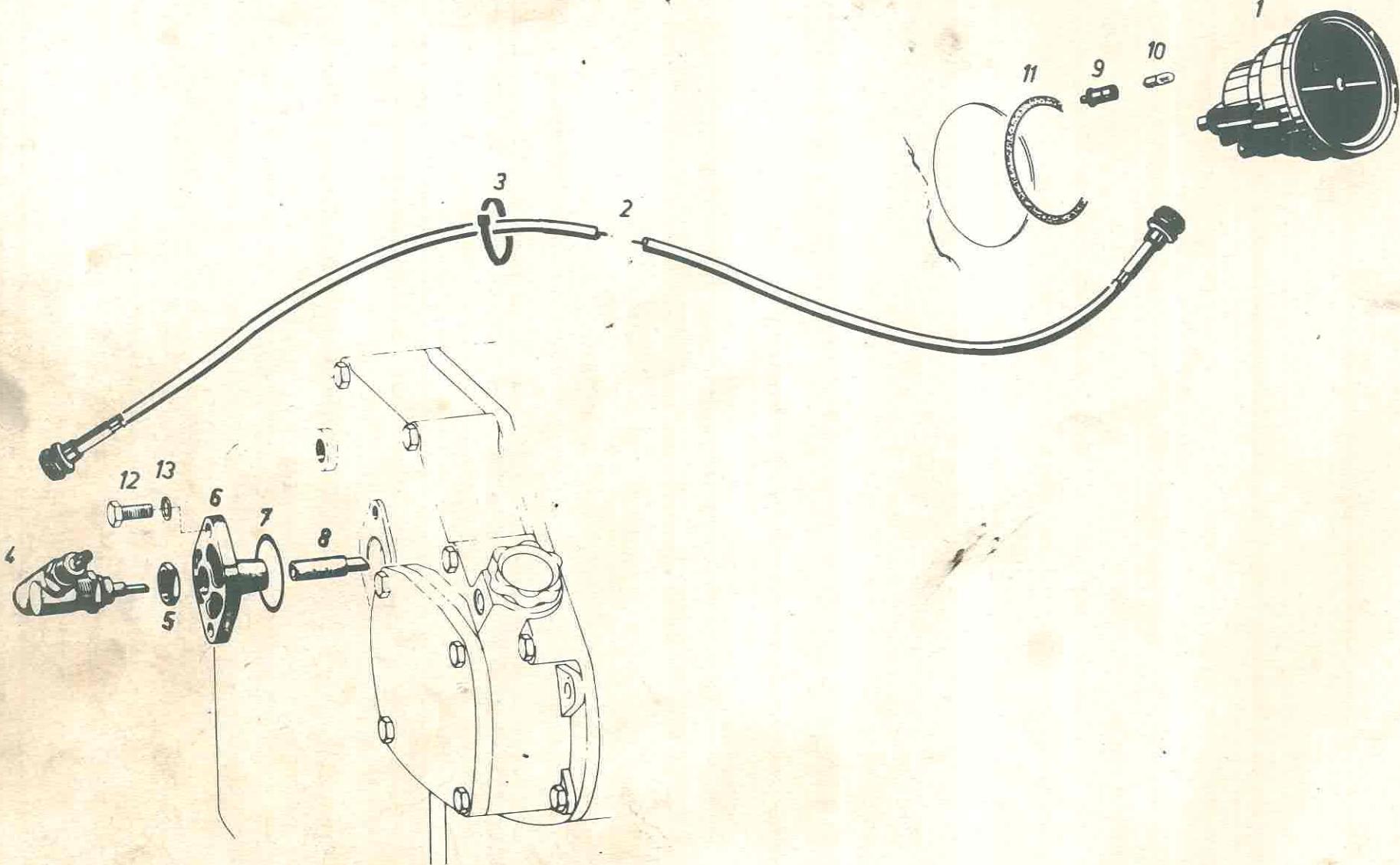
| Bild-Nr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingeboot in Fahrzeug. Nr. von Used in Chassis No from | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|---|---|--|---|--------------|--------------|---------------|---|---|------------------------|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | bis to Installé dans chassis No de Montato nel telaio No dal à al | | |
| | Bis Fg. Nr. 238/15360 bei Auspuff unten u. bis 238/11269 | | | | | | | bei Auspuff oben siehe Seite 108 . | | |
| 1 | Abgassammelrohr vollst. *a | H 268.200.100.010 | 1 1 | | | | | 238/15361 238/17000 | H 258.206.100.010 | |
| | " " | H 138.204.102.060 | 1 1 1 1 | | | | | 238/17001 | | |
| 2 | Formdichtung  *a | F 024.200.210.460 | 4/3 4/3 3 3 | | | | | 238/15361 | F 184.230.090.070 | |
| 3 | Stiftschraube M 10x25 DIN 939 | X 489 131 505 | 8/6 8/6 6 6 | | | | | " " | | |
| 4 | Sechskantmutter M 10 DIN 70615-Ms | X 434 402 880 | 8/6 8/6 6 6 | | | | | " " | | |
| 4a | " M 10 DIN 934-Ms | X 428 202 880 | 4 4 4 4 | | | | | " " | | |
| 5 | Scheibe A 11,5 DIN 7989 | X 453 008 102 | 4 4 | | | | | " " 238/17000. | | |
| 6 | Dichtung 56 DIN 71511 | X 542 208 090 | 2 2 2 2 | | | | | " " | | |
| 7 | Auspufftopf *a | H 138.204.102.010 | 1 1 1 1 | | | | | " " 238/20700 | H 135.201.100.010 (nach Aufbrauch H 238.206.100.020 liefern) | |
| | " | H 238.206.100.020 | | | 1 1 | | | 238/20701 | | |
| 8 | Auspuffrohr vollst. | H 138.204.102.030 | 1 1 1 1 | | | | | 238/15361 | | bei Spur 1250 und 1360 |
| | " " | H 268.200.100.020 | 1 1 1 1 | | | | | " " | | bei Spur 1500 |
| o.B. | Winkel | 258.206.100.020 | | | 1 1 | | | 238/20701 | | |
| o.B. | Sechskantschraube M 6x16 DIN 933 | X 487 520 041 | | | 2 2 | | | " " | | |
| o.B. | Sechskantmutter M 6 DIN 934 | X 428 202 239 | | | 2 2 | | | " " | | zu Winkel |
| o.B. | Federring 6 DIN 128 | X 520 703 047 | | | 2 2 | | | " " | | |
| o.B. | Schelle | 140.200.100.020. | | | 2 2 | | | " " | | |
| o.B. | Sechskantschraube M 10x30 DIN 933 | X 487 531 741 | | | 1 1 | | | " " | | zu Schelle |
| o.B. | Sechskantmutter M 10 DIN 934 | X 428 202 841 | | | 1 1 | | | " " | | |
| 9 | Halterung | H 116.201.101.020 | 1 1 1 1 | | | | | 238/15361 238/20700 | | |
| anstr.v. 9 | Schelle | 258.206.100.030 | | | 1 1 | | | 238/20701 | | |
| 10 | Sechskantschraube M 12x35 DIN 933 | X 487 535 741 | 1 1 1 1 | | | | | 238/15361 238/20700 | | |
| | " M 12x30 DIN 933 | X 487 535 605 | | | 1 1 | | | 238/20701 | | |

| Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|--|--|---|--|---|-------------|--------------|---------------|---|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FW 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | |
| 11 | Sechskantmutter M 12 DIN 934 | X 428 203 241 | 2 | 2 | 2/1 | 2/1 | 238/15361 | | | ab Fg.Nr. 238/20701 - 1 Stück zu Pos. 10 |
| 12 | Federring 12 DIN 128 | X 520 705 047 | 4 | 4 | 4 | 4 | " " | 238/20700 | | |
| 13 | Scheibe 13 DIN 125 | X 450 008 708 | 2 | 2 | 2/1 | 2/1 | " " | | | ab Fg.Nr. 238/20701 - 1 Stück zu Pos. 10 |
| 14 | Sechskantschraube M 12x25 DIN 933 | X 487 535 441 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | 238/20700 | | |
| | M 12x35 DIN 933 | X 487 535 741 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | " " | | je nach Einbau |
| o.B. | Scheibe (zu Pos. 14) | 820.300.030.220 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | " " | | zu Sechskantschraube M 12x35 DIN 933 |
| 15 | Befestigungswinkel | 138.204.102.020 | 1 | 1 | | | " " | 238/17000 | | |
| | | 268.200.100.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | 238/20700 | | |
| anst.v. | Haltewinkel | 258.206.100.010 | | | 1 | 1 | 238/20701 | | | |
| 16 | Halteschiene | 138.204.100.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/15361 | 238/20700 | | |
| 17 | Trittblech | 138.204.100.020 | 1 | 1 | | | " " | 238/17000 | | |
| | | 135.201.100.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | 238/20700 | | |
| 18 | Platte | 138.204.100.040 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/15361 | " " | | |
| 19 | Rohrschelle | 238.200.100.030 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | " " | | |
| 20 | Asbestplatte | 238.200.100.040 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | " " | | |
| 21 | Sechskantschraube M 12x65 DIN 931 | X 486 536 305 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " | " " | | ab Fg.Nr. 238/20701 siehe bei Fahrzeug-aufbau-Fußbleche Seite 48 |
| 22 | M 10x25 DIN 933 | X 487 531 505 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " | " " | | |
| 23 | Sechskantmutter M 10 DIN 934 | X 428 202 841 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " | " " | | |
| 24 | Federring 10 DIN 128 | X 520 704 447 | 1 | 1 | | | " " | 238/17000 | | |
| | Federscheibe B 10 DIN 137 | X 521 404 447 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/17001 | 238/20700 | | |
| 25 | Scheibe 10,5 DIN 433 | X 450 907 508 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/15361 | " " | | |
| 26 | Federscheibe B 10 DIN 137 | X 521 404 447 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " | " " | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

| Bild Nr. Ref. No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingebracht in Fahrzeug. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal | | | | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione | |
|---|---|---|--|---|--------------|---------------|---------------|---|--|--|
| | | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | bis to à sai al | | |
| | AUSPUFF OBEN : Kann nachträglich ab Fg. Nr. 238/9001 eingebaut werden, wenn in die Haube eine Öffnung für das Abgassammelrohr eingearbeitet wird . | | | | | | | | | |
| 27 | Abgassammelrohr vollst. | H 238.202.101.010 | 1 1 | | | 238/11270 | 238/17000 | | | |
| " | " | H 138.204.101.010 | 1 1 1 1 | | | 238/17001 | 238/20700 | | | |
| " | " | H 238.208.102.010 | | 1 1 | | 238/20701 | | | | |
| 28 | Formdichtung *a | F 024.200.210.460 | 4/3 4/3 3 3 | | | 238/11270 | 238/20700 | F 184.230.090.070 | | |
| | | F 184.230.090.070 | | | 3 3 | 238/20701 | | | | |
| 29 | Stiftschraube M 10x25 DIN 939 | X 489 131 505 | 8/6 8/6 6 6 | | | 238/11270 | | | | |
| 30 | Sechskantmutter DIN 70615-Ms | X 434 402 880 | 8/6 8/6 6 6 | | " " | | | | | |
| 31 | Trittblech *a | 138.204.101.020 | 1 1 1 1 | " " | 238/20113 | siehe bei 1*) | | | | |
| | 1*) Als Ersatz : Aufstiegrost oben H 268.500.100.050, Aufstiegrost unten H 268.500.100.060, 4 Sechskantschrauben X 487 527 741 (M 8x20 DIN 933), 4 Sechskantmuttern X 428 202 439 (M 8 DIN 934), 4 Federringe X 520 703 947 (8 DIN 128) und 2 Scheiben X 450 006 308 (8,4 DIN 125) . | | | | | | | | | |
| | Nach Aufbrauch von H 268.500.100.050 und H 268.500.100.060 sind folgende Teile zu liefern : | | | | | | | | | |
| | Trittblech oben 278.501.100.010, Trittbblech unten 278.501.100.020, 2 Sechskantschrauben X 487 527 741 (M 8x20 DIN 933), 2 Sechskantschrauben X 487 531 541 (M 10x25 DIN 933), 2 Sechskantmuttern X 428 202 439 (M 8 DIN 934), 2 Sechskantmuttern X 428 202 841 (M 10 DIN 934), 2 Federringe X 520 703 947 (8 DIN 128), 2 Federringe X 520 704 447 (10 DIN 128), 2 Scheiben X 450 006 308 (8,4 DIN 125) und 2 Scheiben X 450 007 508 (10,5 DIN 125) . (BW 1830) | | | | | | | | | |
| anst.v. 31 | Trittblech oben | 278.501.100.010 | | 1 1 | 238/20114 | 238/20700 | | | | |
| | " unten | 278.501.100.020 | | 1 1 | " " | " " | | | | |
| o.B. | M 8x20 Sechskantschraube DIN 933 | X 487 527 741 | | 2 2 | " " | " " | | | | |
| | Sechskantmutter M 8 DIN 934 | X 428 202 439 | | 2 2 | " " | " " | | | | |
| | Federring 8 DIN 128 | X 520 703 947 | | 2 2 | " " | " " | | | | |
| | Scheibe 8,4 DIN 125 | X 450 006 308 | | 2 2 | " " | " " | | | | |
| o.B. | M 10x25 Sechskantschraube DIN 933 | X 487 531 541 | | 2 2 | " " | " " | | | | |
| | | | | | | | | | | |

| BildNr. Ref. No. Figure No. Figura No. | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi | | | | Eingeboot in Fahrgest. Nr. Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notezione | |
|---|--|---|---|--------------|--------------|---------------|---|---|--|---|
| | | | FW 238/1 | FWA 238/7 | FW 238/01 | FWA 238/21 | | | | |
| o.B. | Sechskantmutter M 10 DIN 934 | X 428 202 841 | | | 2 | 2 | 238/20114 | 238/20700 | | |
| o.B. | Federring 10 DIN 128 | X 520 704 447 | | | 2 | 2 | " " " " | | | zu Trittblech oben u. unten |
| o.B. | Scheibe 10,5 DIN 125 | X 450 007 508 | | | 2 | 2 | " " " " | | | |
| 32 | Halteschiene | 138.204.100.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/11270 | " " | | |
| 33 | Platte | 138.204.100.040 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " " " | | | |
| 34 | Federring 12 DIN 128 | X 520 705 047 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " " " | | | ab Fg.Nr. 238/20701 siehe bei Fahrzeugaufbau - Fuß- bleche Seite 48 |
| 35 | Sechskantschraube M 12x65 DIN 931 | X 486 536 305 | 2 | 2 | 2 | 2 | " " " " | | | |
| 36 | " M 10x25 DIN 933 | X 487 531 505 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " " " | | | |
| 37 | Sechskantmutter M 10 DIN 934 | X 428 202 841 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " " " | | | |
| 38 | Federring 10 DIN 128 | X 520 704 447 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " " " | | | |
| 39 | Scheibe 10,5 DIN 433 | X 450 907 508 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " " " | | | |
| 40 | Asbestdichtung | 138.204.101.030 | 1 | 1 | 1 | 1 | " " 238/18225 | | | |
| | Dichtung | 138.204.101.050 | | | 1 | 1 | 238/18226 | | | |
| 41 | Abgasschalldämpfer vollst. *a | H 138.204.101.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/11270 238/18225 | H 138.204.101.022, 2 Gewindegelenke 138.204.101.060 und Dichtung 138.204.101.050 | | |
| " | *a | H 138.204.101.021 | | | 1 | 1 | 238/18226 238/19190 | H 138.204.101.022 und 2 Gewindegelenke 138.204.101.060 | | |
| " | | H 138.204.101.022 | | | 1 | 1 | 238/19191 | | | |
| 42 | Gewindegelenk *a | 138.204.101.010 | 2 | 2 | | | 238/11270 238/17000 | 138.204.101.040 | | |
| " | | 138.204.101.040 | 2 | 2 | 2 | 2 | 238/17001 238/19190 | | | |
| " | | 138.204.101.060 | | | 2 | 2 | 238/19191 | | | |
| 43 | Wetterkappe | G 138.204.101.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | 238/11270 | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

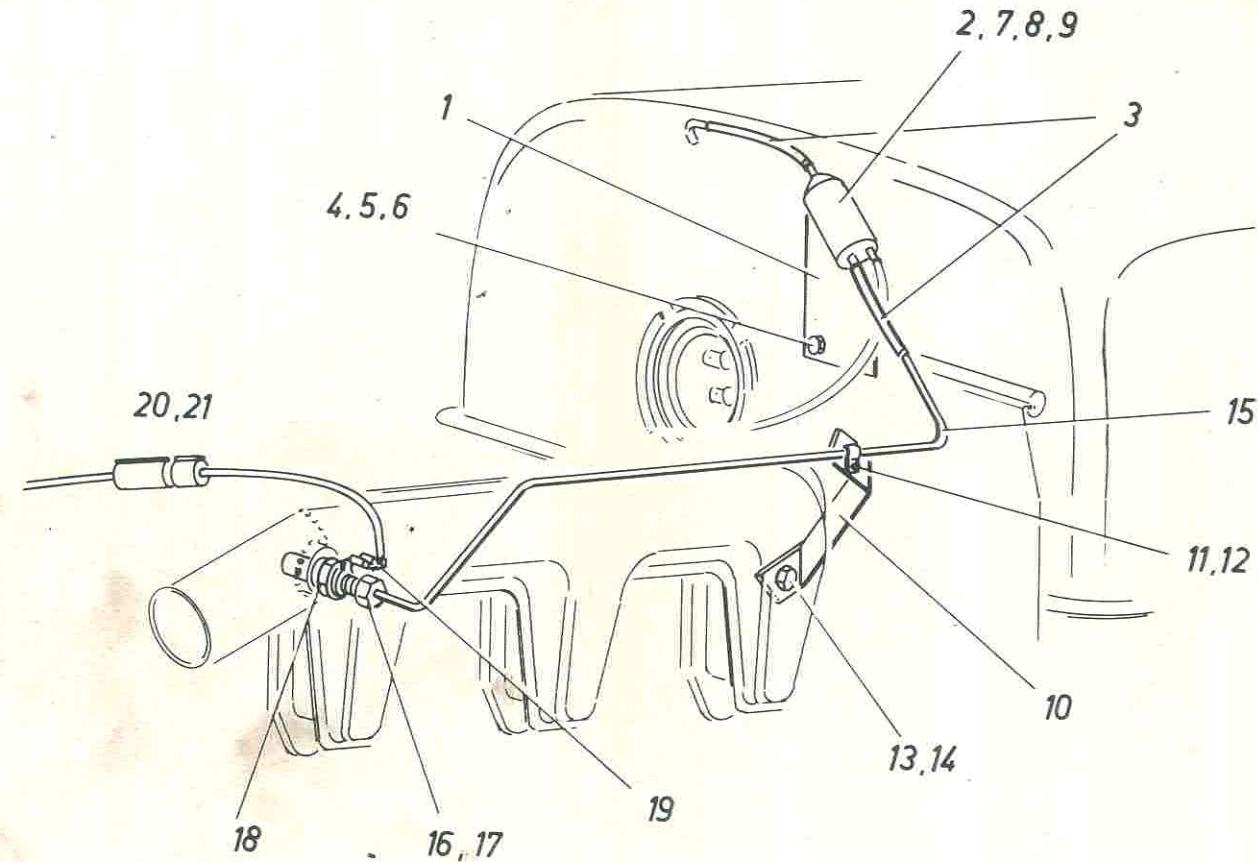




| Bild-Nr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | Eingeboot in Fahrgest. Nr. Used in Chassis No from _____ to _____ Installé dans chassis No de _____ à _____ Montata nel telaio No dal _____ al _____ | | | | Als Ersatz ist zu wefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazioni | |
|--|--|---|--|--|--------------|--------------|---------------|--|--|-------------|
| | | | | FV 238/1 | FVA 238/7 | FW 238/01 | FVA 238/21 | | | |
| 1 u. 9-11 | Traktormeter | F 238.200.160.020 | 1 | 1 | | | | 238/17000 | | |
| | " | F 138.208.160.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/17001 | | bei 30 km/h |
| | " | F 138.208.161.010 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " " | | bei 25 km/h |
| 2 | Antriebswelle 1500 lg. | F 238.200.160.010 | 1 | 1 | | | | 238/17000 | | |
| | " 1400 lg. | F 230.200.161.020 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/17001 | | |
| 3 | Kabelband 135x5 | F 140.202.160.060 | 2/1 | 2/1 | 1 | 1 | | | | |
| 4+5 | Winkeltrieb | F 230.200.161.030 | 1 | 1 | | | | bis Mot. Nr. 208.4.02842 | | |
| | " | F 230.200.161.040 | 1 | 1 | | | | ab Mot. Nr. 208.4.02843 238/17000 | | |
| | " | F 230.200.161.040 | | | 1 | 1 | | 238/17001 | | |
| 5 | Sechskantmutter | F 025.100.190.140 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 6 | Deckel *a | F 139.204.160.060 | 1 | 1 | | | | bis Mot. Nr. 208.4.02842 } F 250.200.161.030 | | |
| | " *a | F 139.207.160.030 | 1 | 1 | | | | ab Mot. Nr. 208.4.02843 238/17000 } . | | |
| | " | F 250.200.161.030 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 238/17001 | | |
| 7 | O - Ring 42,2-3 / 769 | X 548.913.666 | 1 | 1 | 1 | 1 | | " | | |
| 8 | Mitnehmer | F 139.207.160.040 | 1 | 1 | | | | ab Mot. Nr. 208.4.02843 238/17000 | | * |
| | " | F 139.207.160.040 | | | 1 | 1 | | 238/17001 | | |
| 9 | Lampenfassung | F 238.200.160.040 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 10 | Glühlampe | F 238.200.160.030 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 11 | Rundschnurring 100-3 / 761 | X 557.183.069 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 12 | M 8x20 Sechskantschraube DIN 933 | X 487.527.741 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | | |
| 13 | Federscheibe B 8 DIN 137 | X 521.403.947 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |







| BildNr. Ref.No Figure No Figura No | Benennung Description Désignation Denominazione | Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No | Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi | | | | Eingeboot in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No del | bis to à al | Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione à fornire | Bemerkungen Remarks Notices Notazione |
|---|--|---|--|---------------|--------------|----------------|---|----------------------|--|--|
| | | | FW 238/1 | FWA/ 238/7 | FW 238/01 | FWA/ 238/21 | | | | |
| 1 | Halteblech | 238.208.180.020 | | | 1 | 1 | 238/20701 | | | |
| 2 | Kraftstoffzusatztank | X 810 110 010 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 3 | Gummischlauch NW 2 100 lg. | X 603 476 500 | | | 2 | 2 | " " | | Schlauch (NW 4) X 604 070 000 | volle Meter liefern |
| 4 | Sechskantschraube M 6x12 DIN 933 | X 487 520 441 | | | 2 | 2 | " " | | | |
| 5 | Federring 6 DIN 128 | X 520 703 047 | | | 2 | 2 | " " | | | |
| 6 | Sechskantmutter M 6 DIN 934 | X 428 202 239 | | | 2 | 2 | " " | | | |
| 7 | Zylinderschraube M 4x12 DIN 84 | X 461 717 603 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 8 | Federring 4 DIN 128 | X 520 702 247 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 9 | Sechskantmutter M 4 DIN 934 | X 428 201 839 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 10 | Halbewinkel | 278.201.060.090 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 11 | Befestigungsschelle 1x5 DIN 72571 | X 456 900 102 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 12 | Blechschaube B 4,8x9,5 DIN 7971 | X 493 812 005 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 13 | Sechskantschraube M 6x10 DIN 933 | X 487 520 305 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 14 | Federring 6 DIN 128 | X 520 703 047 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 15 | Rohrleitung | 238.208.180.010 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 16 | Überwurfmutter 3/8" | F 278.201.060.030 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 17 | Doppelkegelring | X 800 510 140 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 18 | Flammsglühkerze | F 278.201.090.030 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 19 | Steckhülse | X 825 185 155 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 20+21 | Sicherungshalter | X 825 130 097 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| 21 | Schmelzeingatz 25 A | F 269.900.040.010 | | | 1 | 1 | " " | | | |
| o.B. | Befestigungsschelle 1x4 DIN 72571 | X 456 900 002 | | | 1 | 1 | " " | | | zu Leitung 2000 lg. |
| o.B. | Halbrundkerbnagel 4x6 DIN 1476 | X 419 437 100 | | | 1 | 1 | " " | | | Zylinderkurbelgehäuse |
| o.B. | Leitung B 4 DIN 72551 2000 lg. | X 666 110 000 | | | 1 | 1 | " " | | | Glühanlassschalter 19-Sicherungshalter |
| o.B. | " B 4 DIN 72551 300 lg. | X 666 110 000 | | | 1 | 1 | " " | | | Sicherungshalter - Flammglühkerze |

MOTOR : Kaltstarteinrichtung